BRASSERIE
RÉAL
MASSÉ
641-1236
Promenades
Montarville
Voir en page 54

Chaput
2164 boul. Marie-Victorin
Varennes
652-3901

Direction: 641-1919 — Secrétariat: 655-1967 — Distribution: 670-9011

La Seigneurie

BOUCHERVILLE
CALIXA-LAVALLÉE
SAINT-AMABLE
VARENNES
VERCHÈRES

Code postal
Veuillez aviser vos correspondants

SUZUKI
SPORT VARENNES
RIVE SUD INC.
Rene Collette
Vente, service et reparations
4740 Marie-Victorin, Varennes
652-2405 652-2489
Plan de financement disponible sur place
Mise de côté

BOUCHERVILLE - VOL. 22 - NO 28 - LE MERCREDI 9 JUILLET 1986 - 19,400 EXEMPLAIRES - 56 PAGES

À LIRE

Des règles pour le porte-à-porte
- **Le conseil adopte une nouvelle politique de sollicitation**
voir en page 4

Élections municipales '86
- **André Duceppe candidat dans le quartier 3**
voir en page 5

L'Exposition agricole de Verchères
- **Pour reprendre le contact avec le monde rural**
voir en pages 26 et 27

Pour les femmes et leur avenir
- **Document d'information programmes d'accès à l'égalité**
voir en pages 31 et 32

Avec des réticences
- **Un premier pas vers la relocalisation de la marina**
voir en page 55

Les Beaux Tissus
Laine Phildar
Promenades Montarville
1001 Boul. Montarville
Boucherville
655-0116

Service de police-incendies

Le directeur R. Crevier devient conseiller spécial

●

Le conseil municipal commande une étude

voir en page 3

M. Réal Crevier.

RESTAURANT 655-8895
TRATTORIA BUON GUSTAIO
475 BOUL. DE MORTAGNE, BOUCHERVILLE

Assiette du pêcheur	$11.95 pers.	Brochettes d'agneau	$7.95 pers.
Steak aux poivres	$9.95 pers.	Escalopes crème aux champignons	$8.95 pers.

N'oubliez pas nos fameux buffets à tous les jours

Lucien
● HUILE ● FILTRE ● GRAISSAGE $13.49
Sur la plupart des vehicules nord-americains
À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 15 ANS DANS LE PARC INDUSTRIEL
FREINS ET AMORTISSEURS GARANTIS
PNEUS DE TOUTES MARQUES ● LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
Jean Pierre
CENTRE DU PNEU RÉGIONAL 655-4322
96, boul. Industriel, Boucherville
SUSPENSION RADIATEURS ALIGNEMENT BALANCEMENT BATTERIES

Les Boutiques Fort Saint-Louis
LES BOUTIQUES DE SPÉCIALISTES
650 Fort Saint-Louis, Boucherville

La ville vous informe

Prudence en rouli-roulant !

La mode est au rouli-roulant. Mais faut-il le rappeler d'user d'une grande prudence sur ces planches à roulettes.

D'une part le Code de la sécurité routière **INTERDIT FORMELLEMENT** l'usage d'une telle planche sur la chaussée (art. 432). Ainsi il est interdit à toute personne de circuler ou de jouer avec un rouli-roulant dans la rue. D'autre part la ville a construit une piste pour les amateurs de planches à roulettes moyennant certaines dispositions visant la sécurité de l'usager. Ainsi le casque protecteur, les coudières et les genouillères sont **obligatoires** sur cette piste.
Non seulement peut-on être blessé gravement avec ces planches à roulettes mais les blessures peuvent même être mortelles. Un tel cas est survenu dernièrement sur le Mont-Royal.

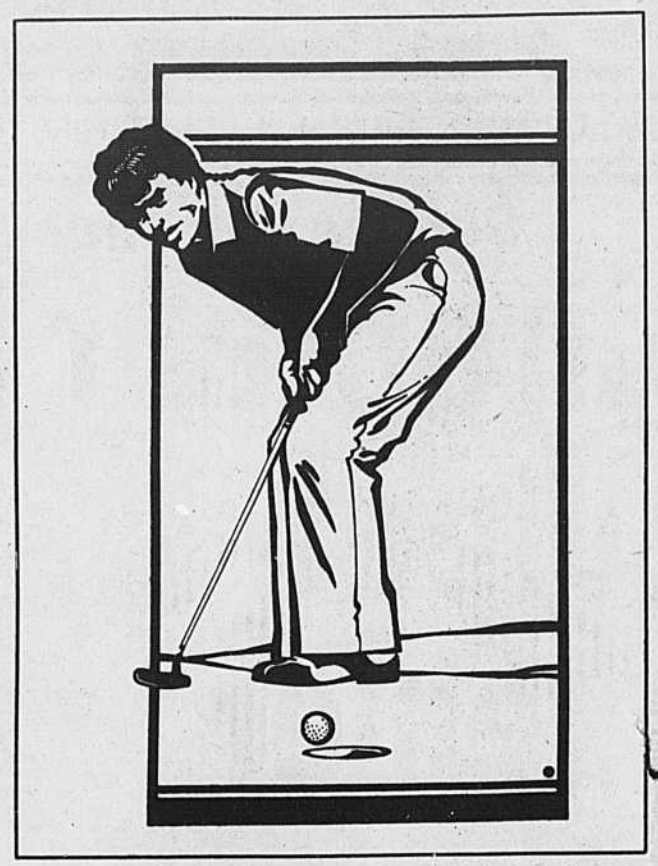
Il y va de la sécurité de chacun. Les adeptes de cette activité doivent se prendre en main et s'ils ne peuvent le faire... que leurs parents le fassent au moins !

Plaisanciers: un appel à la prudence

De nombreux plaisanciers circulent entre les Îles de Boucherville. La direction des Îles leur recommande la plus grande prudence entre l'Île Sainte-Marguerite et l'Île à Pinard où le bac à câble fait la navette du mois de mai au mois d'octobre.
Ce bac ayant une capacité de manoeuvre restreinte, les conducteurs d'embarcation doivent laisser passer le bac lorsque celui-ci est en marche.
D'ailleurs un système de signalisation avertit les bateaux du danger que présente le câble.
Pour des activités nautiques en toute sécurité !

Le Club de golf vous invite !

Pour la 3e année consécutive, le Club de golf de Boucherville organise la "Journée des citoyens" et vous invite sur son parcours **LUNDI, LE 21 JUILLET PROCHAIN.**



Les personnes âgées de 18 ans et plus peuvent réserver dès maintenant au numéro **655-5441** entre 8h00 et 17h00. Le tarif de la journée est de 15$ et le repas du soir est de 10$.
Hâtez-vous, le nombre de place est limité !

La Ronde, l'aqua-parc et les glissades !

Bonne nouvelle pour tous ! Vous pouvez maintenant vous procurer des billets pour la Ronde, l'aqua-parc et les glissades (Bromont) à la réception du centre sportif Pierre-Laporte.
Ça vaut l'coup !
info.: 655-2015

Nouvel horaire à l'essai

Les services des Permis-Inspections, de l'Évaluation, de l'Aménagement et Planification ainsi que du Génie sont ouverts au public de **13h00 à 17h30** du lundi au vendredi afin d'accroître le service à la population par une plus grande disponibilité.
Ce nouvel horaire est à l'essai jusqu'aux Fêtes.

Service à la population

En modifiant sa structure, le service des Travaux publics a établi un service à la population.
Vous pouvez rejoindre le responsable **entre 15h00 et 17h00 et 21h00 et 22h00** du lundi au vendredi 655-3131 poste 291.
Il reçoit les plaintes et les demandes des citoyens et organismes concernant les travaux publics.

Récupération de journaux

La compagnie des jeunes récupérateurs invite les Bouchervillois à déposer leurs papiers non cirés et leurs journaux empilés dans des sacs d'épicerie à la boîte de dépôt située au Provi-Soir du 710, boul. Marie-Victorin.

Merci !

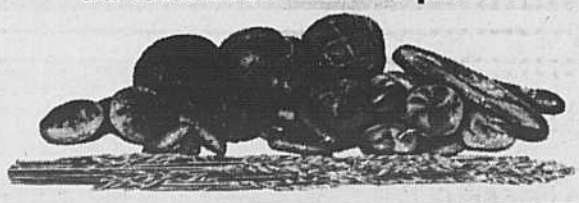
Quand on offre la plus grande variété de fromages sur la Rive-Sud, il faut s'y connaître !

Maurice Tougas, prop.

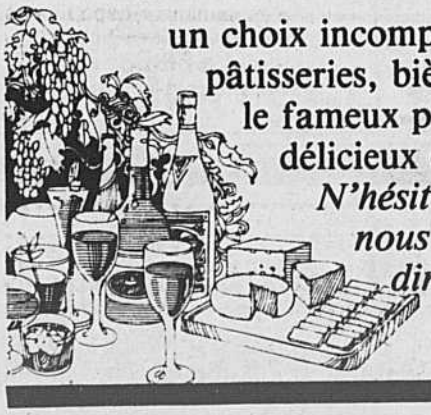
LA PLUS GRANDE VARIÉTÉ DE FROMAGES IMPORTÉS ET CANADIENS SUR LA RIVE-SUD OFFERT PAR UN SPÉCIALISTE

Le Goûtillon
MAISON 100% GARANTIE
Place LaSeigneurie
280 Fort St-Louis
Boucherville
655-9747
FACILITÉ DE STATIONNEMENT

Gâtez-vous avec un bon pain chaud du Goûtillon fait sur place



Maurice Tougas et sont équipe sont des spécialistes. Ils peuvent vous aider à choisir parmi plus de **75 fromages,** canadiens ou importés, celui qui flattera votre palais.
Vous découvrirez aussi au **Goûtillon** un éventail complet et varié de produits de qualité;



un choix incomparable de charcuterie et de pâtisseries, bière et vin, au prix de la S.A.Q., le fameux pain du Goûtillon ainsi que le délicieux café Gérard Van Houtte.
N'hésitez pas à nous demander conseil, nous sommes ouverts même le dimanche, de 10 heures à 17 heures.
Bon appétit !

Vie municipale

par Jeannine Laporte LaBossière

Service de police-incendies

-Le directeur Crevier devient conseiller spécial
-Le conseil municipal commande une étude

Lors de sa dernière assemblée le conseil municipal a pris deux importantes décisions concernant le service de police-incendies. Dans un premier temps il a nommé le directeur Réal Crevier au poste de conseiller spécial auprès du directeur général. Il s'agit d'un poste nouveau créé pour solutionner un problème particulier. Après 26 ans comme directeur du service de la police, M. Crevier a demandé d'être relevé de ses fonctions. Son état de santé ne lui permet plus d'occuper un poste soumis à éncrmément de stress. Il a dû prendre ces derniers temps de longs congés de maladie. Ainsi pendant deux ans, c'est-à-dire jusqu'à ce qu'il ait droit à sa retraite, M. Crevier sera conseiller spécial en matières policières auprès du directeur général de la Ville. Il continuera de recevoir le même traitement, soit $50,000. "C'est un genre de pré-retraite que nous lui offrons", a précisé le maire Aubertin. Pour l'instant, le directeur adjoint Claude Laurent dirigera le service par intérim.

Cette décision a été loin de faire l'unanimité et chacun des membres du conseil à tenu à expliquer sa position. "Depuis 1960, M. Crevier s'est dévoué entièrement à la ville et nous avons encore besoin de ses services. Nous avons pensé qu'il était sage de le garder", a souligné le conseiller Gadbois. A sa collègue Marcelle Drouin-Hamelin qui craignait qu'on crée ainsi un précédent, il a rappelé que le cas de M. Dominique Riendeau, surintendant aux Travaux publics, avait été traité de la même façon. "Ce n'est donc pas un précédent et notre expérience dans le cas de M. Riendeau a été bénéfique.".

Sans vouloir minimiser le travail de M. Crevier le conseiller André Provost s'est pour sa part dit en désaccord avec la solution adoptée. Il a souligné, mais sans préciser davantage, qu'il privilégiait une autre hypothèse. "La décision est prématurée dans le contexte actuel", a-t-il noté. Pour le conseiller Albert Côté, il s'agit toutefois d'une "façon humaine de régler un problème". "Nous lui offrons la possibilité de travailler dans un domaine connexe mais qui comporte moins de stress".

Le conseiller Jacques Saint-Germain s'était quant à lui intentionnellement absenté au moment du vote. A la fin de l'assemblée il a expliqué qu'il n'avait pas toutes les informations pour prendre une décision éclairée. C'est pourquoi, comme la Loi oblige un conseiller à voter pour ou contre, il s'était retiré à ce point de l'ordre du jour.

M. Réal Crevier

Une étude

Par ailleurs le conseil a confié à la firme Roger Pominville Ltée, conseillers en administration, le mandat de réaliser une étude sur le service de police-incendies. Un montant maximal de $30,000 lui est alloué.

Le conseiller Villeneuve a bien pris soin de préciser qu'on ne veut pas ainsi régler le cas de quinconque. "Ca fonctionne bien, a-t-il dit, mais le service a besoin de certains réajustements. Par exemple, serait-il mieux de scinder police et incendie? Il n'y a pas de problèmes mais c'est le temps de réfléchir". Le conseiller André Provost a pour sa par souhaité que tous les gens impliqués par cette étude y participent activement.

Cette résolution, contrairement à la précédente, a été adoptée à l'unanimité.

Opération drogues

La police procède à 10 arrestations

Après plusieurs semaines de surveillance minutieuse, la police de Boucherville a procédé mardi dernier à l'arrestation de dix jeunes de 16 à 20 ans au cours d'une opération-drogues. Trois d'entre eux seront accusés de trafic de drogues et les autres de possession simple.

La descente s'est effectuée dans le parc en face de l'église Sainte-Famille dans la soirée de mardi. Les policiers ont trouvé sur place du haschich et un peu de cocaïne. Ils ont également perquisitionné au domicile d'un des trafiquants où ils ont mis la main sur des sommes importantes d'argent et beaucoup de drogues.

Pour conduire cette opération la police de Boucherville avait obtenu la collaboration de l'escouade spécialisée de la Sûreté du Québec. "On a frappé à peu près à 100 pour cent, souligne le capitaine Michel Jodoin. Nous voulions savoir qui faisait le trafic. Il fallait se donner le temps de les prendre sur le fait".

Les jeunes gens qui ont été arrêtés dans cette affaire sont tous de Boucherville.

Par ailleurs, la police de Boucherville vient d'éclaircir une série de vols par effraction commis dans des maisons.

Première étape législative de la révision des lois municipales

Le nouveau projet de loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, déposé le 19 juin à l'Assemblée nationale par monsieur André Bourbeau, ministre des Affaires municipales, responsable de l'Habitation, constitue la première des six étapes législatives devant être franchies pour compléter la révision des lois municipales qui doivent être réunies dans un futur code des municipalités.

L'adoption des changements que l'on propose d'effectuer aux procédures actuelles en matière d'élections et de référendums, entraînera des modifications importantes qui feront disparaître les diversités entre les milieux municipaux urbains et ruraux.

Le projet de loi 100 prévoit, notamment, que la durée des mandats de l'ensemblre des élus(es) locaux soit uniformément fixée à quatre ans. Ainsi, les élections municipales se tiendraient tous les quatres ans, le premier dimanche de novembre, mais pas nécessairement la même année. Dans tous les cas, il s'agirait d'élections générales puisque tous les postes au Conseil municipal seraient ouverts aux candidatures, ce qui supprimerait le régime des élections rotatives en vigueur dans un bon nombre de municipalités.

Par ailleurs, on propose de nouvelles règles concernant les districts électoraux, afin d'assurer un meilleur équilibre de la représentation des citoyens dans les conseils municipaux.

La qualité d'électeur et l'éligibilité à un poste au Conseil municipal seraient également uniformisées et basées sur une période de référence domiciliaire limitée à douze mois.

En ce qui a trait aux procédures électorales, le projet de loi vise à les harmoniser à celles des élections provinciales. Il est effectivement prévu que la révision de la liste électorale municipale puisse se faire apèrs la période de mise en candidature et seulement si un scrutin doit se tenir. Au sujet des référendums, le projet de loi 100 suggère l'uniformisation des qualités exigées pour qu'une personne soit habile à se prononcer lors d'un référendum, que ce soit à propos d'une fusion, d'une annexion, d'un emprunt ou en regard de règlements d'urbanisme.

Le projet de loi 100 soumis à l'Assemblé nationale comporte 863 articles. Leur grand nombre s'explique par la réunion dans une seule loi des dispositions actuellement éparpillées dans la Loi sur les cités et villages, le Code municipal, les chartes des villes de Québec et Montréal, la Loi sur les élections dans certaines municipalités et la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales.

Désormais, toutes les municipalités sans exception auront le même outil de référence pour connaître les règles qui leur sont applicables en matière d'élections et de référendums.

Toute personne peut prendre dès maintenant connaissance du projet de loi 100. Les comptoirs de l'Editeur officiel du Québec en tiennent à la disposition des intéressés afin de leur permettre, s'il y a lieu, de produire un mémoire.

Voyages 4 Saisons
655-3533
638, boul. Marie-Victorin
BOUCHERVILLE
Permis du Québec

ATTENTION ATTENTION
Il n'est jamais trop tôt pour penser a vos réservations de billet d'avion sur La Floride pour Noël
N'hésitez pas a nous contacter !

REPUBLIQUE DOMINICAINE
A PARTIR DE
$399.00
Avion-hôtel, 1 semaine

Passez un week-end de rêve, trois jours deux nuits pour $99.00 US par pers. et découvrez Amélia Plantation... complexe condo avec golf et tennis a volonté etc.
tarif aérien en sus

IATA

LE PHARE GASPÉSIEN
Poissons frais tous les jours
395 Samuel de Champlain
OUEST DE MONTARVILLE
Sortie 18 Route 132
BOUCHERVILLE
655-9321

Pour le B.B.Q....

BÉBÉ SAUMON
N° 1 COHOË
(ENVIRON 6 À 8 ONCES)
SPÉCIAL
$2.39 ch.

STEAK DE SAUMON SPÉCIAL $5.95 lb.
STEAK DE FLÉTAN SPÉCIAL $5.59 lb.
STEAK D'ESPADON SPÉCIAL $7.59 lb.

TRUITES ARC-EN-CIEL
(Roses - Produit du Québec)
(ENVIRON 6 À 8 ONCES)
SPÉCIAL
$2.59 ch.

Vie municipale

par Jeannine Laporte LaBossière

Sur la scène municipale... en bref

Le vieux presbytère sera nommé centre Monseigneur-Poissant

Sur recommandation du comité de toponymie, le conseil municipal vient de donner au vieux presbytère Sainte-Famille le nom de Centre Monseigneur-Poissant. On sait que l'édifice acquis par la ville l'an dernier est en voie d'être transformé en centre culturel et communautaire. Le conseiller Provost, délégué au comité de toponymie, a rappelé que Mgr Joseph Poissant (1907-1972) a été curé de la paroisse Sainte-Famille de 1954 à 1972. "C'est une figure qui a marqué Boucherville", a souligné le conseiller. C'est pendant qu'il était curé à Boucherville que l'église Sainte-Famille, monument historique, a été restaurée.

Démission au CSL

Après huit ans au Conseil supérieur des loisirs M. Serge Laramée vient de remettre sa démission. Il quitte l'organisme consultatif dont il était le président parce qu'il a décidé de faire carrière sur la scène politique municipale. M. Laramée sera un des porte-couleurs de l'Action municipale le 2 novembre prochain.

Colloque sur le transport

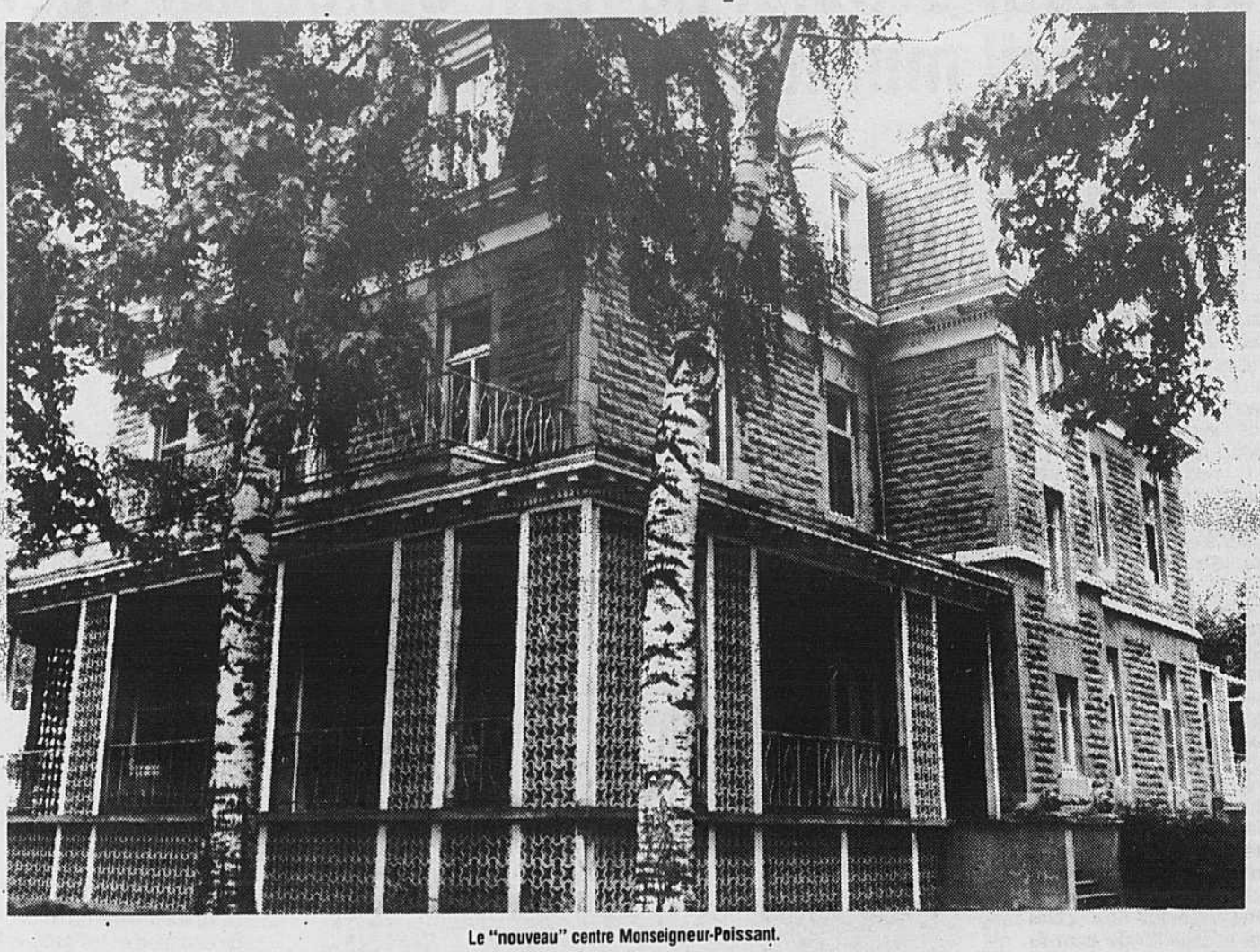
Les membres du comité municipal du transport et les hautes instances de la STRSM tiendront un colloque à Boucherville mercredi, le 9 juillet. Ils débuteront leur journée d'étude par une visite de la ville en ... autobus. Ce colloque est une première au niveau de la Société de transport de la Rive-Sud.

Passage-piétons Ponce-De Léon

Suite à une pétition des parents du secteur le conseil municipal a alloué un budget maximum de $2500 pour l'installation d'un lampadaire au passage-piétons reliant la rue Ponce-de-léon au boulevard Jacques-Cartier. On verra aussi à installer une chicane pour empêcher le passage de véhicules.

Demande à la SHQ

Le conseil fera parvenir à la Société d'habitation du Québec une demande pour la construction de 20 nouvelles unités de logement pour les personnes âgées. La Ville pour sa part fournira les infrastructures nécessaires.



Le "nouveau" centre Monseigneur-Poissant.

Changements de zonage refusés

Le conseil a entériné deux refus de la CUB concernant des demandes de changements de zonage. Dans un premier cas le développeur, les Placements CDFG, voulait construire en bordure de la 132 des cottages jumelés plutôt que détachés tel qu'il était prévu initialement. Le conseil a refusé majoritairement la demande parce que le développement unifamilial détaché est déjà en cours et que l'on veut pas mêler les types d'habitation. Le conseiller Gadbois s'est dissocié de ses collègues en soulignant qu'il faudrait être capable de s'adapter aux conditions du marché. Le maire Aubertin est intervenu dans le même sens.

D'autre part, à l'unanimité cette fois, le conseil a refusé la demande de la Brochetterie Le Jardin, rue St-Charles, de rendre commercial le 2e étage de son bâtiment. Ce restaurant est situé dans une zone mixte dans laquelle 50 pour cent de la superficie du bâtiment est réservé à l'habitation et 50 pour cent au commerce.

Patrouille nautique

Les policiers de Boucherville se sont initiés au cours de la semaine dernière à la patrouille nautique en compagnie de membres de la Gendarmerie Royale. Cette première expérience a permis de distribuer de l'information aux plaisanciers et d'émettre des avertissements et des contraventions. La patrouille nautique se poursuivra, à titre d'essai, pendant tout le mois de juillet.

La Seigneurie sur microfilms

D'ici la fin de cette année toute la collection des exemplaires de **La Seigneurie** depuis vingt ans sera disponible sur microfilm. C'est la Bibliothèque nationale du Québec qui effectue ce travail à la demande du propriétaire du journal. La bibliothèque municipale aura la série complète de ces microfilms. Cependant il faudra attendre au moins jusqu'en 1987 pour pouvoir les visionner puisque la bibliothèque ne dispose pas encore de lecteur de microfilm. Dans une deuxième phase, pour faciliter la consultation, un index des sujets traités sera préparé. Par ailleurs, la bibliothèque dispose de la collection complète des exemplaires de **La Seigneurie,** offerte en janvier dernier par le directeur du journal, M. Charles Desmarteau. Cette collection est en voie d'être reliée.

Aimeriez-vous faire du canotage sur la rivière aux Pins ? Lucie Bégin et Anne Langlois, que l'on voit ici en compagnie du président du comité d'aménagement naturel Joseph Zayed, préparent une étude sur ce projet.

Désir Amour

Un mouvement à but non lucratif qui s'adresse à toi l'ami qui s'ennuie à toi qui cherche un sens à la vie, à toi aussi qui aime entendre des expériences de vie. Viens vivre avec nous une belle soirée de partage. C'est ouvert à tous (14 ans et plus) et c'est gratuit. Viens nous rencontrer, on t'attend à tous les jeudi soir.

ou 641-1919
Seigneurie
655-1967
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIEE
OJC
JOURNAL HEBDOMADAIRE
MEMBRE DES HEBDOS
RIVE SUD
ENREGISTREMENT NO. 1300
COURRIER DE LA 2 CLASSE
EDITE PAR:
"LE JOURNAL LA SEIGNEURIE INC."

Le choix des canaux
de télévision
et de radio FM
655-6300
TRANS-VISION
Rive-Sud Inc.
655-6300

"Au coeur du Vieux Village"
Fleuriste Nicole Inc.
Ouvert le dimanche
535 RUE SAINT-CHARLES
BOUCHERVILLE
655-9121 - 655-1250

Vie politique

par Joannine Laporte LaBossière

Élections municipales '86

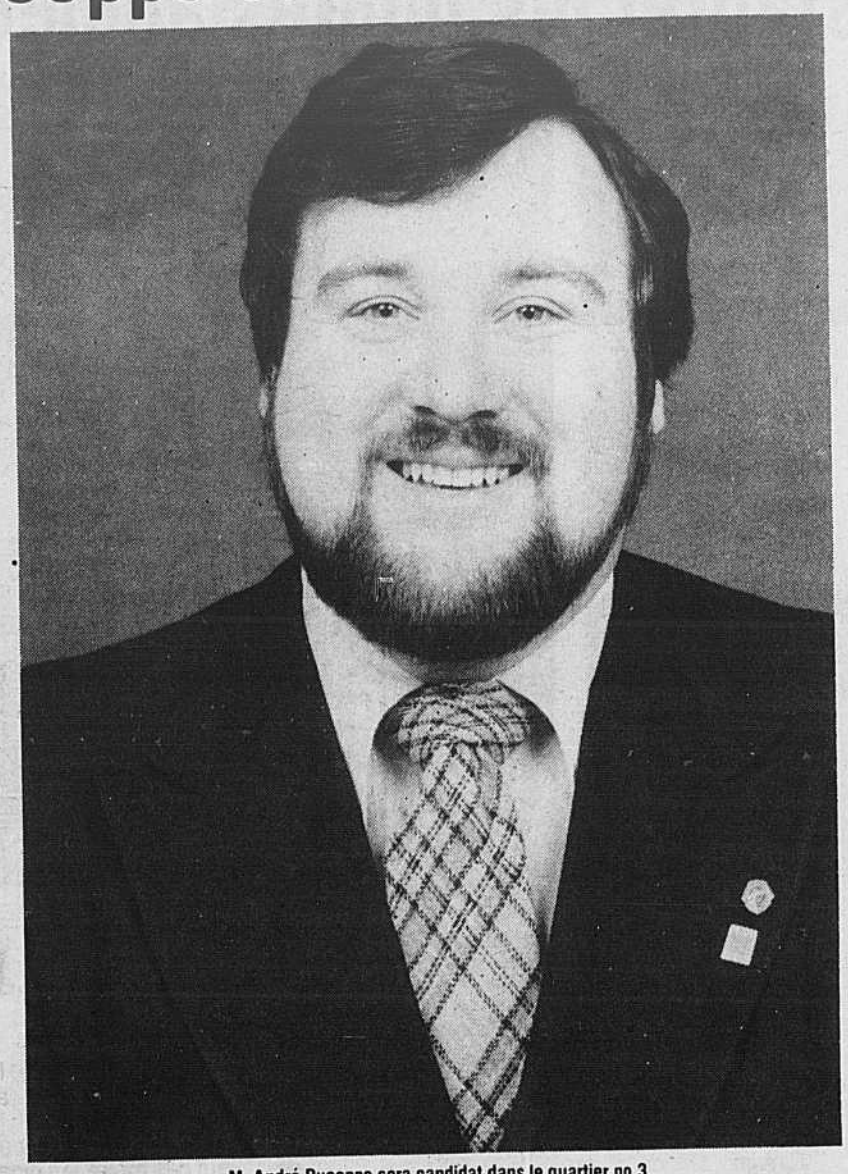
André Duceppe candidat dans le quartier 3

Un commerçant bien connu à Boucherville, M. André Duceppe, a annoncé la semaine dernière qu'il sera candidat du poste de conseiller du quartier numéro 3 lors des élections municipales de novembre prochain. Ce siège était détenu jusqu'en décembre dernier par M. Hugues Aubertin qui a depuis accédé à la mairie.

Il s'agira pour M. Duceppe d'une deuxième expérience sur la scène politique électorale. A l'automne 83 il avait tenté de remporter le siège no 1 laissé vacant par le conseiller démissionnaire Jean-Claude Bourcier. Candidat indépendant, M. Duceppe avait été défait alors par Mme Yolande Robitaille du Parti municipal.

Encore cette fois, M. Duceppe se présente encore à titre d'indépendant. Il croit que les partis municipaux actuels ne sont pas de véritables partis (ils n'ont pas de membres, pas de congrès d'orientation) mais plutôt des équipes formées pour profiter du remboursement des dépenses électorales. "Si jamais je me présentais avec un parti; il faudrait qu'il soit bien structuré et que les membres aient la chance de choisir les candidats aux postes de maire et de conseillers", dit-il, laissant ainsi une porte ouverte.

M. Duceppe admet qu'il a songé à se présenter à la mairie mais que le temps lui manquetait pour remplir la fonction. "Peut-être dans quatre ans", ajoute-t-il. Il a déjà commencé sa campagne et souligne que sa candidature est bien accueillie. Il se propose de rencontrer tous les résidents du quartier, un quartier hétérogène qui comporte une grande zone agricole à l'est de De Montbrun ainsi qu'un secteur commercial et résidentiel limité par De Montbrun, Montarville, Fort St-Louis et la 132. Déjà, il a ébauché les grandes lignes de son programme électoral. Ainsi, il souhaite étudier le potentiel agricole du territoire et prévoir sa mise en valeur sur une période de 15 à 20 ans; libéraliser la règlementation d'urbanisme concernant les commerces, notamment au niveau de l'affichages; donner de meilleurs services aux résidents, en leur rendant par exemple la patinoire Antoine-Girouard.



M. André Duceppe sera candidat dans le quartier no 3.

Agé de 36 ans, M. Duceppe est natif de Boucherville. Il se préparait à entreprendre une carrière en informatique quand il a pris la succession de son père, épicier-boucher au village. Diplômé de l'Institut national des viandes, M. Duceppe opère actuellement une poissonnerie-boucherie sur le Fort St-Louis, dans le quartier no. 3.

Il s'est impliqué sur la scène locale notamment au niveau du club des Lions dont il fut le président et au comité des marchands, devenu l'Association des Gens d'Affaires de Boucherville, dont il est le président ex-officio.

M. Duceppe est le sixième candidat officiellement en lice à ce jour. A la mairie, Me Jacques Saint-Germain, du parti de l'Action municipale, et M. Hugues Aubertin, du parti municipal, se feront la lutte mais il n'est pas dit que d'autres candidats n'entreront pas dans la course. Aux postes de conseillers les trois candidats connus, à part M. Duceppe maintenant, sont Mme Denise Fecteau, MM. Serge Laramée et André Provost, de l'équipe de Me Saint-Germain.

La campagne électorale est loin de battre son plein encore mais beaucoup de travail se fait en douce. Par exemple, au cours des derniers jours les électeurs bouchervillois ont été invités à répondre à un sondage téléphonique. Ils devaient évaluer à partir de différents critères les aspirants à la mairie, Huques Aubertin, Jacques Saint-Germain et Guy Dubois (même si ce dernier n'est pas encore officiellement candidat). Qui a commencé ce sondage? C'est pour l'instant un secret bien gardé.

Randonnée pédestre au Mont Debar

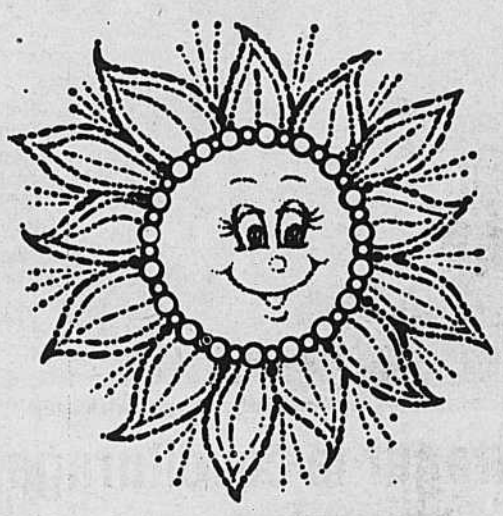
Randonnées en Plein Air vous invitent à une randonnée en montagne, dimanche le 13 juillet, au mont Debar dans l'état de New-York.

La journée se termine par une baignade dans l'un des beaux lacs de la région.

Inscriptions: mercredi et jeudi de 11hres à 18hres au 5139 Saint-Denis, Montréal, H2L 2M1

Pour renseignements: 276-6976.

Partez en vacances... en confiance... grâce à "Accès"



CHEVROLET CHEVETTE 2 PORTES "HATCHBACK" 1986
N° D'INVENTAIRE 6B-273

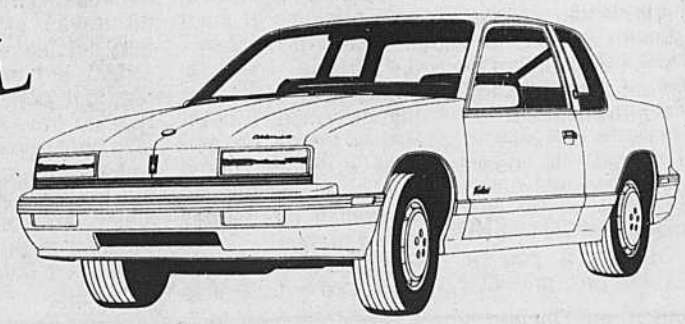
SPÉCIAL $6,950.*
*PAS DE SURPRISE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

CHEVROLET NOVA 4 PORTES SEDAN 1986 N° D'INVENTAIRE 6D-1001

SPÉCIAL $9,945.*
*PAS DE SURPRISE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !

OLDSMOBILE CALAIS 2 PORTES 1986
N° D'INVENTAIRE 62-033
Voiture très bien équipée

SUPER SPÉCIAL $13,525.*
*PAS DE SURPRISE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !



CHEVROLET
OLDSMOBILE
ACCES
GM

accès Chevrolet Oldsmobile
1727 route 132, Varennes
(ANGLE CHEMIN DU PETIT-BOIS)
CHEVROLET Oldsmobile
652-3973
MTL: 875-5271

Informez-vous sur nos taux d'intérêts spéciaux en vigueur

Vie économique

Pierre McNeil, le seul au Québec à restaurer les photos anciennes

par Marie-Nicole St-Onge

Que de fois, nous avons eu le plaisir de retrouver dans le fond d'un vieux coffre, quelques vieilles photos de famille. Malheureusement le temps a fait ses ravages et il a craquelé, jauni et abîmé les souvenirs inestimables de nos aïeux.

Pierre McNeil, dont on connaît tous l'excellent travail qu'il accomplit sans cesse dans l'art photographique, se spécialise maintenant dans la restauration de vieilles photos.

Depuis quelques temps, il travaille à reproduire ces clichés anciens, à les retoucher, les agrandir afin de retrouver leur apparence originale.

A partir du travail qu'il effectuait en photo-publicitaire, où il devait constamment retoucher les épreuves, effacer un détail superflu, raviver une couleur un peu terne, il a voulu par après appliquer ce même principe à la réparation de clichés défraîchis. Le tour est maintenant joué, Pierre McNeil est l'un des seuls au Québec à pouvoir restaurer ces précieux souvenirs.

Il faut que la photo originale soit excessivement abîméepour qu'on n'arrive pas à la restaurer convenablement, expliquait-il. Suite à une présentation faite dans le cadre d'une émission télévisée cet hiver où l'on présentait sont travail, Pierre McNeil reçoit maintenant des commandes de partout au Québec.

Pour faire ce travail délicat, il photographie directement le cliché pour ensuite y apporter les retouches nécessaires.

Il travaille avec 3 sortes de virage (teinture du papier) or, sélénium ou sépia qui donne à la photo terminée des teintes de brun, rouge ou ocre.

Il retouche ensuite les détails estompés de la photo originale et peint les éléments disparus ou effacés par le temps.

Sur demande, il complète le travail en peignant à l'huile ou à l'eau les sujets afin de leur donner des teintes plus naturelles.

En fait, Pierre McNeil réutilise ce qui autrefois fut les premières techniques de photos couleurs.

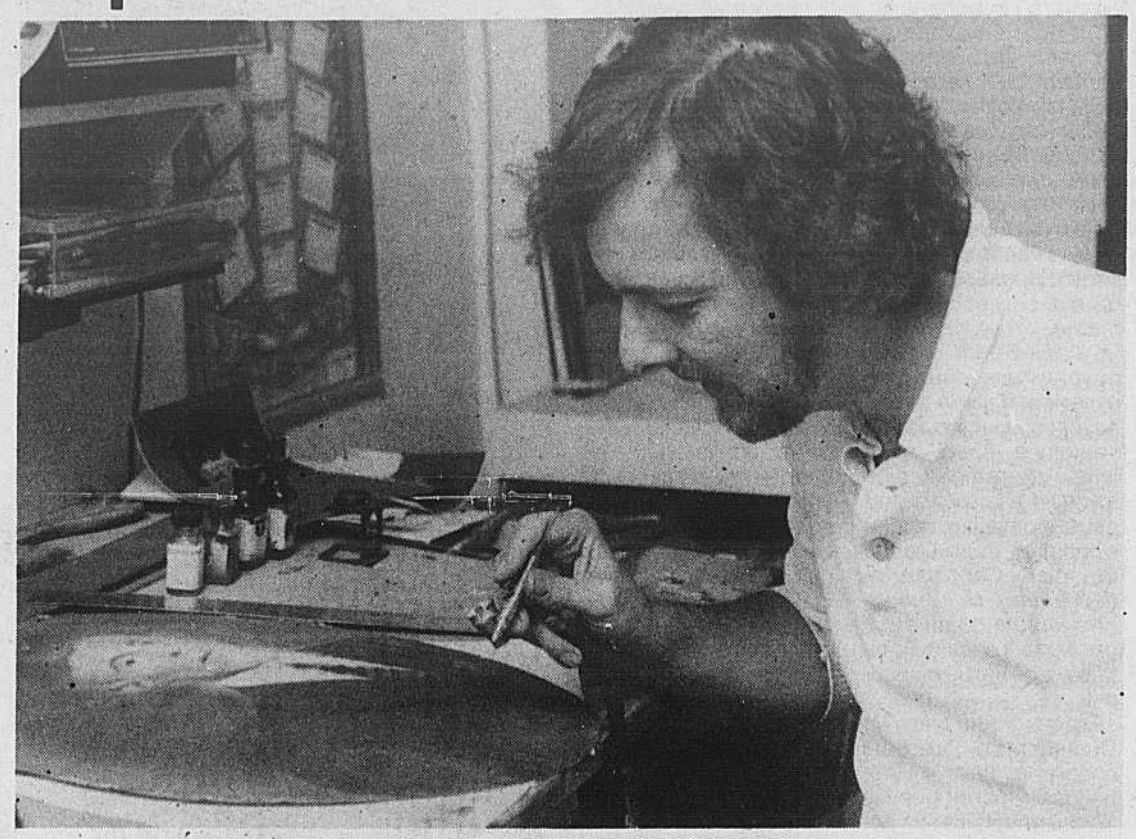
Dans la gamme des services offerts par Pierre McNeil, notons la possibilité de combiner plusieurs photos en une seule ou de les agencer sous forme d'arbre généalogique pour en faire un montage encadré.

Pour compléter, il offre également des cadres à l'ancienne avec vitres bombées qui mettent en valeur le travail photographique terminé.

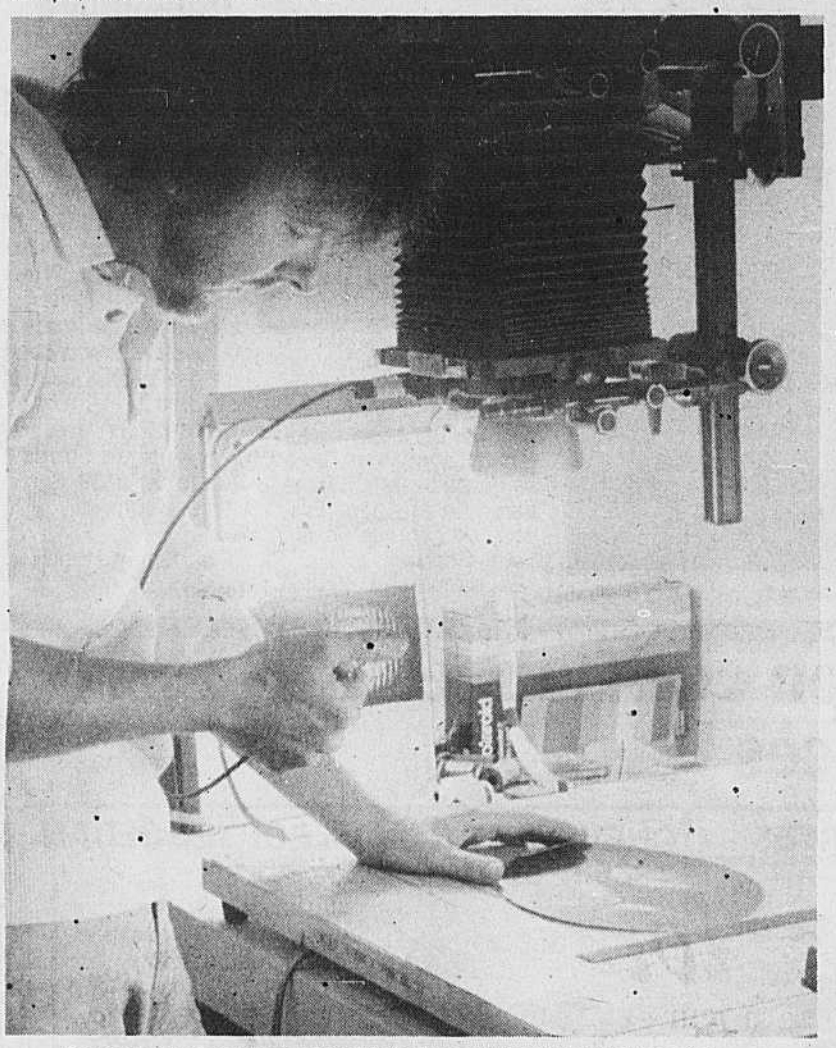
C'est plus qu'une photo de nos ancêtre, c'est toute une idée-décoration qui permet la conservation de nos précieux souvenirs de famille.

Les coûts sont minimes compte tenu du travail effectué. Il faut calculer entre $8. et $50. la photo restaurée tout dépendant du type de travail à faire.

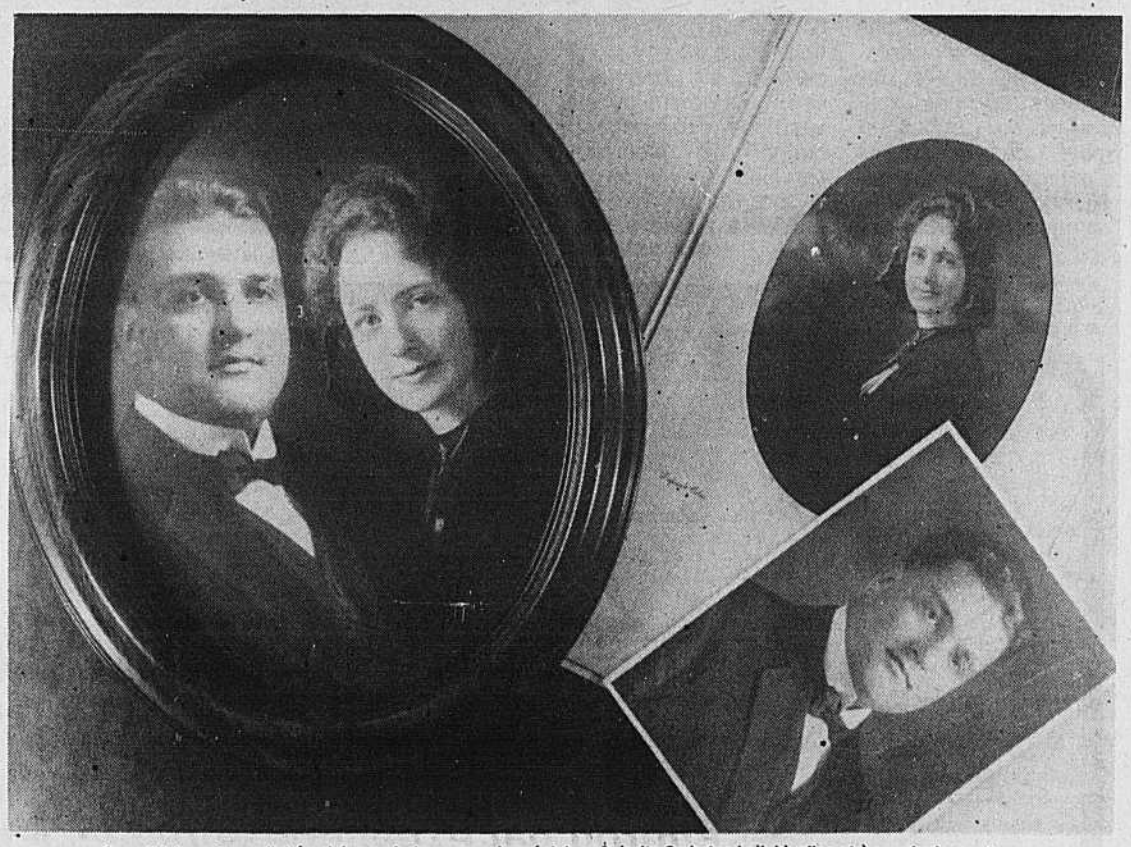
On peut rejoindre Pierre McNeil à la boutique de Boucherville Photo située au Carefour La Seigneurie ou en téléphonant à 655-4310 ou 655-3386.



Pierre McNeil exécute un travail de retouche à son atelier.



La reproduction des photos est faite à l'aide d'appareils de qualité et de films spéciaux.



On voit ici montage-cliché qui demande beaucoup de précision. À droite 2 photos individuelles et à gauche le montage.

La RAAQ doit encourager le covoiturage

La preuve est faite depuis déjà longtemps que ce qui cause les accidents routiers, ce ne sont pas les défectuosités des équipements, ce sont les comportements humains. Pour promouvoir la sécurité routière, il faut donc promouvoir les comportements automobilistes les plus civilisés.

Or selon des études américaines, plus il y a d'occupants dans un véhicule routier, moins il y a d'accidents! Voilà une donnée importante qui devrait être davantage utilisée par les responsables de la RAAQ.

Pourquoi, dès lors, ne pas favoriser le comportement humain qui fait que les gens covoiturent, au moins quand cela convient et quand, en plus, c'est plus économique? Pourquoi la RAAQ ne serait-elle pas en concordance avec le ministère des Transports du Québec qui finance au prix de 400$ millions par année tout un système de transport public?

Même s'il ne convient pas de s'attaquer à la liberté des gens, il est sûrement convenable de les informer de ce qui est possible et de ce qui est mieux.

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE (1979) INC.

830, boul. Périgny, CHAMBLY

GRAND SPÉCIAL de JUILLET '86

VOLVO

VÉRIFICATION et REMPLISSAGE D'AIR CLIMATISÉ $24.95

(frion en sus.)

MAZDA

☎ 658-6623 MTRL 878-0846

Vie communautaire

par Ève Tessier-Bouchard

Les terrains de jeux au centre Jeanne-Crevier un élan du coeur...

Vendredi dernier, au centre d'accueuil Jeanne Crevier, c'était plus bruyant que d'habitude. On aurait dit qu'il avait quelque chose de neuf dans l'air... Et pour cause! 8 moniteurs des terrains de jeux faisaient leur entrée au Jeanne Crevier show...

Ainsi, à chaque vendredi, pendant la saison estivale, les bénéficiaires aux cheveux blancs auront la visite rafraichissante de 8 moniteurs qui leur feront vivre des activités variées et toujours intéressantes.

Ca ne prenait pas une loupe pour voir toute la joie qu'il y avait dans les yeux de tous, jeunes et moins jeunes. Le centre en était enguirlandé et des ballons flottaient dans les corridors. Pour inaugurer la saison, on a invité les personnes âgées sur la terrasse, et on a lancé les ballons. Ensuite, on a invité les bénéficiaires à se rendre à la grande salle.

Ricardo (moniteur) a corti sa guitare, Sophie (responsable de ce secteur) s'est mise au piano et on a distribué les carnets de chant. Avant les chansons, les moniteurs furent présentés. (Emy Daniel, la coordonatrice, y était aussi). Et on a chanté, et on a ri , et on a fêté... On a partagé!

Mais l'important, ce n'est pas seulement cela. L'important, c'est que tout le monde a hâte au prochain vendredi. Tous les sourires disaient la même chose. Que se soit celui de Michel, Danielle, Julie... ou celui de Mme Huard, M. Doucet, M. Marcel... il était clair que la complicité était ébauchée, que l'élan du coeur continuerait longtemps... Le petit Prince avait raison! On ne voit bien qu'avec le coeur!

On se prépare pour l'envolée de ballons...

Voilà une dame qui semble être satisfaite de sa chauffeuse privée !

Josée, une monitrice et une bénéficiaire en grande conversation !

Tout nouveau à Boucherville

Service de livraison à domicile

Les Floralies de Hollande

Fleuriste et spécialiste en plantes d'intérieur et extérieur

655-3551

Service de livraison à domicile

L'endroit par excellence pour la décoration, l'embellissement et pour vous procurer «la joie de vivre» par un décor de fleurs et de plantes

Super spécial cette semaine : Rose de première qualité $1.50 chacune $15.00 douz

verdure offerte à l'achat de roses

Un concept différent, un vaste choix de fleurs coupées, d'arrangements floraux, de plantes de soie, de pièces montées, de plantes vertes et fleuries pour toutes les occasions et ... pour tous les jours

ET CELA À DES PRIX IMBATTABLES

Si vous cherchez quelque chose d'original; venez nous rendre visite !

Ouvert le dimanche de 10 heures à 17 heures

Au Carrefour La Seigneurie - 280 Fort Saint-Louis

(Près du marché d'alimentation Mètro Richelieu et du Rénovateur Rona)

Vie politique

par Jeannine Laporte LaBossière

Des règles pour le porte-à-porte

Le conseil adopte une nouvelle politique de sollicitation

Les bénévoles qui sollicitent des fonds de porte-à-porte devront se mettre à la mode du brassard! En effet, suite à la nouvelle politique de sollicitation adoptée par le conseil municipal sur recommandation du Conseil devra porter le brassard qui lui sera remis par le service de police. Il ne pourra plus par ailleurs faire du porte-à-porte aux heures qui lui conviennent: il devra se plier à un horaire prédéterminé, soit entre 17 et 20 heures du lundi au vendredi et entre 9 et 20 heures le samedi et dimanche.

Cette nouvelle politique qui ne semble pas facilement applicable ne s'adresse qu'aux organismes à but non lucratif. Ils devront désormais obtenir un permis de sollicitation aux conditions suivantes: qu'il n'y ait pas plus d'une levée de fonds par année, que cette levée de fonds soit limitée à deux semaines (trois semaines pour une campagne provinciale comme celle de Centraide) et qu'elle soit publicisée dans La Seigneurie.

L'organisme bénévole devra payer $15 pour se procurer ce permis et en plus il devra faire un dépôt de $100 pour les brassards.

Tous les organismes à but non lucratif de Boucherville pourront être autorisé à faire de la sollicitaiton porte-à-porte.

Ceux de l'extérieur toutefois le seront dans la mesure où des résidents de Boucherville en font partie.

Les libéraux provinciaux de Bertrand au travail

Ayant complété la période de transition visant à la prise de connaissance des dossiers laissés par leurs prédécesseurs. Le nouvel exécutif libéral s'attaque maintenant à l'élaboration d'une stratégie visant à redonner un député libéral au comté de Bertrand.

Pour le Président de l'association monsieur André R. Allard il importe: "d'assurer une structure organisationnelle efficace à tous les niveaux dans le but de sensibiliser les gens à la cause libérale et d'assurer à nos membres une information de première qualité." Le processus à long terme qui s'engage au sein de l'équipe libérale vise à décentraliser la prise de décisions dans le but de tenir compte des particularités de toutes les municipalités du comté, à publiciser les programmes du Parti libéral du Québec, à être présent au niveau des groupes communautaires et associatins du comté et à organiser un grand nombre d'activités récréatives dans le but de favoriser l'implication des membres.

Selon monsieur Allard les contacts avec les membres revêtent une importance particulière car: "ils sont une source très précieuse de dynamisme pour une association qui vise à mieux répondre à leurs besoins." Aussi les gens désirant devenir membres peuvent le faire en contactant le responsable du recrutement monsieur Paul Fortin au 655-4157.

La Commission des services juridiques vous offre une brochure intitulée "L'alcool et le volant" qui se veut une vulgarisation de l'article 237 du code criminel qui interdit la conduite ou la garde d'un véhicule moteur lorsque les facultés sont affaiblies. Pour l'obtenir gratuitement, il suffit d'écrire à l'adresse suivante: Service de l'information, Commission des services juridiques, C.P. 123, Succ. Desjardins, Montréal, H5B 1B3.

DE BONNE VIANDE
Spéciaux en vigueur jusqu'au 12 juillet 1986
CETTE SEMAINE PIERRE SUGGERE:
BIFTECK DE BOSTON 5.79 lb., 12.76 kg.
RÔTI DE BOEUF COUPE FRANÇAISE 5.49 lb. 12.10 kg.
Toutes nos coupes pour congélateur sont emballées selon vos specifications et congelées sans aucun frais
POULETS NOURRIS AUX GRAINS (FERMIER) 1.99 lb. 4.39 kg.
Demi-boeuf Can. Cat. A-1 Env. 330 lbs 1.66 lb. 3.66 kg.
Arrière de boeuf Can. Cat. A-1 Env. 165 lbs 2.20 lb. 4.85 kg.
Avant de boeuf Can. Cat. A-1 Env. 175 lbs 1.29 lb., 2.84 kg.
Longe longue de boeuf Can. Cat. A-1 Env. 65 lbs 3.49 lb., 7.69 kg.
BOEUF HACHÉ MAIGRE 10 lbs et plus 2.49 lb. 20 lbs et plus 2.29 lb. SUR RÉSERVATION
Sur reservation vous pouvez obtenir
FONDUE CHINOISE
FONDUE ORIENTALE
COURONNE PORC
PINTADE
CANARD DE BARBARIE
Boucherie Du Domaine
393 samuel de champlain
Boucherville
655 0329
PIERRE TREMBLAY PROP

Vidéo Vidéo Vidéo Vidéo Vid
COMMENT SE FAIT-IL QUE LE CLUB VIDEO LOISIRS SOIT LE PLUS GRAND EN REGION?
Une vidéothèque entièrement informatisée
"ORIC" l'ordinateur se fait votre porte-parole
"ORIC" nous fait connaitre vos préférences
Nous dicte combien d'exemplaires acheter d'un film populaire
Nous suggère des titres à remplacer afin de rajeunir l'inventaire
"ORIC"
C'EST POUR MIEUX VOUS SERVIR
VIDEO LOISIRS: c'est facile en grand!
Parce que ...
• plus de 3 600 films
• aménagé de façon à faciliter vos sélections de films
• personnel qualifié pour mieux vous conseiller
• ouvert 7 jours
• réservation téléphonique
• guichet extérieur pour le retour des films ouvert 24 heures
ne manquez pas nos meilleurs films.
DEVENEZ MEMBRE PERMANENT
$4.95 AUCUN FRAIS DE RENOUVELLEMENT
GRATUIT POUR LES ANCIENS MEMBRES
Heures d'ouverture
Lundi, Mardi, Mercredi 9 h 30 à 21 h 00
Jeudi, Vendredi 9 h 30 à 21 h 30
Samedi 9 h 30 à 21 h 00
Dimanche 10 h 00 à 20 h 00
Vidéo Loisirs
CARREFOUR LA SEIGNEURIE
280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE
655-4303

Vie économique

Commerce au détail

L'industrie du commerce au détail au Canada est très importante. Il existe 158 000 points de vente qui emploient à eux seuls plus de 680 000 personnes et qui génèrent des ventes pour un total d'environ 100 milliards de dollars.

Avant de continuer, il serait opportun de définir ce qu'est un commerce au détail. Le commerce au détail comprend toutes les activités reliées à la vente de produits ou de services destinés à l'usage personnel des consommateurs.

Une grande partie du commerce au détail au Canada est réalisé par un petit nombre de grandes chaînes telles: La Baie, Eaton, Canadian Tire, etc. A l'opposé, on retrouve les magasins indépendants généralement gérés par un propriétaire unique.

Depuis quelques années, leur importance a décliné. Pour survivre, ils ont souvent dû s'unir en groupes volontaires afin d'augmenter leur pouvoir d'achat et aussi communiquer leur savoir faire.

Il existe toutes sortes de types de détaillants, mais il n'y a pas de façon unique de les classer, car de nouvelles formes de commerces au détail émergent constamment. Certains les classent selon la qualité du service, en commençant par le libre service, en passant par le service limité, pour finir par le service complet. D'autres vont classer les commerces au détail selon la gamme de produits qu'ils offrent.

Nous retrouvons parmi les plus importants, ceux qui offrent une gamme restreinte de produits (Ex.: boutiques de sports); on les appèle les magasins spécialisés. A l'opposé, il y a ceux qui offrent plusieurs gammes de produits, chaque gamme étant gérée comme un service séparé sous la direction d'acheteurs spécialisés.

Comme toutes les entreprises, les détaillants ont certaines décisions de marketing à prendre. La première et la plus importante décision à laquelle fait face un détaillant consiste à choisir son marché cible. Tant qu'il n'a pas été défini de manière démographique (emplacement-secteur) et psychologique (attentes et besoins de la clientèle de ce secteur), le détaillant ne peut prendre aucune décision en ce qui a trait à la(les) gamme(s) de produits à offrir, la décoration du magasin, les prix, la publicité, etc.

Un détaillant devrait être constamment à l'écoute de sa clientèle afin de s'assurer qu'il répond toujours aux attentes de cette dernière.

Trois décisions importantes que doit prendre un commerçant au détail pour se différencier de la concurrence sont: 1- la gamme de produits à offrir doit répondre aux attentes du marché cible; 2- le service à offrir n'est pas nécessairement relié aux prix; 3- l'atmosphère du magasin doit convenir à la clientèle visée car une ambiance influencera le client à acheter.

Le prix est aussi un facteur concurrentiel clé, dans la mesure où il reflète la qualité des produits et des services offerts. Il existe différentes façons de le fixer, à vous de choisir.

Pour atteindre la clientèle potentielle, les commerçants peuvent utiliser différents véhicules publiciatires tels: la publicité rédactionnelle (journaux, revues, magazines), auditive (radio), visuelle (télévision, affiches à l'extérieur ou dans les transports en commun), la vente personnelle (mais attention!, les vendeurs que vous allez devoir embaucher devront être bien formés).

Cet article n'est qu'un bref aperçu de ce qu'est le commerce au détail et les décisions relatives à prendre pour se lancer dans ce domaine.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquez avec CIDEL au numéro 655-3131, poste 247.

La société Les Reproductions BLB investit 262 000 $ à Boucherville

Les Reproductions BLB Inc., une entreprise de Boucherville qui se spécialise dans l'impression par photogravure et la sérigraphie de plaques métalliques ou de plastique, recevra une contribution fédérale de 33 425$ pour prendre de l'expansion. Cette annonce a été faite aujourd'hui par M.Marcel Danis, député du comté de Verchères, au nom de M. André Bissonnette, ministre d'Etat (Petites entreprises).

L'entreprise prévoit investir 262 000$ pour s'installer dans des locaux plus spacieux à Boucherville et pour acquérir des équipements supplémentaires en vue d'accroître sa capacité de production. Les Reproduction BLB Inc. pourra ainsi mieux répondre à la demande croissante de plaques décoratives, d'identification, ou de signalisation apposées sur diverses pièces d'équipement.

Elle compte déjà parmi ses clients des fabricants aussi connus que AES Data, ASEA, Pratt & Whitney et Honeywell.

Le projet, qui permettra également à l'entreprise d'augmenter sa productivité, devrait entraîner la création de cinq emplois au cours des trois prochaines années.

La contribution du gouvernement canadien est accordée dans le cadre du Programme de développement industriel et régional (PDIR) qui est administré par le ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR).

Crevettes au bacon en brochettes

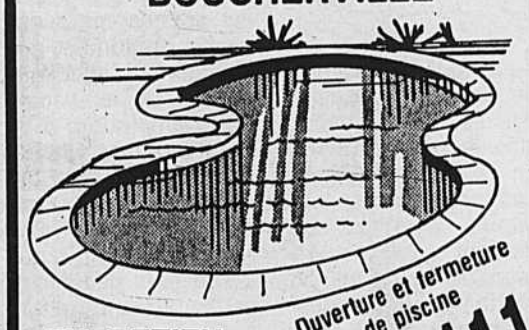
1 Livre de grosses crevettes fraîches
1/2 livre de bacon
1/4 livre de beurre. fondu
3 cuil. à soupe de jus de citron.

Décortiquer et nettoyer les crevettes.

Couper le bacon en demi-tranches et en entourer chaque crevette.

Fixer avec un cure-dent. Embrocher. Grille à 3 pouces des braises en arrosant avec le beurre fondu mélangé au jus de citron.

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Stylistes en coupes de tous genres
Avec ou sans rendez-vous
Chèques personnels
SALON DE COIFFURE
CHAMPLAIN UNISEXE
393 SAMUEL DE CHAMPLAIN
BOUCHERVILLE 655-6544
master card
VISA

SERVICE PISCINE
BOUCHERVILLE

Ouverture et fermeture de piscine
ENTRETIEN RÉPARATION 655-2111

IMMO RIVE SUD INC. COURTIER
Boucherville, Montréal et Rive-Sud
393, Samuel-De Champlain
Boucherville

BOUCHERVILLE: À qui la chance ? Restaurant pour repas légers et [illegible] très bien [illegible] comm[illegible]état. Bon r[illegible] incluse, établi 15 [illegible] très intéressant.
VENDU
BERNARD LAMER
655-1718

VARENNES: À qui la chance. Bungalow impeccable. Construction 1962. Fenêtres aluminium recouverte, arbres matures. Tapis m/m, piscine creusée. Aubaine ! Faut voir.
CLAIRE FECTEAU
655-1718 - 655-1332

BOUCHERVILLE: *Attention professionnels et hommes d'affaires.* Possibilité pour vous d'installer vos bureaux dans votre propre bâtisse en plein centre ville. Bâtisse commerciale, const. 1977, finition brique, alum., divisée en bureau, planchers en béton, possibilité d'expansion, en largeur et en hauteur si désiré. Ne laissez pas passer vbtre chance.
BERNARD LAMER
655-1718

BOUCHERVILLE: Montagnard, excellente condition, secteur recherché, coin de rue, 2 entrées pavées, terrain 8,041 p.c., 5 ch. à coucher, salle fam., foyer, occupation à discuter.
GUY GÉVRY
655-4631 - 655-1718

BOUCHERVILLE: Joli bungalow, construction 1960, site recherché, près du fleuve et des services.
À voir sans faute !
BERNARD LAMER
655-1718

PISCINE CREUSÉE
10% comptant
Achetez votre PISCINE creusée
MAINTENANT
Toute installée, près à vous baignez
CHEZ-VOUS
Payable 3 mois plus tard
à votre choix → en 60 versements ou comptant
SPÉCIALISTE EN PISCINES CREUSÉES

«Consultez notre clientèle c'est notre meilleure publicité!»
CHOIX 11 MODÈLES 42 GRANDEURS
PISCINE L.P.L. INC.
Etabli depuis 11 ans
ESTIMATION PROFESSIONNELLE GRATUITEMENT À VOTRE DOMICILE
PAS DE SOUS-TRAITANTS
SERVICE PERSONNALISÉ
655-5996
BOUCHERVILLE
PISCINE L.P.L. INC.
Nous installons nos piscines nous-mêmes pas de sous-traitant
PRIX COMPÉTITIF

Vie culturelle

par Gisèle Hogue

Au Studio Choréas, les parents réagissent

Depuis la fondation du Studio Choréas en 1977, c'est la première fois qu'un groupe de parents se réunit pour discuter d'un appui à l'organisation de l'infrastructure du Studio. Réaction légitime suite à une série d'événements qui ont animé cette école de danse depuis quelques années.

Rappelons qu'à l'ouverture du Studio, comme pour toute autre école du genre, il a fallu exiger beaucoup d'énergie à la fondatrice, madame Françoise Lassalle, pour assurer la présence de son école dans le milieu, pour s'adjoindre des professeurs de haute qualité et pour trouver des locaux adéquats afin de répondre aux diverses disciplines offertes en danse. Ces efforts constants lui ont permis aujourd'hui de vaincre la conjoncture économique et, c'est avec beaucoup d'espoir de développement pour son Studio, que madame Lassalle prenait possession de nouveaux locaux au Centre Gilles Chabot en avril 1985.

Et depuis, la vocation du Studio s'est développée vers une double orientation. L'objectif premier est d'abord et avant tout la formation de jeunes danseurs, que ce soit en danse classique, en jazz ou en danse moderne. Les professeurs hautement qualifiés qui dirigent ces divers secteurs donnent une formation qu'ils ont eux-mêmes acquise dans les grandes écoles professionnelles de la danse, soit au Québec, en Europe ou à New York. Il est également bon de noter que, du côté classique, les jeunes danseurs sont soumis à un examen annuel supervisé par un professeur de Pierre Laporte, également attaché à la Maison de la Danse.

Le deuxième volet de l'orientation du Studio se situe au niveau de la formation de base en danse pour les patineurs spécialisés en patinage artistique et la collaboration de la directrice du Studio, madame Lassalle, à certaines chorégraphies de ces patineurs.

Nous assistions donc, à la fin de mai, au spectacle annuel des élèves, spectacle qui était l'aboutissement, en technique et en art, de tant d'efforts conjoints. Malheureusement, comme il a été mentionné par plusieurs personnes, il a été très regrettable que le grand hall du Centre Gilles Chabot n'ait pas été adéquat pour ces représentations et que la qualité du spectacle en ait été par conséquent amoindrie. Si le Centre Gilles Chabot répond enfin aux besoins du Studio du côté formation, il n'en reste pas moins que les parents des élèves souhaiteraient grandement d'une part, que les spectacles soient organisés dans un endroit qui permettrait d'apprécier à sa juste valeur la qualité de l'enseignement du studio et, d'autre part, donner à leurs enfants le plaisir de participer pleinement à leur spectacle.

Voilà pourquoi, dans un premier temps, quelques parents ont réagi et ont surtout accepté de se réunir pour former ce qu'on appelle pour l'instant, un comité de soutien afin d'apporter leur collaboration à tout ce qui touche à la vie d'un studio de danse, outre la formation proprement dite. Communiqués, transmission d'informations aux autres parents d'élèves et à la population en général, projet spectacle, publicité inhérente, etc., voilà un peu ce à quoi ces parents veulent s'attaquer. Nous serons là en vigie d'ici septembre, nous serons ouverts aux suggestions des parents et élèves et tenterons de construire une nouvelle vie au Studio.

Nous avons à coeur la réussite du Studio Choréas et celle de tous nos enfants! Créons les possibilités pour l'expression artistique.

L'Envers du décor
décoration intérieure
641-1895
Lise Paré-Tessier
Cécile Auger-Vigneault

-Votre rêve est enfin devenu réalisable !
-Vous voulez redécorer une pièce sans pour autant y laisser une fortune, l'Envers du décor vous en offre la possibilité.
-Un simple appel et une de nos conseillère en décoration se fera un plaisir de vous rencontrer afin de préparer un devis correspondant à votre budget.
-Nous vous offrons un service courtois et personnalisé ainsi qu'une gamme complète d'éléments décoratifs adaptés à vos goûts et à vos besoins.

Spécial d'ouverture
-Rabais de 20% jusqu'au 1er septembre sur les coûts de la consultation

Voici la liste des gagnants du concours 19e anniversaire des Boutiques Fort Saint-Louis

PLANCHE À VOILE:
CHRISTIAN DESCHAMPS
70 DE MONTBRUN
641-0283

BILLETS THÉÂTRE

Vincent Tremblay	*655-0935*
Marcel Gauthier	*641-3977*
P H. Cloutier	*655-9748*
Georgette Boutet	*655-0533*
Martin Bleau	*655-3722*

MUNCHIES

J Laperrière	*655-5455*
Linda Soumis	*652-2770*
Mme Gosselin	*655-0648*

650 Fort Saint Louis Boucherville

Les Boutiques FORT ST-LOUIS
650 Boulevard FORT ST-LOUIS

CLIMATISATION ET CHAUFFAGE

Membre de la Corporation des Maitres entrepreneurs en refrigeration du Quebec

Membre de la Corporation des Maitres mecaniciens en tuyautene de la Province de Quebec

ESTIMATION GRATUITE

YORK
NOUVEAU MODÈLE

ÉCONOMISEZ ET CLIMATISEZ

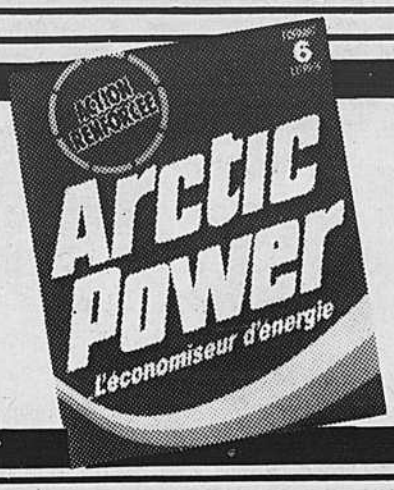
5 ANS DE GARANTIE DISPONIBLE

PEUT S'INSTALLER SUR UNE FOURNAISE ÉLECTRIQUE À L'HUILE OU AU GAZ

SPÉCIALISTE: EN THERMOPOMPE
EN CLIMATISATION
EN CHAUFFAGE

AIR PÉLOQUIN INC.
670-5204
VENTE - SERVICE ENTRETIEN DE LA PLUPART DES MARQUES

L'ÉTÉ MÉTRO



DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER
bte 6 L

VALEUR DE 1,00

à l'achat de
DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER
bte de 6 L

2,99 avec coupon

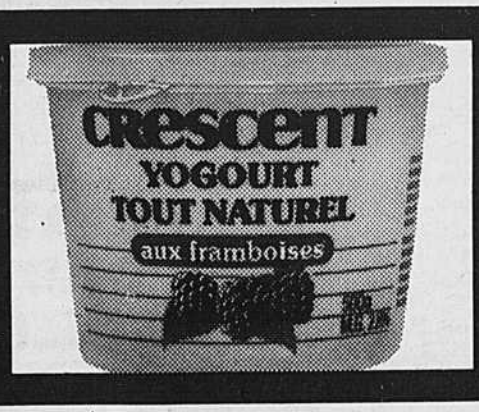
3,99 sans coupon

Limite: un coupon par produit.
Valable du 7 au 12 juillet 1986, chez Métro seulement.
Au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à:
A.C. Nielsen
C.P. 3000
St-Jean, N.-B.
E2L 4L3
Colgate vous remboursera 1,00$ plus 09¢ pour les frais de manutention.

1006S144489H

BOISSONS GAZEUSES MÉTRO
cola, bière de gingembre, orange, soda mousse
bout. consignée 750 mL

3/99¢

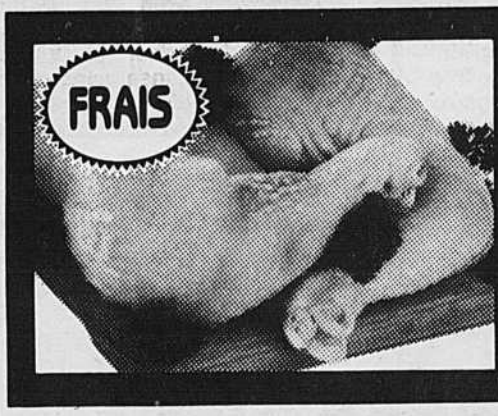


YOGOURT FERME CRESCENT
nature ou fruits assortis
cont. 500 g

89¢

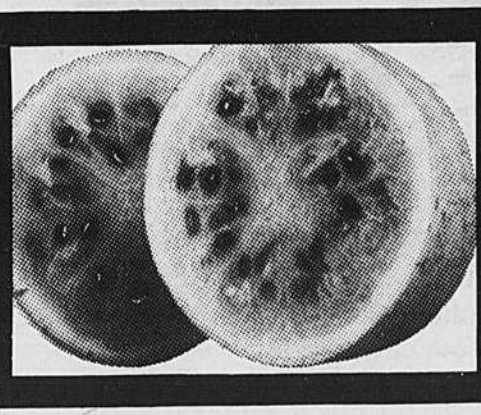
POITRINES DE POULET FRAIS AVEC DOS

1,68 /lb 3,70/kg



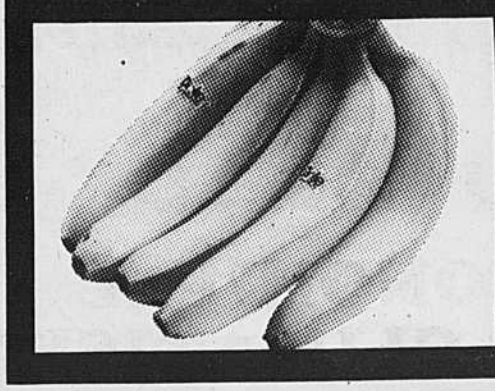
CUISSES DE POULET FRAIS AVEC DOS

78¢ /lb 1,72/kg



MELON D'EAU
produit des États-Unis

19¢ /lb 42¢/kg



BANANES DOLE GROS FRUITS
produit du Honduras

29¢ /lb 64¢/kg

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 7 au samedi 12 juillet 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

CONSULTEZ NOTRE CAHIER SPÉCIAL "AUX PETITS SOINS" DANS LA CIRCULAIRE DE LA SEMAINE!

METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

Vie culturelle

Cet été, à l'Escale,
"L'Amour à l'Agenda"

Lecteurs de **La Seigneurie,** ne manquez surtout pas cet été une comédie de premier plan magnifiquement interprétée par Beatrice Picard (Julie), Hubert Loiselle (Richard), Rita Lafontaine (Solange), Claude Laroche (Jérôme) et Jean Maheu (Paul).

Ces savoureux personnages sauront vous divertir tout au long de la pièce, dont les décors à eux seuls, valent le déplacement.

Fidèle à la tradition, l'Escale située à St-Marc-sur-le Richelieu, nous revient cette année avec une pièce inédite, et encore une fois, une création québécoise. Fait important à souligner... l'Escale n'a pas peur des risques et se porte garante de sa production, dont la mise en scène, comme depuis plusieurs années déjà, a été confiée à Gilbert Lepage.

L'action de "L'Amour à l'Agenda" est concentrée sur la compétition entre "couples" exerçant la même profession. Vocation de restaurateurs ou d'avocats, tous et toutes "adultes consentants", les personnages, entre membres d'une même famille ou d'un même métier s'affrontent, s'entrechoquent dans un quotidien plutôt rempli de situations bizarres et loufoques, On comprend que les relations ne sont pas toujours harmonieuses, surtout quand mère et fille (Béatrice Picard et Rita Lafontaine) décident de régler les problèmes de l'autre en empoisonnant le reste de la famille... Tout cela dans le plus parfait humour, comme de bien entendu!...

Expositions à Boucherville

Maison Louis-H. Lafontaine
314, boul. Marie-Victorin, Boucherville
21 JUIN AU 18 JUILLET
Exposition collective des artistes et artisans de Boucherville
Du jeudi au dimanche
de 14h. à 16h30 et 19h à 21h.

Galerie 500
Hôtel de Ville Boucherville
500, rue Rivière-aux-Pins, Boucherville
EXPOSITION CONTINUELLE
Du lundi au vendredi
de 08h30 à 23h.

La Société Cordial clôture sa saison en beauté

Plus de 300 personnes ont assisté samedi soir dernier à une messe-concert célébrée au Centre communautaire Saint-Louis par le père Yvon Préfontaine. Cette messe dont la musique avait été composée par le Bouchervillois Michel Massé Carpentier, violon solo de la Société musicale Cordial décédé récemment.

Les chorales de Saint-Jean, de Varennes, des Îles et de Sorel, accompagnées par les 25 musiciens de l'ensemble Cordial, ont offert à l'assemblée un concert d'une grande qualité. L'expérience a été fort encourageante et les responsables de la Société Cordial songent à offrir une autre oeuvre de Michel Massé lors de la prochaine saison.

RADIATEUR D'AUTO BOUCHERVILLE
- Réparation de radiateurs
- Réparation de chaufferette
- Réparation de réservoirs à essence

RÉPARATION D'AIR CLIMATISÉ SUR TOUS GENRES DE VÉHICULES
Commercial et Industriel

680 CHEMIN DU LAC BOUCHERVILLE **655-5004**

Achetez Cuprinol recevez 2$

*L'offre est valide du 9 juillet au 26 juillet 1986 seulement.

Assurez une meilleure protection à votre bois tous en épargnant.

Pour un temps limité seulement*, Cuprinol vous remboursera 2$ pour chaque 4 litres de Cuprinol achetés (excluant les Préservatifs pour Bois de Cuprinol).

Il suffit simplement d'encercler votre achat sur le talon de caisse de votre marchand et le retourner avec le coupon boni de 2$. Les coupons bonis sont disponibles chez les marchands identifiés ci-bas.

CUPRINOL® le fait bien
Le nom Cuprinol est synonyme de qualité en Teintures, Préservatifs, Enduits, Décapant à Peinture et Teinture.

Centre de Rénovation des Seigneurs
CARREFOUR LA SEIGNEURIE
280 Fort Saint-Louis, Boucherville
655-1340

Après un pénible déménagement
Recherchez le confort dans un merveilleux ensemble de matelas et sommier

DISPONIBLE DANS LE 39'', 54'', 60'' et 80''

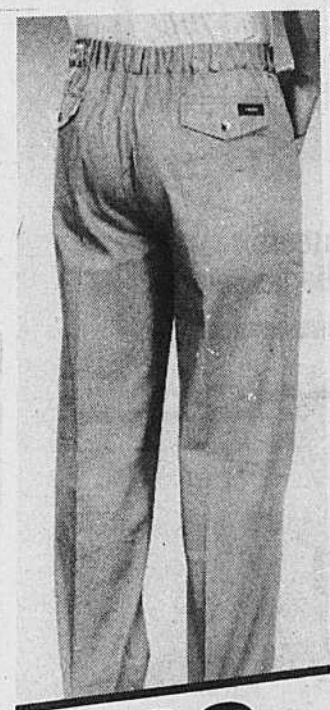
Ameublement Roger Allain Fils et Fille *inc.*
100 rue DE MUY, BOUCHERVILLE **655-0701**
VISA MasterCard
HEURES D'OUVERTURE
Lun. au merc. 9h30 à 18h00
Jeu. et vend. 9h30 à 21h00
Samedi 9h30 à 16h30

VENTE

WISE
MAGASINS À RAYONS

88¢

LA VENTE COMMENCE **AUJOURD'HUI** JUSQU'AU 12 JUILLET



9.88 RÉG. 21.99

PANTALONS DE COTON-HOMMES
Taille semi-élastique, 5 poches, couleurs, 28 à 38.

10.88 RÉG. 26.99

JEANS EN DENIM-HOMMES
Jeans "Avant-Garde", denim résistant, tailles 28 à 38.

8.88 RÉG. 13.99

SHORTS adidas HOMMES
Qualité, 1 poche, rayures contrastantes, tailles 28 à 42.

5.88 RÉG. 12.99

SHORTS adidas POUR DAMES
Coton, teintes unies ou rayures, doublure slip, P.M.G.

6.88 RÉG. 12.99

ROBES SOLEIL EN COTON
Robes légères et fraîches, en coton imprimé, tailles P.M.G.

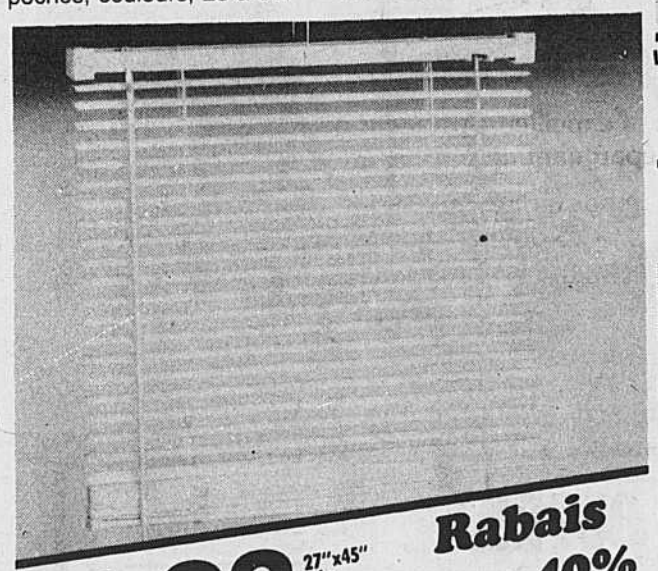
7.88 RÉG. 12.88

BARBOTEUSES EN VELOURS
Rayures contrastantes, taille élastique, coloris d'été, P.M.G.

LIT JUMEAU - ENS. 3 PCES - RÉG. 27.99 **12.88** l'ens.

LIT DOUBLE - ENS. 4-PCES - RÉG. 44.99 **20.88** l'ens.

ENS. DE DRAPS ET TAIES "HERITAGE" et "ESMOND"
1ère qualité, sans repassage, 40% polyester, 60% coton. Nouveaux motifs attrayants. **LIT QUEEN,** ENS. 4 PCES, rég. 52.99..... **28.88**



11.88 27"x45" RÉG. 19.99

Rabais jusqu'à 40%

MINI STORES P.V.C.
AUTRES GRANDEURS EN MAGASIN

36"x45", reg. 25.99... **18.88**
48"x45", reg. 33.99... **23.88**
60"x45", reg. 42.99... **29.88**

2.88 BTE DE 9

VERRES À COLA - BTE DE 9
Verres à cola de 7 oz (200 ml), en boîte de 9.

1.88 RÉG. 2.49 pqt

ASSIETTES EN MOUSSE - PQT 25
Choix de trois couleurs: blanc, jaune ou rose. Une aubaine.

6.88 RÉG. 10.99 ch.

Rabais 4.11

SERVIETTES DE PLAGE EN RATINE
Serviettes en ratine, couleurs attrayantes. 30"x60".

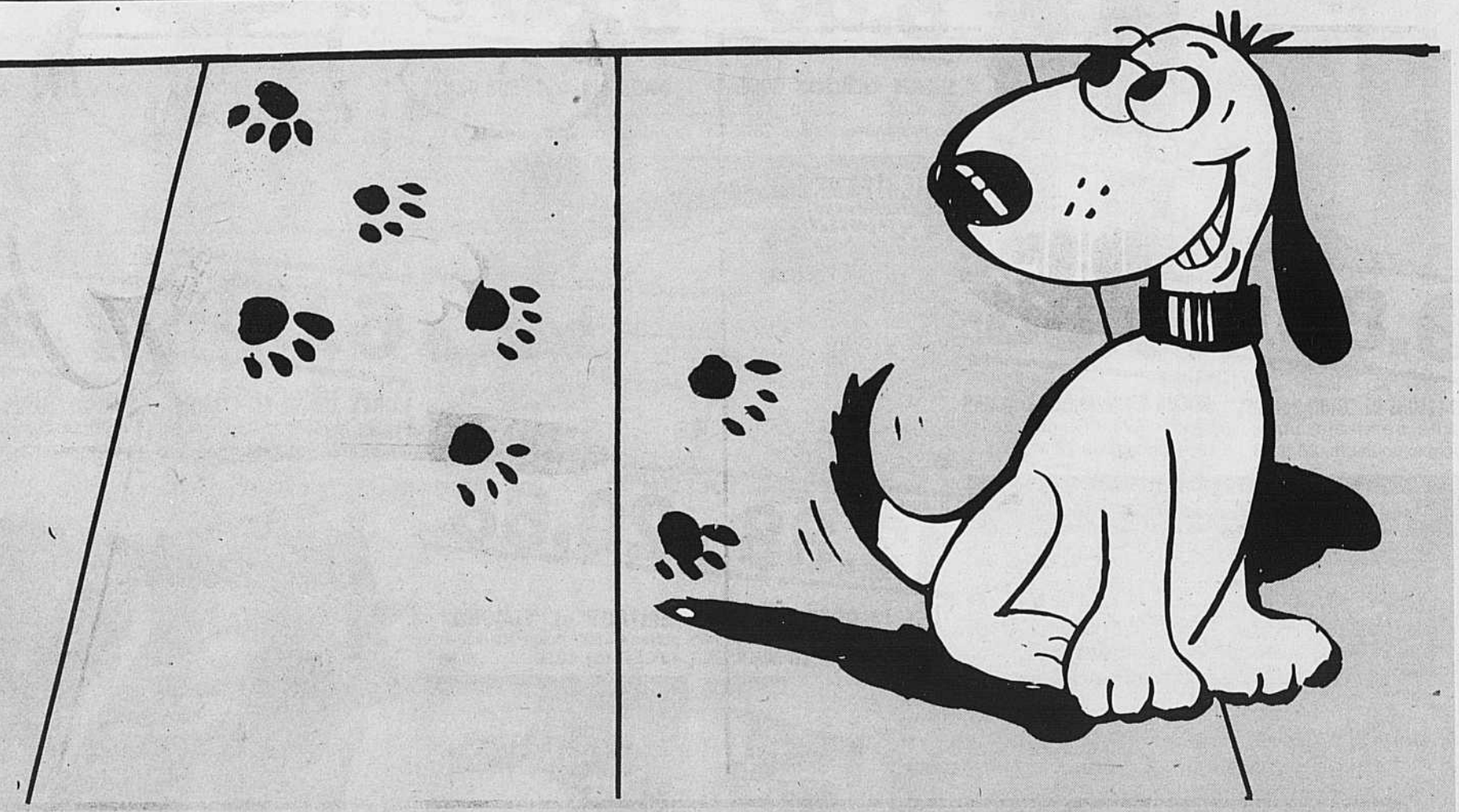
PLACE PIERRE-BOUCHER

520 BOUL. FORT-ST-LOUIS
BOUCHERVILLE

VENTE D'ÉTÉ SUR
Les 9-10-11 et

Association des Marchands des Promenades Montarville

Panda (Chaussures pour enfants)	655-6435	Le Verseau (Cadeaux)	641-0037	Jacques Despars (Coiffure pour dames)	641-0030
Boutique Patricia (Prêt-à-porter pour dames)	641-1615	Canadian Tire	655-6950	Galerie d'Art Boucherville	655-2499
Salon Paris (Coiffure pour hommes)	655-2651	La Librairie	655-2336	Au Petit Menu (Casse-Croûte)	655-2921
Les Beaux Tissus (Tout pour la confection et le tricot)	655-0116	Boutique Ombrage (Prêt-à-porter pour dames)	655-0705	Boutique 3G (Vêtements pour hommes)	655-2469
Boutique Exquise (Lingerie pour dames)	641-0155	Maison des Jouets Éducatifs	655-2349	Pharmacie Jean Coutu	641-1150
Pavillon Fleuri	641-1752	Provigo	641-0232	Brasserie Réal Massé	641-1236
Rosepom (Vêtements d'enfants)	641-1136	Trans-Canada (Chaussures)	641-0072	Optométriste Greiche & Scaff (Optométristes)	655-1310
Artisanart	655-9554	Boutique Cléo		Bijouterie Clin d'Oeil	641-0222
Le Naturiste	655-2501	Bagages Ména	641-1980	Loto Québec Distribution aux Consommateurs	
		Poly Sons (Disques)	655-4535		
		Sports Experts	655-6003	Foto-Plus	Tabagie Select

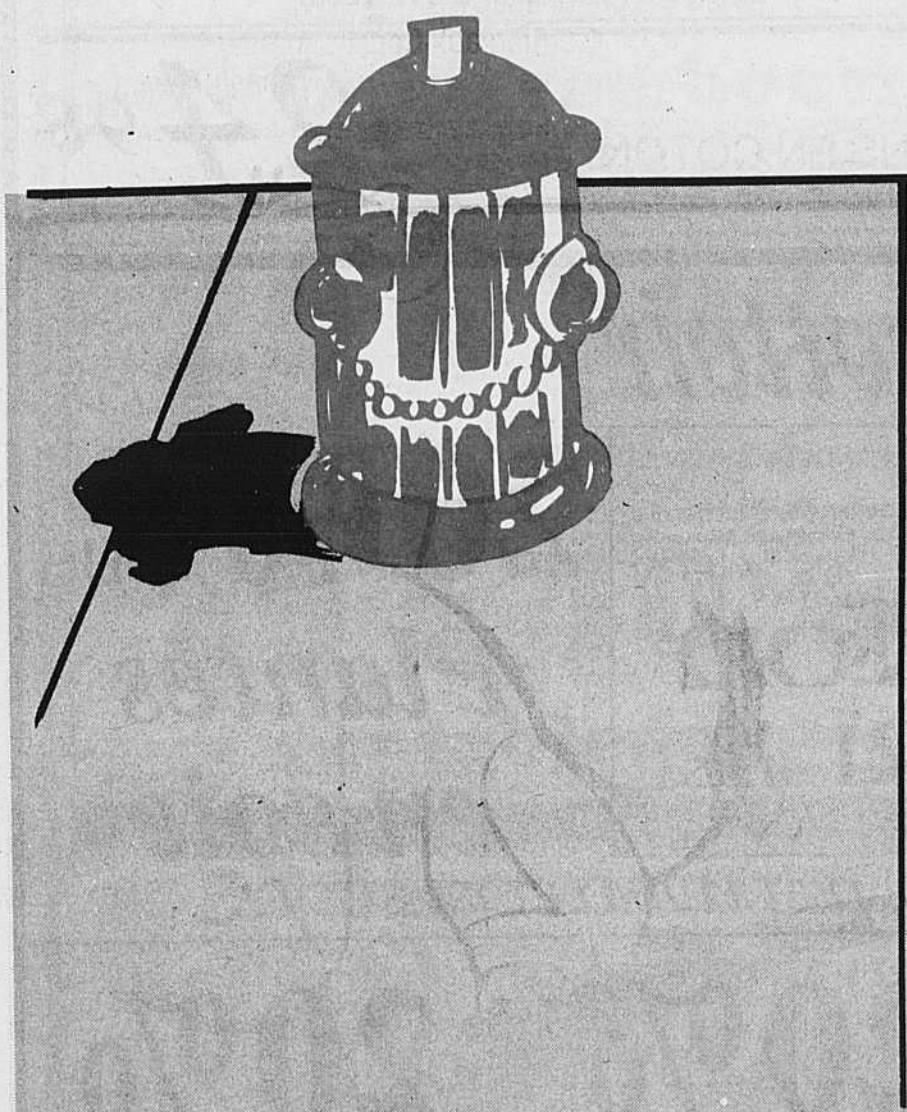


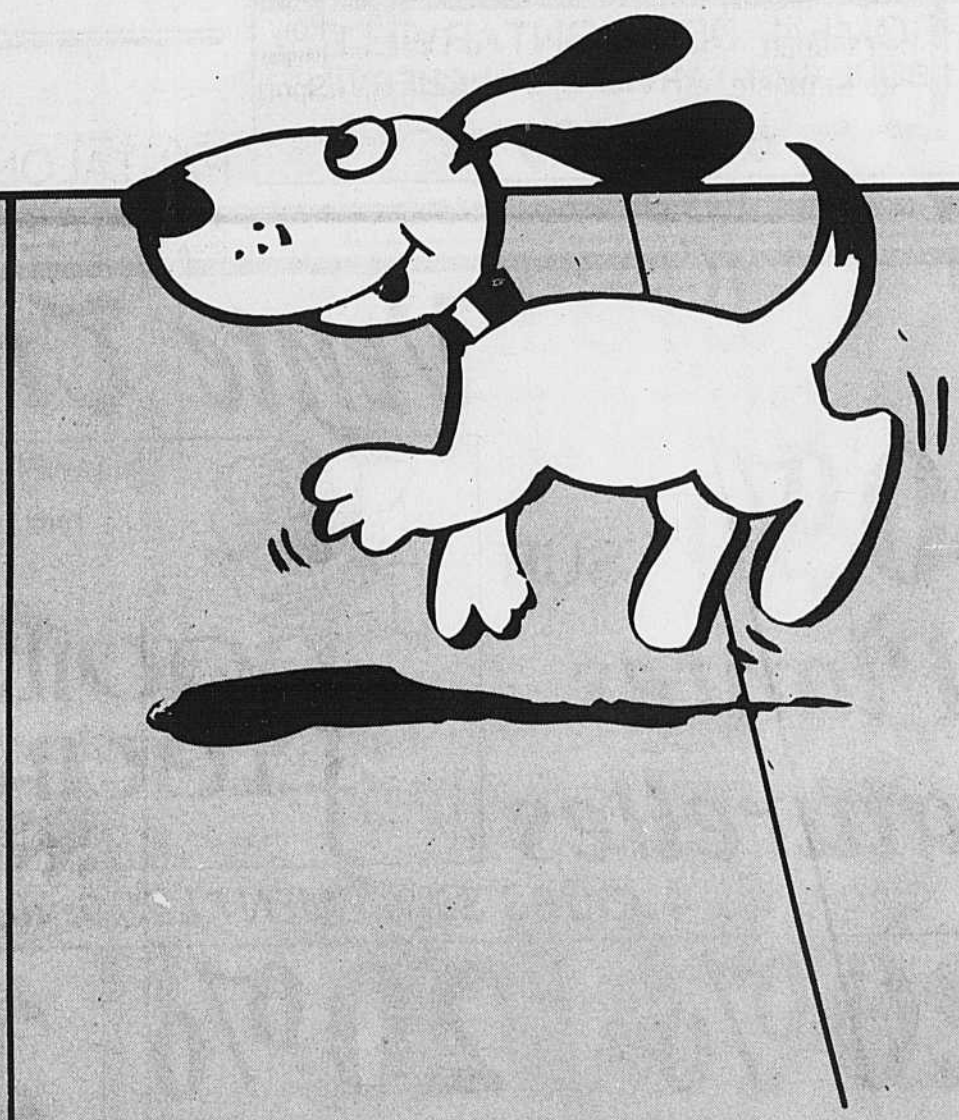
Les Promenades Montarville
1001 Boul. Montarville
Boucherville

LA PROMENADE
12 JUILLET '86

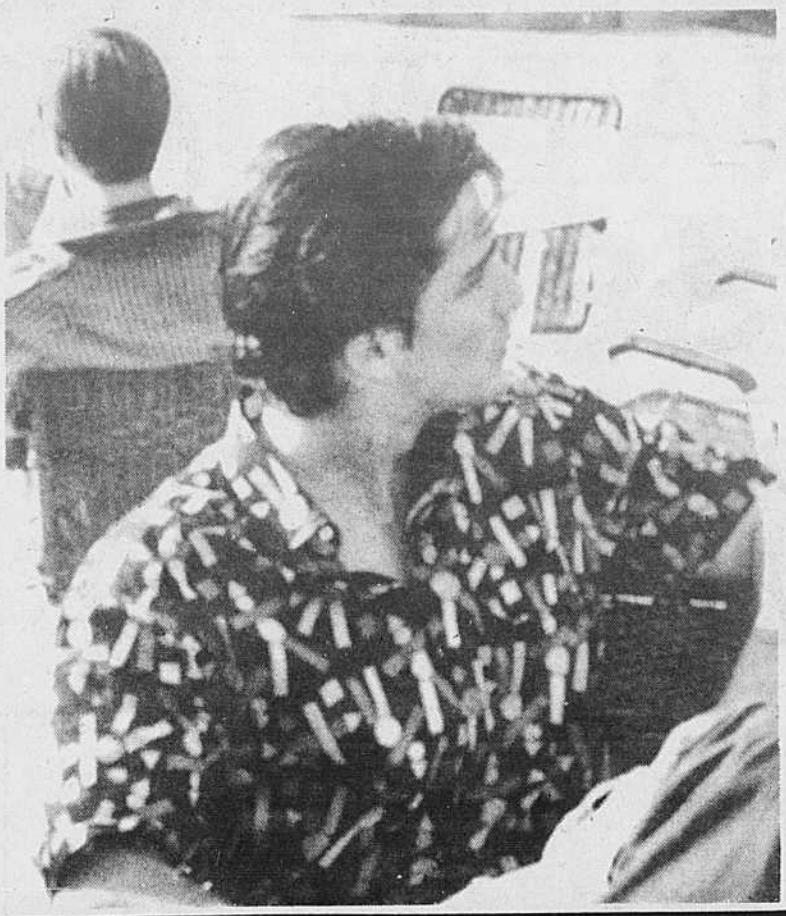
Nombreux spéciaux dans toutes les boutiques

jusqu'à **50%** *de rabais*





Les Promenades Montarville
1001 Boul. Montarville
Boucherville



boutique 3G
Mode Masculine

PROMENADES MONTARVILLE
1001 BOUL. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE
655-2469

Grand spécial

DE *"Vente Trottoir"*

DU 9 JUILLET AU 12 JUILLET 1986

CHEMISES ET CHANDAILS MANCHES COURTES:

50% de rabais sur le prix régulier

HABITS ET VESTONS:

30% de rabais sur le prix régulier

(COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ 1986)

PANTALONS EN COTON: En vente à *$24.98*

Vente Trottoir

30% SUR ***Plantes naturelles***

MARTHE et ANDRÉ LAPOINTE
propriétaires
1001 Montarville, Boucherville
(aux Promenades Montarville)
641-1752

pavillon fleuri inc.

20% SUR ***Plantes en soie***

4 JOURS SEULEMENT LES 9, 10, 11 ET 12 JUILLET 1986

20% 20%

SUR

Fleurs naturelles

ROSES
MARGUERITES
IRIS
FUGIS
OEILLETS
GERBERAS
MINI OEILLETS
LYS, ETC...

20% 20%

SUR

Vase à violettes et violettes africaines

ON MET DE LA VIE DANS VOTRE MAISON

"Profitez de la vente sur la Promenade"

les 9-10-11 et 12 juillet '86

SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL

Escompte de

20 à 50%

sur cadre. Stock en magasin

50%

sur montage petit point rembourré avec achat de cadre

20 à 30%

sur matériel d'artiste

20 à 40%

sur tableaux

SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL

Donnez à vos murs de l'éclat, de la chaleur et ensoleillez votre vie à des prix très... très... bas!

GRAND SOLDE

50%

de rabais sur les tissus imprimés d'été

25%

de rabais sur les tissus unis d'été

LOTS DE TISSUS À

$2.00 *le mètre*

$5.00 *le mètre*

LAINE PHILDAR

30%

de rabais sur les fibres d'été en magasin

PATRONS: Simplicity - Butterick - McCall - Burda

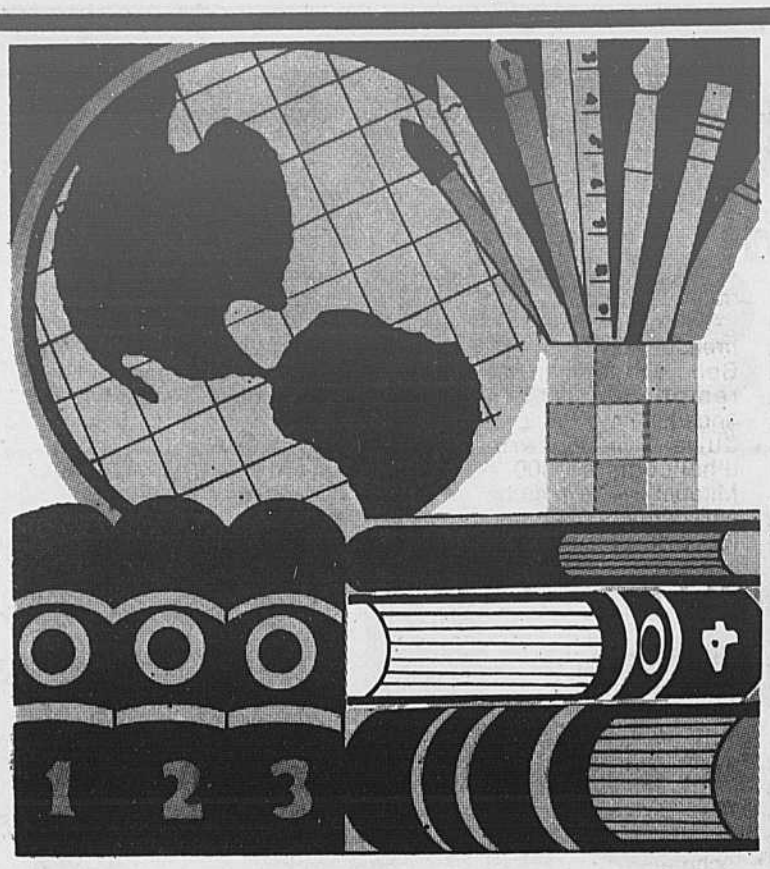
Galerie d'Art de Boucherville
655-2499

LES PROMENADES MONTARVILLE

Les Beaux Tissus

655-0116

PROMENADES MONTARVILLE, 1001 BOUL. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE



Des livres...

La Librairie

Promenades Montarville
1001 Boul. Montarville, Boucherville
655-2336

ROSEPOM

Vente d'été

30% À 50% DE RABAIS

SUR LA COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ
LES 9, 10, 11 ET 12 JUILLET 1986

VÊTEMENTS POUR ENFANTS

PROMENADES MONTARVILLE
1001 BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE 641-1136

GALERIES VARENNES
2020 RENÉ-GAULTIER
VARENNES 652-3522

GRANDE **VENTE** PLAISIRS D'ÉTÉ

JUSQU'À **20%** DE RABAIS
SUR NOS PRIX COURANTS

Profitez des rabais plaisirs d'été sur tout ce qu'il vous faut pour pratiquer vos sports préférés.

SKATEBOARD NINJA	REG. $49.99	-20%
BICYCLE SPORT CLUB POUR HOMMES	SPECIAL	$99.00
SAC DE COUCHAGE RANGER	REG. $39.99	-20%
GANT DE BASEBALL SPALDING MVP	REG. $59.99	-20%
SHORT ADIDAS MEXICO	REG. $10.99	$6.99
VÊTEMENTS		30% à 50%

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'à la fermeture samedi, le 12 juillet 1986.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Tous les articles ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins

sports experts
le Rythme

1001
BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE 655-6003

Vente d'été sur la Promenade

Les 9, 10, 11 et 12 juillet nous vous donnons la chance de faire une économie de

20% à 50%

Sur: Lingerie - Maillots - Vêtements d'été, etc.

Boutique Exquise
LINGERIE
1001 BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE
641-0155

LES PROMENADES MONTARVILLE

Vie régionale

par Maurice Giroux

Nouveau moteur pour hélicoptère

Malgré les difficultés de Bell, Pratt Whitney va de l'avant

Lorsqu'en octobre 1983 Bell Hélicoptère et les gouvernements d'Ottawa et de Québec annoncaient le «contrat du siècle» avec l'implantation à Mirabel d'une usine d'assemblage de 514 millions $, on prévoyait en même temps la création de 1 000 nouveaux emplois pendant 20 ans chez Pratt & Whitney de Longueuil pour la mise au point et la fabrication d'un nouveau moteur léger, le STEP (Small Turbine Engine Program).

Pour cette famille de moteurs, des investissements de 252 millions $ étaient requis pour la recherche et le développement, dont 152 millions $ fournis par le gouvernement fédéral.

En vertu d'un échéancier «serré» de quatre ans, la production des moteurs était prévue pour 1988 et l'impact sur la hausse de l'emploi chez Pratt & Whitney devait être significatif à partir de cette année-là. Entretemps, 320 ingénieurs et techniciens devaient être engagés pour la phase du développement.

Face aux nombreuses difficultés de Bell Hélicoptère de remplir ses engagements de produire la série d'hélicoptères 400 à Mirabel, — le marché est dépressif affirme la compagnie, — qu'arrive-t-il des projets de Pratt & Whitney?

Selon le vice-président aux affaires publiques M. Pierre Henri, les travaux de mise au point du nouveau moteur léger vont de l'avant selon le calendrier initialement prévu, et ce dernier client, comme la société allemande Messerschmitt avec qui elle vient de conclure un contrat ferme. Du côté de Bell Hélicoptère, il faudra attendre que les nuages se dissipent afin d'y voir plus clair.

Le nouveau président Jacques Martel veut refaire l'image des chauffeurs d'autobus

Le nouveau président du syndicat des chauffeurs d'autobus de la STRSM, M. Jacques Martel, veut refaire complètement l'image de son syndicat et de ses membres tant auprès de la clientèle que des médias d'information.

Conscient que la ronde des dernières négociations a passablement terni la réputation des chauffeurs, M Martel entend prendre une série de mesures pour renverser la vapeur et redorer le blason.

"On ne veut plus passer pour une gang de bûcherons qui se fichent de la clientèle", d'affirmer sans hésitation Jacques Martel, pour qui la question du leadership syndical vient au premier rang de ses préoccupations.

Celui qui passe pour être le successeur personnel de l'ex-président Jean-Roger Cinq-Mars n'hésite pas à prendre ses distances de l'homme dont il admirait les qualités, mais à qui il impute d'une certaine façon la division de l'ancien exécutif syndical.

Dans son bulletin de présentation électoral, Jacques Martel affirmait qu'il fallait mettre un terme à la zizanie au sein de l'exécutif. Il précise aujourd'hui que cet exécutif était en réalité un "triumvirat", un exécutif à trois têtes qui se tiraillait souvent sur les directions à prendre.

Au nombre des moyens pour unifier le syndicat, Martel propose un journal mensuel à l'intention des membres et une meilleure collaboration avec les médias d'information.

Côté finances syndicales, des mesures seront prises pour empêcher certains abus au chapitre des libérations syndicales. Martel entend assurer une meilleure gestion des finances du syndicat, tablant sur une expérience de 10 ans passés au service du crédit de différentes institutions financières.

A court terme, la principale préoccupation consiste à tenir une assemblée générale des membres pour approuver les nouvelles dispositions du fonds de pension. Une première réunion avait échoué il y a quelques mois face à la contestation d'un groupe de dissidents qui voulaient remettre en question la légalité du vote pris pour approuver la dernière convention collective.

De l'avis du nouveau président du syndicat, les nouveaux membres de l'exécutif constituent "une belle équipe" et qu'il va réussir à obtenir la collaboration de tous y compris ceux qui originent de "l'opposition".

Protection des forêts

L'UPA part à la chasse des deux gouvernements

L'Union des producteurs agricoles lancait la semaine dernière à Longueuil une vaste campagne de sensibilisation qui vise à obliger les gouvernements québécois, canadien et même américain à adopter des mesures radicales pour enrayer le dépérissement des forêts québécoises, et en particulier des érablières.

Stigmatisant les dommages causés par les pluies acides et la pollution atmosphérique en général, l'UPA a fait installer dans des endroits stratégiques du Québec près de 600 panneaux-réclames illustrant la mort lente mais certaine de certaines espèces.

«Si d'ici 10 ans rien n'est fait pour stopper le mal, de dire le président de l'UPA, M. Jacques Proulx en conférence de presse, nos érables ne seront devenus qu'un symbole lointain de notre identité nationale».

Il y a deux ans, l'UPA avait fait parvenir au gouvernement fédéral et provincial une facture symbolique de 80 millions $, montant estimatif des pertes encourues par les producteurs d'érable suite au dépérissement des érablières.

Les régions les plus touchées sont la Beauce et l'Estrie.

CLINIQUE DENTAIRE
Dr L.K. NGUYEN ET ASS.

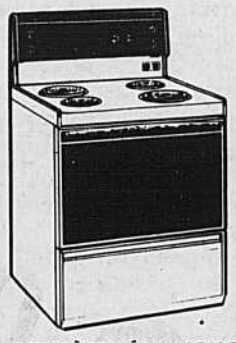
JOUR - SAMEDI
Dr L.K. NGUYEN ET ASS.
CHIRURGIENS-DENTISTES

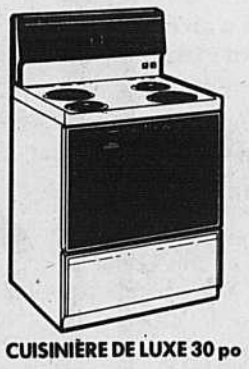
655-4937
URGENCE ACCEPTÉE
643 MARIE-VICTORIN, N° 15

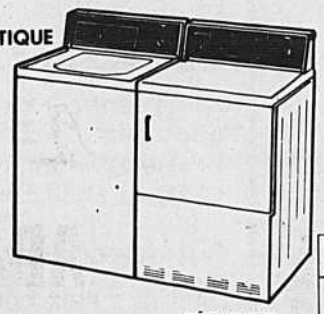
C'est fou, mais j'avais le goût de l'excellence

GENERAL ELECTRIC

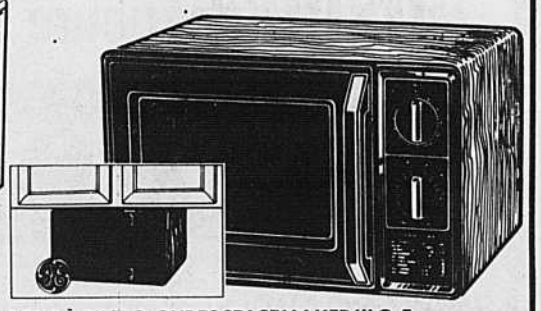
Nos aubaines sur les appareils électroménagers Général Électrique sont trop bonnes pour laisser passer pendant les Journées des Dépositaires...

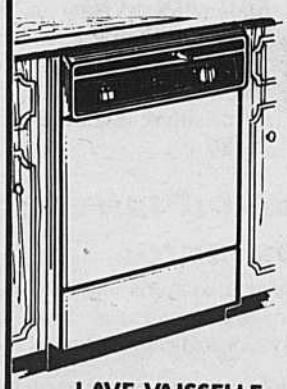

CUISINIÈRE MÉDALLION 30 po


CUISINIÈRE DE LUXE 30 po


LAVEUSE AUTOMATIQUE

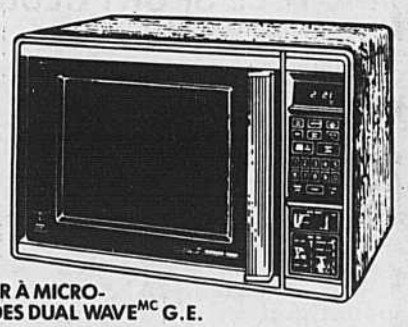
SÉCHEUSE


FOUR À MICRO-ONDES SPACEMAKER III G.E.


LAVE-VAISSELLE

RÉFRIGÉRATEUR CUSTOM

RÉFRIGÉRATEUR CÔTE À CÔTE


FOUR À MICRO-ONDES DUAL WAVE^MC G.E.

C'est fou comme on se comprend mon marchand et moi

MEUBLES SÉLECTION

Ameublement Simard inc.
506, rue Albanel, Boucherville, 655-0732

Vie régionale

par Maurice Giroux

Pour les employés d'entretien de la STRSM

Semaine de 4 jours 2 fois par mois sans augmentation

Les employés d'entretien de la STRSM ont obtenu ce qu'ils demandaient, soit la semaine de 4 jours, mais à des conditions qui ne dépasseront pas le 4 pour cent par année d'augmentation du coût de la masse salariale.

Ainsi, aux termes de leur nouvelle convention collective approuvée la semaine dernière par les deux parties, les syndiqués n'auront pas d'augmentation de salaire au cours des trois ans que durera le contrat de travail.

En revanche, la semaine de travail diminuera pour passer de 40 heures à 37 1/8 à compter du 1er septembre prochain, et à 36 heures à compter du 1er janvier 1988, dans un pattern de 9 jours travaillés par 2 semaines.

Le rééquilibrage des heures travaillées se fera trois étapes:

1- Pour les huit premiers mois de l'année 1986, c'est le statu quo pour les heures et les journées travaillées (40 heures pendant 5 jours payées à 518 $ par semaine); l'employeur accorde pour cette période des montants forfaitaires d'environ 850 $ par employé, ce qui représente 4% de la masse salariale.

2- Du 1er septembre 1986 au 31 décembre 1987, les 147 employés verront leur semaine de travail tomber à 37 heures 1/8 ou 74 heures 1/4 réparties en une première semaine de 5 jours et une deuxième semaine de 4 jours, toujours au même salaire;

3- Du 1er janvier au 31 décembre 1988, la semaine moyenne sera de 36 heures, ou de 72 heures sur deux semaines à raison de 40 heures la première semaine et de 32 heures la deuxième semaine (5 jours-4 jours), au même salaire. La partie patrone a obtenu en retour de la partie syndicale deux concessions importantes :

a) certains postes seront jumelés pour en faire des **postes mixtes** comme laveur, gareur, magasinier, ce qui permettra des économies à la compagnie;

b) la notion d'**employé temporaire** est créée, ce qui réduira les délais d'embauche à une journée et permettra aussi des économies.

Le nouveau contrat de travail devrait être signé prochainement, ce qui mettra fin pour trois ans à la ronde des négociations avec les trois groupes d'employés syndiqués de la STRSM.

Le pdg Georges Molini a dit espérer que le nouveau contrat de travail avec les employés d'entretien amènera une productivité accrue et que l'embauche de nouveaux employés pour combler les heures réduites ne coûtera pas plus que 4 pour cent de la masse salariale, soit la norme que s'était fixée la STRSM pour l'ensemble de ses employés.

La contribution à Carrefour Pour Elle

La Cour supérieure casse la décision

À la suite d'un jugement de la Cour supérieure, les employés syndiqués de l'hôpital Charles-Lemoyne ne sont plus tenus de verser, un montant approximatif de 12000 $ à 15 000 $ à Carrefour pour Elle, un orgnisme sans but lucratif de la Rive-Sud.

Le juge Lyse Lemieux a en effet cassé la semaine dernière une décision du Conseil des services essentiels qui avait «condamné» le syndicat et les employés à payer un montant compensatoire en faveur d'un comité de bénéficiaires de l'hôpital. L'ordonnance du Conseil comportait également un ordre de retour au travail.

Or le juge Lemay a statué que le Conseil avait porté atteinte à la justice en refusant au syndicat un ajournement qui lui aurait permis de consulter ses membres et de prendre les avis juridiques nécessaires.

Le juge soutient que le Syndicat aurait dû avoir la possibilité de faire des représentations au Conseil et que ce dernier n'avait pas avisé à l'avance le syndicat qu'une amende compensatoire pouvait lui être imposée.

Il appartient maintenant au procureur général du Québec de décider s'il ira en appel de la décision du juge de la Cour supérieure, le délai d'appel de 30 jours expirant le 28 juillet prochain.

En cas d'appel, de longs mois pourraient s'écouler avant la décision du tribunal supérieur, avec possibilité d'aller en Cour suprême.

Pour Carrefour Pour Elle, l'organisme qui aurait profité d'une «bonne idée» de la direction de l'hôpital Charles-Lemoyne, la période d'attente sera longue. Il se pourrait que la direction oublie complètement cette affaire et se consacre entièrement à la campagne de levée de fonds actuellement en cours. L'objectif est de 200 000 $.

UN PHÉNOMÈNE QUÉBÉCOIS

L'ANTIROUILLE À L'HUILE MÉTROPOLITAIN

PUBLICITÉ

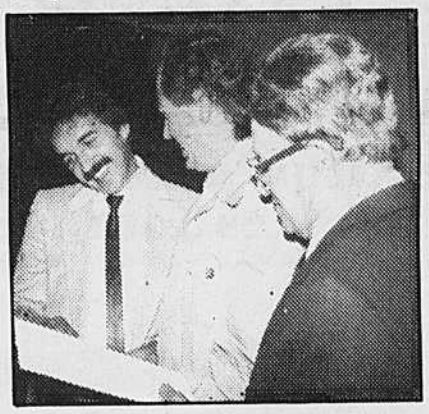
Le succès obtenu par ce produit est phénoménal. En 10 ans seulement, Antirouille à l'Huile Métropolitain est passé de 50 à 60,000 voitures traitées par année contre la rouille!

Les débuts:

en 1975, un garagiste de St-Louis-de-France en banlieue de Trois-Rivières, monsieur Ovide St-Onge était renversé de voir avec quelle rapidité la rouille endommageait les voitures.

Le génie inventif des Québécois est bien connu et monsieur St-Onge se mit dans la tête qu'il pouvait enrayer ce fléau d'une manière simple et efficace. En partant du principe que le métal devait être protégé de l'eau, de l'humidité, du sel, etc., et tous savent combien le rude climat du Québec malmène nos autos. Un mélange à base d'huile de son invention fut expérimenté sur sa propre voiture.

Un produit assez fluide pour pénétrer les défauts du métal, les replis de la tôle, enfin chasser!



Nous apercevons sur cette photo de gauche à droite MM. Bruno St-Onge, un chimiste du CRIQ et Ovide St-Onge.

Ça marchait...!

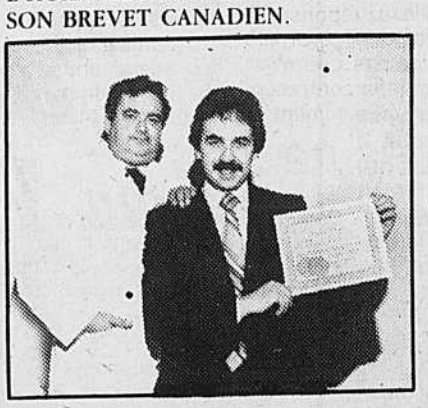
C'était tout un défi à relever. Ovide St-Onge y parvint! Il y parvint si bien d'ailleurs que ses clients ont vite remarqué que son auto demeurait impeccable et sans trace de rouille; il n'en fallait pas plus pour que monsieur St-Onge fut débordé de travail. Son traitement était efficace et peu coûteux.

Amélioration et brevet:

En 1976, les deux fils de monsieur St-Onge, Laurier, mécanicien d'expérience et Bruno, scientifique de carrière, décident de mettre l'épaule à la roue.

M. Laliberté, chimiste, alors en fonction au CRIQ qui a développé la formule brevetée.

Ils confient au Centre de Recherche Industrielle du Québec (CRIQ) et à ses chimistes le mandat de parfaire la recette originale de leur père, pour obtenir un produit incolore, fluide, presque inodore et surtout, plus adhésif au métal. LA MISSION FUT BIEN REMPLIE et en 83, L'ANTIROUILLE À L'HUILE MÉTROPOLITAIN RECEVAIT SON BREVET CANADIEN.



MM. Laurier et Bruno St-Onge montrant fièrement le brevet d'Antirouille à l'Huile Métropolitain.

Application et coût:

le traitement Antirouille à l'Huile Métropolitain est peu coûteux, moins de $50.00.

L'application, même si elle demeure simple, doit être faite par des gens compétents, spécialement formés pour bien effectuer ce travail.

Chez Antirouille à l'Huile Métropolitain, le souci de vous assurer le meilleur en tout temps est notre première préoccupation. Nos techniciens sont formés et recyclés constamment pour bien identifier les endroits stratégiques devant être protégés, et cela pour tout genre de voitures.

Le travail est effectué rapidement et proprement. Vous pouvez d'ailleurs observer à loisir nos spécialistes à l'oeuvre. Nos centres de traitement sont munis de vastes baies vitrées vous permettant de suivre le traitement effectué sur votre auto.

Quand faire traiter son auto:

La question la plus souvent posée, c'est: «Dois-je faire traiter mon auto par temps chaud ou par temps froid?»

Technicien d'Antirouille à l'Huile Métropolitain au travail.

Le temps chaud favorisant la pénétration du produit vous assure une meilleure protection. Cependant chez Antirouille Métropolitain, nous sommes équipés pour traiter les voitures 12 mois par an peu importe la température extérieure.

Durant les mois d'automne, d'hiver et les premières semaines du printemps, votre est lavée et débarrassée des saletés accumulées qui attachent au métal. Elle est ensuite asséchée et chauffée par un système à air chaud pulsée, spécialement conçu à cette fin et développant 500,000 B.T.U.

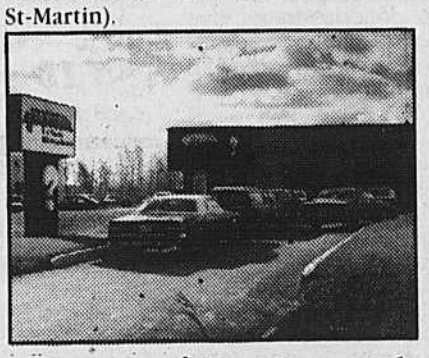
Le métal est ainsi amené à la température idéale pour recevoir le traitement.

Technicien d'Antirouille à l'Huile Métropolitain au travail.

L'huile elle-même est chauffée à 125 degrés FHT et appliquée sous pression. Ghez Antirouille à l'Huile Métropolitain, rien n'est laissé au hasard!

Où aller pour votre traitement:

Antirouille à l'Huile Métropolitain place actuellement trois centres de traitement à votre disposition. Pour Montréal et les environs, c'est au 340, boul. Roland-Therrien à Longueuil, 651-5531; pour Québec, c'est 2343, boul. Hamel, 687-5660; Trois-Rivières et la région au 1600; boul. St-Louis, St-Louis-de-France, 378-8222. (Un 4e centre ouvrira bientôt à Laval sur le boulevard St-Martin).



Notre centre de traitement de Longueuil.

ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain ?

Profitez de notre spécial annuel en vigueur actuellement.

Traitement complet pour moins de $44.95

Prenez rendez-vous en composant

651-5531

Vie récréative

Maison des Jeunes

Maison des Jeunes de Boucherville
20 rue Pierre-Boucher
Boucherville J4B 5A4 - 655-4342

HORAIRE: (semaine du 9 au 15 juillet)

Mercredi:	De 16h à 22h30	Glissades au Mont Gabriel, Impro
Jeudi:	De 16h à 22h30	Canot dans les Îles, Vidéo sur la sexualité
Vendredi:	De 15h à 24h00	Soirée B.B.Q., Départ pour Charlevoix
Samedi:	De 15h à 24h00	Café-Inné
Dimanche:	De 15h à 23h00	Balle-molle
Lundi:	De 16h à 22h30	
Mardi:	De 16h à 22h30	Sports en gymnase, Journal, Retour de Charlevoix

À VENIR: Go-Kart le 16 juillet
Vélo dans les Laurentides du 18 au 22 juillet
Tournoi de tennis du 18 au 20 juillet
Plattsburg le 23 juillet

ATELIER SUR LA CONTRACEPTION

Vous êtes cordialement invités jeudi et vendredi prochains, soit les 10 et 11 juillet, à des ateliers sur la contraception. Que vous soyez bien informés ou non, vous trouverez réponses à vos questions. Louise Aubertin (notre sexologue "avertie") vous donne rendez-vous à 19h00 et n'oubliez pas que c'est peut-être à cause d'une mauvaise utilisation de la contraception que vous êtes au monde; alors pensez-y sérieusement.

VÉLO DANS LES LAURENTIDES

Si vous êtes des initiés en randonnée en vélo, ceci s'adresse à vous car la randonnée dans Les Laurentides en est une "capable". Il faut donc posséder un bon vélo avec porte-bagage et savoir affronter les côtes parce que vous traverserez Saint-Jérôme, Sainte-Agathe, Morin-Heights et la région du Mont-Tremblant. Une journée moyenne de bicyclette équivaut à 90 km de route et le soir venu vous coucherez dans les campings de la région. Les dates officielles sont du 18 au 22 juillet. Il n'y a pas de coût préétabli: chacun(e) devra débourser de l'argent pour sa nourriture et pour les frais de camping. Il y aura une réunion le 14 juillet prochain ainsi qu'une clinique de réparation de bicyclette le 16. Ne ratez pas votre chance, il n'y a que 15 places. Pour plus de renseignements: Dédé, 655-4342.

SORTIES DU MERCREDI

Hé ! toi ! Oui, toi, je suis sûre que tu ne sais pas quoi faire de tes mercredis. Eh bien, on est là pour toi. Le 16 juillet on part faire du Go-Kart à Saint-Hilaire (François Chénier fait dire qu'il est le pilote numéro 1), et le 23 juillet on se fait toaster à Plattsburg. L'activité s'adresse aux 13-17 ans et il y aura un maximum d'environ 40 personnes, alors tu peux amener ta gang avec toi sans problème. On projette également d'aller à La Ronde et à Bromont.
Renseignes-toi auprès de Danielle, 655-4342.

STAGE D'ANIMATION À SAINT-DONAT

Si vous avez toujours rêvé de me prendre ma job, ceci sera un atout de plus pour vous car ce stage permet de donner aux jeunes certaines techniques de base en animation et permet d'organiser et de planifier multiples activités. Le stage se déroulera sur une base de plein air à Saint-Donat et vous aurez la chance de tester vos talents auprès de plus de 300 jeunes entre 6 et 14 ans. Le coût est de $90. (transport-nourriture-hébergement); il faut avoir 15 ans et l'on doit s'inscrire par téléphone au 655-4342. Le stage se déroulera du 27 juillet au 3 août. C'est toute une expérience à vivre et cela te permettra peut-être de trouver un emploi l'été prochain.

YANIEMATRICE EN DIRECT

Louise Dion fait dire qu'elle est super contente parce que son projet de théâtre-danse, en collaboration avec Lyne, va bon train et ouvre la porte à une nouvelle approche théâtrale jamais vue à Boucherville jusqu'à maintenant.
Carl veut se faire teindre les cheveux en rouge, on se demande bien pourquoi, ou par qui ?...
J'espère Francis que ta base laissera de la place à Sophie, quand même !
Vive le noùveau "look" à Jean Benoît et les cheveux "lousses" d'Annie.
Bruno veux-tu m'apprendre à faire des noeuds dans des mouchoirs s.v.p.
Avis aux intéressés - Il y a maintenant des feuilles d'inscription affichées dans La Maison pour des ateliers de dessin ainsi que des stages de photographie.
La Maison subit en ce moment une attaque de divan.
Michel arrête de me faire rire, et Sylvain je trouve que tu n'es pas très "attrayant".
P.S.: Avis à ceux qui ont sauté dans la piscine, on y avait mis le virus du SIDA, alors il est préférable d'aller voir votre docteur.

YANIE

Le mot du silencieux

L'Homme sage parle lentement et à voix basse. Les vérités qu'il dit rassurent. Qu'il hausse le ton et gesticule, et voilà des vérités qui inquiètent.

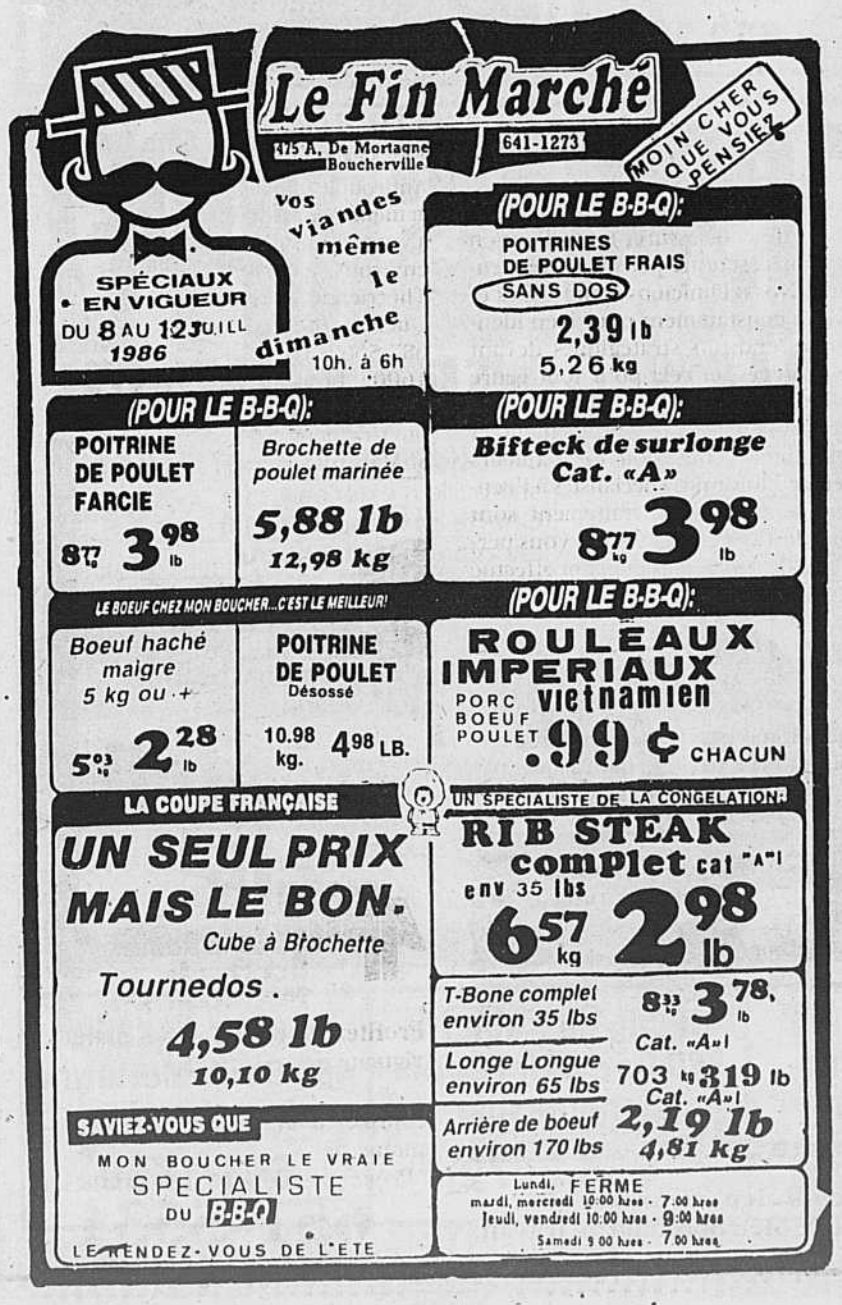
Albert Brie

400 chasseurs de caribou choisis pour la zone 19

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a procédé le 27 mai au tirage au sort visant à attribuer les permis disponibles aux chasseurs de caribou pour la zone 19. Cette zone est délimitée par la frontière sud du Labrador, la ligne de partage des eaux, le 50e parallèle et la rive nord du golfe Saint-Laurent.

La chasse au caribou dans cette zone est cependant circonscrite au territoire situé à l'ouest du chemin de fer reliant Sept-Îles à Scherferville. Parmi les 898 chasseurs qui ont participé à ce tirage, 400 ont été favorisés par le sort et ils recevront, au cours des prochains jours, leur permis de chasse au caribou pour la saison qui s'étend du 13 septembre au 13 octobre 1986.

Les 498 participants non choisis lors du tirage recevront leur titre de paiement par le courrier.



Varennes

par Nicole Jarry

Un concours pour embaucher un nouveau greffier

Suite au départ du directeur général, et à la nomination de Madame Luce Doucet à ce poste, le conseil municipal a décidé de lancer un concours pour embaucher un nouveau greffier.

Une firme a été mandatée pour procéder à la sélection de cette personne.

Le mandat comprend la publication des avis, la réception des curriculum vitae, la pré-sélection, la sélection et les recommandations finales. La firme, Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie, conseillers en administration, assistera les membres du comité créé par le conseil municipal. Ce comité est constitué du maire, Monsieur Louis-Philippe Dalpé, des conseillers Pierre Perreault, Jacques Durocher et Jean Robert, ainsi que du directeur général de la ville, Madame Luce Doucet.

Des avis parus dans les journaux décrivent les prérequis de la façon suivante: «La personne recherchée sera diplômée en droit ou aura une bonne expérience de ce poste, préférablement en milieu municipal.

Bonne communicatrice, elle saura faire preuve de diplomatie et de souplesse. Une grande capacité de travail et de la disponibilité sont aussi nécessaires».

Une candidature déjà annoncée

Dès l'adoption de la résolution confiant le mandat de sélection, la conseillère Ginette Desjardins-Deschênes s'est abstenue de voter. Elle explique son geste par son intention de poser sa candidature. «Depuis quelques années, je pose ma candidature dans toutes les municipalités de la région où s'ouvre un poste de greffier. Je pense que ne peux laisser passer cette opportunité; çà fait partie de ma recherche pour un emploi».

«Je n'avais pas d'arrière-pensée quand je me suis présentée comme conseiller. Rien ne pouvait laisser présager que le directeur général du temps, en place depuis peu, pourrait quitter son poste, et que par conséquent la ville en viendrait à devoir remplacer le greffier» ajoute-t-elle.

Elle n'attend pas de faveur spéciale de ses collègues du conseil; «J'aimerais être jugée selon mes qualifications pour éviter que mes collègues soient accusés de favoritisme. Le choix final dépendra des critères de sélection qui prévaudront. Il est évident que si l'on met l'accent sur l'expérience, j'ai moins de chance. Je mets quand même beaucoup d'espoir dans cette démarche.

J'aimerais travailler à Varennes, c'est ma ville» concluait-elle.

«J'ai mûrement réfléchi ma décision et je suis très consciente que je devrai démissionner dans le cas où ma candidature serait retenue» nous déclarait Madame Desjardins-Deschênes.

La Montérégie n'échappe pas à la restructuration du Secrétariat à la jeunesse

Victime du vent de coupures qui sévit dans la plupart des ministères du gouvernement du Québec, le Secrétariat à la jeunesse connaît lui aussi une révision à la baisse de ses crédits et de son personnel.

Avec un budget annuel moyen d'environ 2 millions de dollars, le Secrétariat à la jeunesse, depuis mars 1983, offre des services d'information, de soutien technique et professionnel, support à la concertation, références, liaison et autres aux organismes jeunesse tant à vocation sociale qu'économique.

L'annonce récente du budget 86-87 (1,7 millions de dollars) vient sérieusement réduire les effectifs. De dix-sept responsables régionaux répartis sur tout le territoire de la province, l'équipe se voit ramenée à huit personnes pour desservir la clientèle jeunesse et ce, dès le 30 juin prochain.

Pour le cas de la Montérégie, les deux responsables n'ont pas vu leurs contrats renouvelés. La Montérégie sera dorénavant desservie par une seule personne dont la nomination n'est pas encore connue. Cette personne portera le titre d'agent-e de liaison mais les nouveaux mandats qui lui seront conférés n'ont pas encore été dévoilés.

Par conséquent, le point de service du Secrétariat à Saint-Jean-sur-Richelieu a déjà fermé ses portes.

Mentionnons de plus la fermeture à Montréal du Centre de Services jeunesse; centre qui offrait également aux jeunes et aux groupes de la région des services d'informations, de références et de recherches.

En terminant, nous vous informons que la nouvelle direction du Secrétariat à la jeunesse est composée comme suit: Directrice générale, madame Danièle Lapointe en remplacement de monsieur Guy Rousset; monsieur Michel Lalonde, nouvellement nommé Directeur général adjoint et monsieur Yves Galipeau, nommé responsable du module liaison en remplacement du madame Céline Viau.

Rien n'indique encore que le bureau régional du Secrétariat à la jeunesse, sis au 1333, rue Ste-Hélène à Longueuil tel.: 873-3392 sera déménagé.

Le curé de Saint-Amable quitte la paroisse

Les paroissiens de St-Amable qui désirent rencontrer le curé André Huet une dernière fois avant son départ, sont invités à assister à la messe qui aura lieu sous le grand chapiteau, à neuf heures, le 13 juillet prochain dans le cadre du Festival de la Patate.

On se rappellera que Monsieur André Huet a accepté de nouvelles fonctions dans la ville de St-Rémi-de-Napierville, et que son remplaçant, Monsieur le Curé Provost entrera en poste le 1er août 1986.

Tournoi régional de tennis à Contrecoeur du 9 au 17 août

Du 9 au 17 août 1986 se déroulera pour une sixième année consécutive, un tournoi régional de tennis à Contrecoeur. Ce tournoi est offert aux personnes de 14 ans et plus avec les catégories suivantes: Simple masculin classe "A"-"B"-"C" avec consolation; Simple féminin classe "A"-"B" avec consolation; Double masculin et féminin classe "A"-"B" sans consolation.

La classe "C" s'adresse aux joueurs locaux seulement.

Les inscriptions se font avant le 5 août, 18h00, au Club de tennis municipal l'Avantage de Contrecoeur ou par téléphone au 587-5750 ou au 587-2294.

Le coût de l'inscription sera de 7,00$ pour les membres, 9,00$ pour les non-membres. Le coût de la deuxième inscription sera de 3,00$ pour les membres et 4,00$ pour les non-membres.

Des prix et bourses d'une valeur totale de 3 000,00$ seront distribués aux gagnants et finalistes.

Pour information supplémentaires, communiquez au: Tennis municipal 587-5750; Service des Loisirs 587-2294.

Ce sera donc le rendez-vous des joueurs de tennis de la région, de 9 au 17 août 1986 à Contrecoeur.

VOYAGES VARENNES Inc.
2100, boul. René-Gaultier
Varennes
Permis du Québec
Organise et accompagne un voyage en Grèce
Du 6 au 23 sept.
Inscrivez-vous
Places limitées
Pour plus d'informations
652-2961

AUTO ANDRÉ COLLETTE INC.
Vente - Achats - Échanges
Voitures d'occasion
Bur.: 652-6933

GARAGE ANDRÉ COLLETTE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Le spécialiste des transmissions automatiques et manuelles et des moteurs
Gar.: 652-2824
1382 RIVIÈRE AUX PINS, VARENNES

Duralsco DÉCOR
1250 Montée Ste-Julie
Varennes
652-2133
SUR MARCHANDISE EN MAGASIN
Spéciaux de juillet
PRÉLART CHALET $4.00 v.c.
PRÉLART DE QUALITÉ $6.00 v.c.
PRÉLART GAFF 7500 $10.00 v.c.
PRÉLART ESTEEM $10.00 v.c.
TUILES SANS CIRAGE .49 ch.
TAPIS GAZON 22 on. $5.95 v.c.
4 COULEURS
BALANCE DE TAPIS $4.95 v.c.
10 à 40 v.c.
TAPIS COMMERCIAL 18 on. $7.59 v.c.
PAPIER-PEINT Rabais de 50%
MARCHANDISE DE 1ère QUALITÉ
MasterCard Léger supplément pour mesure ou livraison VISA

CORROSTOPPEZ
LA ROUILLE UNE FOIS POUR TOUTES.

Corrostop. Peinture émail antirouille d'extérieur.
Offerte en blanc (631-110) aluminium (631-120) ou noir brillant (631-180)
23.99$ ou moins les 4 litres
7.59$ ou moins le litre.
Cette offre se termine le 29 août 1986
SICO SICO

Rénovateur des Seigneurs
Carrefour La Seigneurie
280 Fort Saint-Louis
Reno valeur
Boucherville
655-1340

Quincaillerie Boucherville Inc.
637 Marie-Victorin
Boucherville
655-1389

Décor Guy Milette
520 Fort Saint-Louis
Boucherville
655-6072

Déçor Lasalle
450 Boul. Mortagne
Boucherville
641-1880

par Nicole Jarry

Varennes

Vie varennoise - en bref

Nomination du maire suppléant

Le conseiller Jean Robert a été nommé maire suppléant pour la période entre les mois de juillet et novembre prochains.

Le règlement 347 est adopté

Un règlement dont les effets sont de réduire le frontage admissible d'un lot portant le zonage EC (semi public) sur la rue Quévillon a été adopté. Propriété de la Fabrique, ce lot pourrait ultérieurement être utilisé pour la construction d'une salle de rencontre. Ce lot étant contigu au parc Pré Vert, les dimensions de 24 mètres, par rapport aux 60 normalement exigées, sont acceptables.

Avis de motion

Le conseil a donné avis de motion pour la présentation d'un règlement décrétant l'installation d'une conduite d'aqueduc sur une partie de la route Marie-Victorin (de Dow Chemical aux limites de Verchères) et autorisant une dépense d'environ $207,000 et un emprunt n'excédant pas $140,300 à cette fin. C'est donc la concrétisation de la proposition déposée aux résidents du secteur Côte d'En-Bas et qui prévoit que le partage des coûts s'effectuera de la façon suivante: 15 pour cent sur le frontage des lots, 35 pour cent sur la superficie et 50 pour cent sur l'évaluation.

Présent à l'assemblée, un propriétaire du secteur agricole, Monsieur Roméo Guertin, s'est plaint que le fait de faire porter sur l'évaluation 50 pour cent du coût des travaux portait préjudice à ces propriétaires. "La valeur des terres agricoles ne peut plus augmenter à cause de la loi sur le zonage agricole et les agriculteurs devront assumer la majeure partie des coûts reliés à l'installation de la conduite" déclarait-il. En guise d'information les conseillers ont ajouté que le processus prévoyait que les propriétaires en désaccord avec le règlement pourraient s'enregistrer contre et que 17 signatures étaient nécessaires pour renverser le règlement.

Les conseillers ont déclaré avoir reçu un avis juridique à l'effet que le mode de taxation faisant l'objet du règlement est acceptable sur le plan légal.

Rejet de soumissions

Une modification ayant été apportée à la soumission après le dépôt de cette dernière, le conseil a donc décidé de rejeter toutes les soumissions relatives à l'acquisition de photocopieurs de marque Xerox.

Amendes pour volumes en retard

Le conseil municipal a majoré à la hausse le montant des amendes découlant du retard à rapporter les volumes à la bibliothèque municipale. En plus des tarifs de $0.25 par semaine pour enfants et $0.50 par semaine pour adultes, les abonnés devront assumer des frais de $0.50 pour la facturation. Par ailleurs, pour les volumes perdus, l'usager devra absorber le coût de remplacement; s'il a été endommagé, les frais de réparations seront à la charte de la personne responsable de ces dommages.

Embauche de personnel

Défi 1986

Six étudiants ont été embauchés dans le cadre du programme Défi 1986. Au service de archives, il s'agit d'un technicien en documentation, d'un commis aux archives et d'une secrétaire. Un aménagiste est engagé pour le service récréatifs et communautaires, alors qu'un dessinateur et un technicien en aménagement sont affectés au service des travaux publics et de l'urbanisme.

Interventions des conseillers

Le conseiller Jean Robert a félicité le comité organisateur des Fêtes de la St-Jean pour le magnifique travail effectué, ainsi que tous les bénévoles qui ont contribué au succès de l'activité.

Il a aussi mentionné que les travaux de pavage sur la rue Ste-Anne devraient débuter cette semaine.

Par ailleurs, toujours selon cette même source, le déménagement dans l'hôtel de ville est prévu pour le 25 juillet prochain.

Le conseiller Pierre Perreault, suite à des questions de contribuables à cet effet, a indiqué qu'il n'existe pas de règlement concernant le ramonage des cheminées actuellement, mais que les possiblités d'en adopter un sont à l'étude présentement.

Monsieur Perreault s'est fait le porte-parole du conseil pour offrir ses sympathies à la famille de Monsieur Claude Beauchemin, employé de la ville depuis 1973, qui est décédé la semaine dernière.

Grossesse-Secours

Grossesse-Secours est à la recherche de personnes que l'écoute de la femme enceinte intéresse.

Si l'ambivalence, le questionnement, la solitude de la femme te semblent des problèmes réels et importants, donne-nous un coup de fil. Nous serons heureuses de t'accueillir.

Compose le **274-3691** si tu désires plus d'informations.

Le mot du silencieux

A tout moment de notre vie, nous expérimentons sur du neuf avec des instruments d'expertise désuets.

Albert Brie

BOUCHERIE ÉPICERIE DU VIEUX VARENNES

J. CHARBONNEAU ET FILS ENR.

319 SAINTE-ANNE, VARENNES

Tél.: 652-2042 GROS OU DÉTAIL

Spécialité boeuf de l'Ouest A1 ★ ★ Prix spéciaux pour congélateur

VOLAILLE - BOEUF - VEAU - PORC - JAMBON - VIANDE FROIDE - FROMAGE

FONDUE CHINOISE à 2 heures d'avis

FRUITS DE MER

SPÉCIAUX HEBDOMADAIRE

● VIANDE-ÉPICERIE-FRUITS-LÉGUMES ●

EN VEDETTE CHAQUE SEMAINE NOS SPÉCIAUX

VISEZ'Z'Z JUSTETE'EE

BIÈRE-VIN

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES

LIVRAISON GRATUITE

VENTE TROTTOIR

LES 9, 10, 11 ET 12 JUILLET 1986

Aux Galeries Varennes - 2020 René-Gaultier

Rabais jusqu'à

50%

DANS LA PLUPART DES BOUTIQUES

PÂTISSERIE CHARCUTERIE VARENNOISE ENR. 652-3333	BRASSERIE LE CARREFOUR I 652-6378	CORDONNERIE LE TALON NEUF INC. 652-2162	SALON JACQUES Salon de coiffure pour hommes 652-9722	JACQUES MALO Agent immobilier du Trust Général 652-9649
BOUTIQUE MARIE-LOU Prêt-à-porter pour dames 652-6171	CENTRE D'ART MARIE-JO Reproductions - Peintures (artistes) 652-2167	BIJOUTERIE DI-OR 652-2392	JEAN-FRANÇOIS FORTIN Optométriste 652-3913	PROMOPRIX Pharmacie 652-3967
POSEPOM Vêtements d'enfants 0 à 14 ans 652-3522	TISSUS FERNANDE VINCENT INC. Tissus et Patrons Accessoires de couture 652-6772	LIBRAIRIE PAPETERIE D.F. Papeterie commerciale et scolaire 652-6196	LE CHALET FLEURI DE VARENNES Fleurs pour mariages, funérailles Fleurs séchées et soie 652-2577	NETTOYEUR CHATEL Nettoyage de tous genres 652-6271
M. RASOIR ENR. Vente et réparation Club vidéo 652-3366	BEAUCHOC POUR LUI Vêtements pour hommes 652-6779	CHAUSSURES ROSES ENR. Hommes - Femmes - Enfants 652-3174	BEAUCHOC ENR. Boutique unisexe 652-3308	BANQUE NATIONALE 652-3924
BOUTIQUE LUCIDOUCE INC. Lingerie pour dames 652-3531	COIFFELLE Coiffure - Esthétique 652-9745	JAZZAR Magasin à rayons 652-6272	BOUTIQUE NOU-NOU Boutique Artisanat Cadeaux 652-2926	PROVIGO Supermarché 652-9809
	CASSE-CROÛTE Hamburger - Hot dogs	S.A.Q. 652-9279		

LES GALERIES DE VARENNES

2020 Boul. René-Gaultier

VARENNES

par Nicole Jarry

Verchères

Un groupe de Verchères donne unspectacle en Gaspésie

En compagnie de leur professeur Sylvie Demers, et du directeur de projets socio-culturels, Gilles Mathieu, cinq des filles qui se sont rendues en Gaspésie: Lorraine Desmarais, Line Léveillé, Julie Valois, Nancy Demers et Nancy Lachapelle.

Invitées par les organisateurs du concours international de delta-plane de Mont St-Pierre en Gaspésie, un groupe de danseuses composé de 16 verchèroises et de 7 jeunes de Sorel et Tracy y a donné deux spectacles de ballet-jazz les 21 et 22 juin derniers.

Des progrès marqués

Aux questions qui leur sont posées, les jeunes répondent qu'elles ont particulièrement apprécié les efforts déployés pour leur faciliter la tâche lors de la présentation de leur spectacle. «Les gens sont allés jusqu'à enlever la moquette de leur salon pour recouvrir la scène en plein air sur laquelle nous n'aurions pu danser autrement».

Le premier spectacle s'est tenu dans une salle de gymnase devant 350 personnes, alors que le deuxième était en plein air et avait réuni plus de 500 spectateurs.

Les demoiselles sont heureuses de constater à quel point elles ont progressé depuis l'arrivée de leur nouveau professeur, Madame Sylvie Demers; suffisamment pour être en mesure d'effectuer cette sortie qui requérait un déplacement en autobus de onze heures.

Étant donné le regroupement d'élèves provenant de deux classes de ballet-jazz, il a fallu travailler de façon très intense pendant les trois semaines qui ont précédé le voyage, mais le jeu en valait la chandelle. «L'expérience était fort agréable, et nous la recommencerions avec plaisir». L'an prochain, le concours de delta-plane célèbrera son dixième anniversaire de fondation et l'invitation est déjà lancée aux danseuses.

Leur principale surprise : «Le peu de réactions de la foule originaire de ce coin de Gaspésie. Ils semblaient tellement émus par le spectacle que c'est à peine s'ils applaudissaient. La présence de Français participant au concours aura été bénéfique; ils ont stimulé les spectateurs».

Outre les danseuses, trois personnes étaient du voyage: le professeur, Madame Sylvie Demers, le directeur des projets socio-culturels, Monsieur Gilles Mathieu et Mario Cormier, photographe officiel pour la circonstance. Ces accompagnateurs ont déclaré avoit été très satisfaits de la qualité du spectacle et heureux du déroulement des activités. «Nos étions un peu craintifs avant le départ, ne sachant pas trop comment se comporteraient les filles, mais nous n'avons rien à leur reprocher. Elles se sont montrées très correctes».

Que réserve la prochaine saison de ballet-jazz? Selon Sylvie Demers, comme l'année dernière, il y aura encore des invités pendant la durée des cours, événements très appréciées des élèves. Par ailleurs, d'autre projets de voyage sont dans l'air, mais on ne veut pas en déclarer plus...

Pour Gilles Mathieu, les jeunes ont fait honneur à Verchères et nous devrons continuer dans la même veine pour l'avenir.

la bonne forme,
avec 15 minutes d'exercice,
3 fois par semaine!
PARTICIPACTION

Hostellerie de la Rive Gauche Inc. de Beloeil obtient la garantie d'un prêt de 900 000 $

Le ministre du Tourisme, M. Yvon Picotte est heureux d'annoncer que Hostellerie de la Rive Gauche inc. de Beloeil obtient la garantie d'un prêt de 900 000$ dans le cadre du programme de Financement des entreprises administré par la Société de développement industriel du Québec.

Récemment, Hostellerie de la Rive Gauche inc, a procédé a un investissement de 1 750 000$ qui a permis l'édification de 22 chambres, l'agrandissement de la salle à manger, la construction de quatre salles de réunion, d'une piscine, de deux courts de tennis ainsi que l'aménagement paysagé du terrain.

MM.Michel Aubriot et Bernadr Mome, propriétaire de l'Hostellerie Les Trois Tilleuls, opèrent le restaurant Rive Gauche depuis 1984.

En collaboration avec différentes entreprises, l'établissement compte offrir des forfaits d'activités et d'hébergement.

Le programme d'aide financière dont s'est prévalue Hostellerie de la Rive Gauche inc. a pour objectif de favoriser le développement touristique du Québec de manière à accroître les revenus de ce secteur économique.

N'attendez pas qu'il soit trop tard
Vitrerie Lionel
vous offre
des
grillages de sécurité
(ESTIMATION GRATUITE)
ROBUSTE PRATIQUE ÉLÉGANT
• Plusieurs choix de modèles
• 3 choix de couleurs
NOIR BLANC BRUN
• Installation GRATUITE
655-3531
661 CHEMIN DU LAC
BOUCHERVILLE

RENÉ CHARBONNEAU
REPRÉSENTANT
DES VENTES
652-3973
accès Chevrolet Oldsmobile
1727 ROUTE 132, VARENNES J0L 2P0

SECURE TON TOIT
1589 LAVOIE, VARENNES 652-6245
Daniel Paquin, prop.
SYSTEME D'ALARME
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
• Feu - Vol - "Hold-up"
• Service de centrale • Systeme particulier
• Vente et service
ESTIMATION GRATUITE

MARCEL JODOIN
À 500 POUR 1
GAGES-TU?
J'te gage 5$ qu'on peut réparer ton système d'échappement en-dedans de 60 minutes.
Si je perds j'te donne 5$
Si tu perds tu m'donnes 1¢
GAGES-TU?
«Chez OCTO, on n'fait pas les choses à moitié, j't'en donne ma parole.»
LES AUTOMOBILES M.J.P. LTÉE
2070, BOULEVARD MARIE-VICTORIN
VARENNES
652-9292
OCTO
FREINS
SILENCIEUX

FREINS	✓	SUSPENSION	✓
SILENCIEUX	✓	BALANCEMENT	✓
AMORTISSEURS	✓	MÉCANIQUE	✓

BAR LAITIER
Ally
Baba
2050, BOUL. RENÉ-GAULTIER
VARENNES
(Voisin des Galeries de Varennes)
PROCHAIN TIRAGE:
GAGNANT DE LA BICYCLETTE
MICHEL FAUVEL LASALLE
CRÈME DURE CRÈME MOLLE
-UNE CANNE À PÊCHE
-UN MOULINET
-UN COFFRE À PÊCHE
Venez vous régaler chez nous tout en ayant la chance de participer à ce concours
TIRAGE DU BILLET LE 30 JUILLET
LE NOM DU GAGNANT SERA DÉVOILÉ DANS
LA SEIGNEURIE
Bonne Chance!

Vie économique

Hydro-Québec est au service des industries québécoises

Hydro-Québec met à la disposition des petites, des moyennes et des grandes entreprises les vastes ressources techniques et financières qu'elle possède.

Elle effectue, à ses frais, sur demande, des études technico-économiques sur l'électrification de procédés industriels.

A votre service

Les spécialistes d'Hydro-Québec peuvent aider nombre de compagnies à choisir des équipements ou des systèmes électriques qui réduisent les coûts de production, augmentent la productivité, améliorent la qualité des produits et les conditions de travail des employés.

A la recherche des applications les plus appropriées à une industrie, ces spécialistes peuvent compter sur l'assistance du personnel technique de la société et sur les chercheurs de l'IREQ. Face à un problème complexe, Hydro-Québec n'hésite même pas à faire appel à des compétences extérieures pour réaliser les études requises ou acquérir le savoir-faire qui existe en un autre pays.

En outre, pour rendre les progrès techniques accessibles, Hydro-Québec a mis sur pied des programmes commerciaux à l'intérieur desquels elle peut contribuer aux investissements nécessaires à l'électification d'un procédé.

Des applications multiples

Les applications de l'électricité aux besoins industriels sont diversifiées. Elles sont efficaces dans la production et la transformation des produits de consommation. Elles remplacent avantageusement le mazout ou le gaz pour le chauffage, le séchage, les traitements thermiques et la fusion de métaux.

Au Québec, le chauffage par résistance électriques peut être augmenté dans la cuisson des céramiques, des verres, des émaux, des produits alimentaires, des peintures, des vernis, etc.

Les techniques de l'introduction peuvent être utilisées davantage dans la fusion des métaux ferreux et non ferreux. Le chauffage par infrarouge dont l'efficacité énergétique est élevée peut profiter à plus d'entreprises. La pompe à chaleur qui récupère l'énergie dans les rejets thermiques peut, entre autres usages, servir davantage dans le séchage du papier, du bois, des tuiles, des briques, des cuirs, etc. La recompression mécanique de la vapeur peut réaliser des économies importantes d'énergie, particulièrement dans les industries agro-alimentaires, les pâtes et papier, le textile et la chimie.

Il ne faut pas non plus négliger le potentiel et les avantages de certaines applications de l'électricité découlant des machines à plasma, du chauffage ultraviolet, de l'osmose et du laser.

Ou s'adresser?

Toute entreprise québécoise peut obtenir l'aide technique d'Hydro-Québec pour étudier les applications possibles de l'électricité à des besoins industriels. Elle peut s'adresser au Service à la Clientèle dont l'adresse et le numéro de téléphone apparaissent sur la facture d'électricité. Les spécialistes d'Hydro-Québec en électrotechnologies sont disponibles pour résoudre des problèmes et aider les industriels.

Honneur au Mérite

Lise Boisvert de Saint-Basile-le-Grand était à Ottawa récemment pour recevoir le Prix Bénévolat Canada de Santé et Bien-être social Canada des mains du Ministre, m. Jake Epp. Le Prix Bénévolat Canada (autrefois l'Insigne Vraie-Vie) est décerné chaque année à des bénévoles qui ont fait une contribution remarquable à leur collectivité dans le domaine de la santé et des services sociaux.

R. COLLIN

Excavation, Pose de dormants, Terrassement,
Asphalte, Patio, Enduit protecteur d'asphalte
Pavé-Uni

655-3106 Boucherville

ESTIMATION GRATUITE

• ANTIROUILLE •

CENTRE PROFESSIONNEL

MICCO ANTIROUILLE INC.
GARANTIE DONNÉE

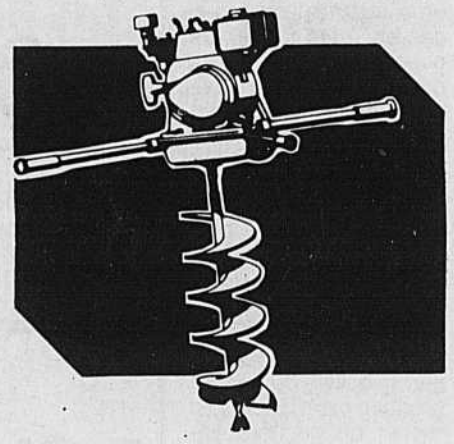
1709 MARIE-VICTC
VARENNES
652-9652

GRAND CHOIX D'ANTIROUILLE
POUR VOITURES ET CAMIONS NEUFS
ET USAGÉS

- ANTIROUILLE À L'HUILE (CHAUDE)
- GRAISSE GRAPHITE (CHAUDE)
- CIRE D'ABEILLE (QUI NE COULE PAS TRANSPARENT)

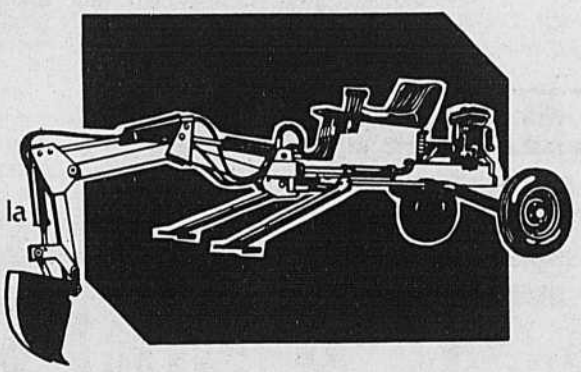
Nous défions toutes concurrences
Cire d'abeille
Graisse graphite
Huile chaude
Antirouille, Cire,
Anti-tâche
aux meilleurs prix de la région

CREUSEZ-LE
vous-même
et ÉPARGNEZ!



Tarière à gaz
- Creuse jusqu'à 6 pi profondeur
- Jusqu'à 10 po diamètre
- Modèle un homme ou deux hommes

Creuse-tranchées "Cricket"
- Facile d'utilisation
- Léger. N'endommage pas la pelouse
- Creuse jusqu'à 6 pieds de profondeur



Tarière manuelle
- Très économique
- Jusqu'à 4 pi de profondeur
- Idéal pour poteaux, piquets, etc.

LOCATION THOMAS

MasterCard VISA

2049 Marie-Victorin
Varennes 652-3711

Plus de 600 outils différents en inventaire.

Vie régionale

par Nicole Jarry

L'Exposition agricole de Verchères

Pour reprendre le contact avec le monde rural

Quelle classe! Il en est souvent ainsi quand on laisse aller son imagination.

Une "jeune" dame de 106 ans vous convie à participer à une activité qui vous permettra, ainsi qu'à vos enfants, de reprendre contact avec le monde rural. Il s'agit de la Société d'Agriculture du Comté de Verchères qui tiendra prochainement son exposition agricole.

Une adolescente difficile

Au moment de sa fondation, en 1880, la Société d'Agriculture du Comté de Verchères remplissait à merveille son rôle de trait d'union auprès des agriculteurs de la région qui comprend les municipalités de Varennes, Verchères, Contrecoeur, St-Antoine, St-Marc, Beloeil, St-Mathieu-de-Beloeil, Ste-Julie, Calixa-Lavallée et St-Amable.

Son vice-président, Monsieur François Dalpé nous raconte même qu'on lui doit l'acquisition de certaines pièces de machinerie agricole dont l'utilisation était partagée entre les membres. Toujours selon cette même source, le premier cheval de trait du type Percheron à avoir fait son apparition au Québec l'aurait été par le biais de la Société.

Après avoir vécu une adolescence difficile, l'intérêt pour l'exposition agricole étant manifestement moins grand, la Société qui comptait cent années d'existence, devait connaître une nouvelle vigueur. Depuis 1981, les festivités s'étendent à 3 jours. Pendant ces trois journées les agriculteurs s'ouvrent aux citadins qui profitent par le fait même d'une fenêtre ouverte sur leurs produits.

Des compétitions prises au sérieux

Outre les manèges pour les tout-petits, les kiosques d'amusement et d'artisanat de tous genres, les visiteurs pourront assister à des compétitions où les agriculteurs rivaliseront d'ingéniosité pour rafler des prix dans l'une ou l'autre des catégories: petits animaux (porc, moutons, volailles, lapins), grande culture (échantillons provenant des champs: blé, maïs, avoine), chevaux (croisés lourds, croisés légers), bovins ou encore produits maraîchers, du rucher ou de l'érablière.

Les gagnants de ces compétitions tirent beaucoup d'orgueuil de cette reconnaissance de la qualité de leurs produits, mais s'assurent aussi de prix fort intéressants. Dans plusieurs des catégories, le premier prix peut totaliser $150.00.

Une grande place pour l'artisanat

Les travaux d'artisanat ne sont pas oubliés pour autant. En présentant des pièces dans chacune des catégories (couture, tissage, tricot et fantaisie), les artisanes peuvent se mériter le titre tant convoité d'Artisane de l'année". Notons que c'est une Varennoise, Madame Claire B. Provost, qui l'a remporté en 1985.

Selon les organisateurs, la catégorie "produits maraîchers" donne lieu à un spectacle inégalé dans la mesure où les participants y proposent leurs légumes en misant autant sur la présentation que sur la qualité. C'est ainsi que les légumes se retrouveront enrubannés ou encore décorés de dentelle, etc...

Des divertissements pour tous les goûts

L'exposition agricole est aussi un lieu de divertissement. Le 31 juillet, l'ouverture sera suivie d'une soirée Las Vegas au cours de laquelle seront offerts une kyrielle de prix. Les amateurs de danse pourront exercer leurs talents au son du groupe OR-KESTRO-TEK. Un souper méchoui servi sous un grand chapiteau pouvant accomoder près de 600 convives en guise de clôture à l'exposition.

Certains événements qui se tiendront dans le cadre de l'exposition sont à souligner. La compétition de véhicules à trois roues promet d'être fort divertissante. On y verra des participants de tous les groupe d'âge, y compris des personnes du "troisième âge".

Le "veau d'argent" attire sans doute les tout-petits. Des dollars sont collés sur un jeune veau et on demande aux enfants d'en récupérer le plus possible.

Les participants au spectacle de chevaux attelés démontreront leur sens de l'humour dans la catégorie "mascarade" en décorant leur voiture selon la thématique qu'ils ont choisie. C'est ainsi que l'an dernier, "la petite école du rang" s'était trouvé la vocation d'école ambulante.

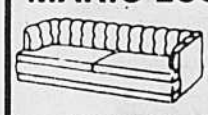
Les bêtes sont présentées au licou pour le grand jugement. La tâche ne sera pas facile.

Des dates à retenir

L'exposition agricole se tiendra les 31 juillet,

Suite à la page 27

REMBOURREUR
MARIO LUSSIER



Commercial et résidentiel

ESTIMATION GRATUITE
À DOMICILE
MARIO LUSSIER
16 AVE CHAGNON, VARENNES 652-2148

Avis de recherche
Avons besoin de voitures d'occasion
de 1979 à 1985
Très bons prix offerts

ROBERT AUTO MÉCANIQUE
ACHAT - VENTE D'AUTOS USAGÉES
42 Saint-Eugène, Varennes
652-6790

Centre de Piscines Varennes
Vente de piscines et accessoires
Nos installations sont garanties par votre centre de piscines
(aucun sous-traitant)

Piscines creusées
hors-terre
meubles
patio
B.B.Q. propane
PLUS DE 15 ANS D'EXPERIENCE
Heures d'ouverture sur semaine: de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h — Dimanche de 12h à 17h
565, Mtée Ste-Julie (local B)
(édifice Centre Athena)
Varennes
652-0369

Qu'y-a-t-il de mieux que 4 litres de Blanc naturel CILUX?

5 litres de Blanc naturel au même prix.

Vous apprécierez encore plus la beauté des Blancs naturels CILUX tandis que vous pouvez vous en procurer 5 litres au prix de 4 dans un tout nouveau contenant de plastique pratique. Un litre gratuit de Blanc naturel. Les Blancs naturels en seau de 5 litres sont offerts

dans les finis Super latex mat et Super latex semi-brillant. Dans de merveilleux coloris naturels. Mais seulement jusqu'à l'épuisement des stocks. Alors faites-vite! À 5 litres pour le prix de 4, Les Blancs naturels s'écouleront ... tout naturellement. 21 99$

C-I-L CILUX - L'amie fidèle de votre foyer.

CENTRE RÉNOVATION DES SEIGNEURS
280 Fort St-Louis
Boucherville
655-1340-1348

RENÉ THOMAS & FILS INC.
10 Beauregard
Varennes
652-2927

Vie régionale

par Nicole Jarry

L'exposition agricole de Verchères

Un endroit pour reprendre le contact avec le monde rural

Suite de la page 26

Quel drôle de champ de culture! Serait-il possible de le rentabiliser malgré ses faibles dimensions? Ça serait surprenant...

Jeudi 31 juillet

20 h — Soirée Las Vegas

Vendredi 1er août

15 h — Ouverture de l'exposition
Jugement des arts domestiques
19h30 — Compétion (véhicules 3 roues)
21 h — Discothèque

Samedi 2 août

10 h — Jugement des Jeunes Ruraux (porcs et moutons, volailles et lapins, grande culture)
Jugement produits du rucher et de l'érablière, produits maraîchers
Chevaux: croisés lourds, croisés légers
13 h — Jugement des bovins et des chevaux
Le veau d'argent
Tire au câble
Danse avec OR-KES-TRO-TEK

Le festival de la patate s'en vient

La cinquième édition du Festival de la Patate de St-Amable aura lieu les 11, 12 et 13 juillet prochains.

Voici un bref aperçu des activités auxquelles la population est conviée.

VENDREDI

Après l'ouverture du Festival, un concert sera offert par l'Ensemble Chante-Ré. Par la suite la troupe de Madame Guylaine Fontaine présentera un spectacle de ballet-jazz. En fin de soirée, c'est au comédien-fantaisiste Gilles Thibault qu'a été confié le soin de distraire la foule.

SAMEDI

Une fois la visite des kiosques complétée, vous pourrez participer au super souper au boeuf braisé, lequel sera suivi d'une soirée dansante animée par les frères Dalton.

DIMANCHE

Un peu plus tard, le célèbre pâté aux patates confectionné par le Cercle de Fermières sera distribué gratuitement; des concours de tire de chevaux et de boeufs sauront certainement attirer votre attention au cours de l'après-midi. Le souper spaghetti et la soirée dansante en compagnie de Lévis Boulianne clôtureront le Festival.

Des billets sont disponibles sur place pour l'une ou l'autre des activités. Pour toute information supplémentaire, prière de s'adresser à Monsieur Jacques St-Amant (649-6424), à Monsieur Guy Fontaine (649-0538) ou à Monsieur Réal Dubuc (649-2036).

1er, 2 et 3 août prochains à Calixa-Lavallée (sortie 149 de l'autoroute 30). Le prix d'entrée est de $3.00 pour les adultes et de $1.50 pour les enfants.

Quelle merveilleuse façon de démontrer aux jeunes citadins que les vaches et les chevaux ne sont pas aux dimensions de l'écran de leur télévision!

La "petite école du rang" serait-elle devenue ambulante? Elle ne pourra guère accommoder les besoins de plus en plus croissants!

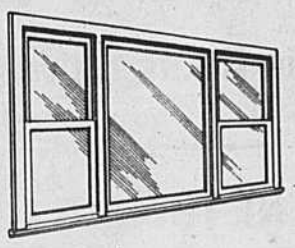
Dimanche, 3 août

10h30 — Messe
11 h — Ligue d'improvisation des Jeunes Ruraux
12h30 — Concours de conduite de tracteurs
13 h — Spectacle de chevaux attelés
Le veau d'argent
18 h — Souper Méchoui
Danse avec OR-KES-TRO-TEK

Radiateur d'Auto Varennes
43 SAINT-EUGÈNE
VARENNES

RÉPARATIONS DE RADIATEURS
RÉPARATIONS
DE CHAUFFERETTES
DE RÉSERVOIR D'ESSENCE
1 AN DE GARANTIE
PRIX COMPÉTITIFS
PROPRIÉTAIRE L. DULAC
652-9492

Roland Trudeau Enr.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
SPÉCIALITÉS:
REVÊTEMENTS D'ALUMINIUM
ET DE CORNICHE
PORTES ET FENÊTRES



ESTIMATION GRATUITE
649-3426
154 DE L'ÉGLISE
SAINT-AMABLE

SUZUKI

GS400S

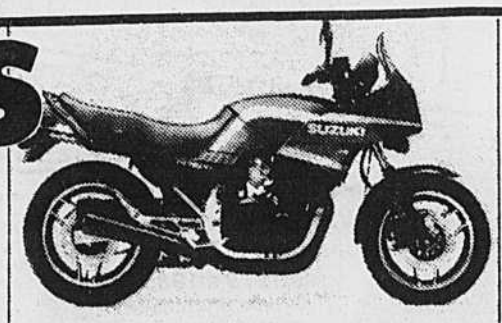
La moto qui facilite vos débuts!
Que ce soit pour vous déplacer en ville ou pour vous initier aux plaisirs de la route, la GS400S de Suzuki est la moto qu'il vous faut!

PRIX RÉGULIER
À ~~$2,999.00~~

Vente surprise
Tél.: 652-2405

- **VENTE**
- **SERVICE**
- **PIÈCES**
- **FINANCEMENT SUR PLACE**

GS750ES



PRIX RÉGULIER
À ~~$5,049.00~~

Vente surprise
Tél.: 652-2489

Faites vite ! Seulement quelques modèles en stock !

SUZUKI
LA PROCHAINE DIMENSION

Que ce soit pour le sport ou le touring, la GS750ES de Suzuki a tout ce qu'il faut pour vous donner une puissance fulgurante!

Parce que Suzuki a trouvé le moyen d'ajouter trois chevaux de plus à son moteur 4-cylindres 4-temps. Sans pour cela sacrifier l'économie de la chambre de combustion à double tourbillon (TSCC), l'efficacité du système de refroidissement des pistons à jet d'huile ni la réaction directe des quatre carburateurs Mikuni. De plus, la suspension arrière entièrement flottante et la fourche avant Posi-Damp réglable à quatre positions assurent une tenue de route excellente.

Depuis son carénage intégral jusqu'à sa barre d'appui arrière, la Suzuki GS750ES saura vous convaincre! Nous vous attendons!

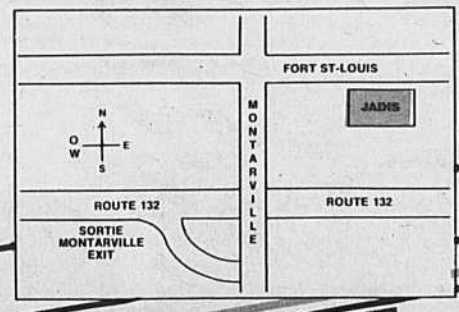
SUZUKI
LA PROCHAINE DIMENSION

Sport Varennes Rive-Sud Inc.
RENÉ COLETTE - VENTE ET SERVICE
652-2405 — 4740 Marie-Victorin, Varennes — 652-2489

ÉCONOMISEZ... ÉCONOMISEZ...

JADIS

520, FORT ST-LOUIS, BOUCHERVILLE



MARGARINE MOLLE PICNIC
CONT. DE 3 LB

1.59

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.58
ÉCONOMISEZ .99

BOISSONS GAZEUSES AVEC LANGUETTE ALLAN
SAVEURS AU CHOIX
24x280 ml

3.99
(DÉPÔT EN SUS)

PRIX AU SUPERMARCHÉ 6.99
ÉCONOMISEZ 3.00

JUS DE TOMATES PARADE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 1,36 LITRE

.69

PRIX AU SUPERMARCHÉ .89
ÉCONOMISEZ .20

SUCRE BLANC GRANULÉ LANTIC
SAC DE 2 kg
(LIMITE 2 PAR CLIENT)

.79

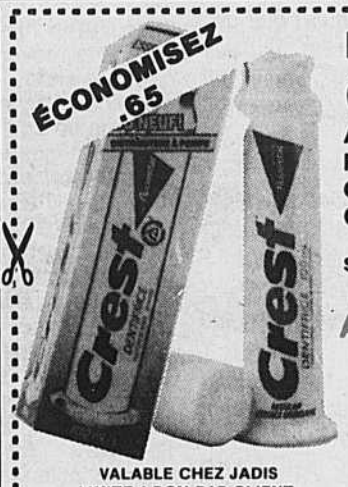
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.89
ÉCONOMISEZ 1.10

JADIS: AVEC NOS PRIX D'ENTREPÔT LES ÉCONOMIES SONT DANS LE SAC.

PLUS DE BONNES PROVISIONS POUR VOTRE ARGENT. TOUS LES JOURS!

CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE
MOUTURE RÉGULIÈRE
CONT. DE 369 g
3.99
PRIX AU SUPERMARCHÉ 5.99
ÉCONOMISEZ 2.00

BISCUITS CHRISTIE
PÉPITES DE CHOCOLAT, PIRATE, PRÉFÉRÉS OU FUNILLA
PQT DE 450 g
2.29
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.87
ÉCONOMISEZ .58



DENTIFRICE CREST
AVEC POMPE
RÉGULIER, MENTHE, GEL OU TARTRE
CONT. DE 100 ml
SANS CE BON 1.62
AVEC CE BON **.97**
VALABLE CHEZ JADIS
LIMITE 1 BON PAR CLIENT
EXPIRATION
LE 19 JUILLET 1986
LC

JUS DE FRUITS Mr. CITRUS
PUNCH AUX FRUITS, LIMONADE ROSE, PUNCH AUX AGRUMES
BOUT. DE 2 LITRES
.99
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79
ÉCONOMISEZ .80

TABLETTES DE GLACE À L'EAU SEALTEST
SAVEURS AU CHOIX
BTE DE 24
1.99
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.59
ÉCONOMISEZ .60

POISSONNERIE

SAUMON FUMÉ B.B.Q.
18.28 kg **8.29** lb

LANGOUSTINES SURGELÉES
GROSSEUR 18-24
6/ **5.39**

FILETS DE MORUE FRAIS
6.59 kg **2.99** lb

CHARCUTERIE

POITRINE DE DINDE RÔTIE OU FORÊT NOIRE FERMES CLEARVIEW
16.29 kg **7.39** lb

SIMILI POULET
TAILLEFER
3.51 kg **1.59** lb

SALAMI TOUT BOEUF À L'OIGNON
LA VARENNE
6.59 kg **2.99** lb

FROMAGERIE

FROMAGE GRAND CAMEMBERT
ANCO
13.21 kg **5.99** lb

FROMAGE FORÊT NOIRE
AGROPUR
14.09 kg **6.39** lb

FROMAGE BRICK
BEAUCE
8.36 kg **3.79** lb

BOULANGERIE

BEIGNES ASSORTIS
6/ **1.49**

BRIOCHES
SAVEURS ASSORTIES
2.29

BARRES DE MOKA AU CHOCOLAT
4.29

VRAC

CROUSTILLES DE MAÏS
HUMPTY DUMPTY ORDINAIRE OU B.B.Q.
2.18 kg **.99** lb

BÂTONNETS ENROBÉS
McCORMICK
5.49 kg **2.49** lb

SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ
LAVITTA
1.08 kg **.49** lb

VIANDES

CUISSES DE POULET FRAÎCHES AVEC DOS
1.74 kg **.79** lb

CÔTES LEVÉES DE PORC FRAÎCHES
5.49 kg **2.49** lb

SAUCISSES FUMÉES
TAILLEFER
PQT DE 450 g
1.19 ch

SAUCISSES ORDINAIRES OU PORC ET DINDE
LA BELLE FERMIÈRE
OU
SAUCISSES AU PORC SURGELÉES
McGARRY'S
PQT DE 500 g
2.59 ch

FRUITS ET LÉGUMES

BROCOLI
PRODUIT DU QUÉBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 14
.99 ch

BLEUETS
DU NEW JERSEY
PRODUIT DES É.-U.
CANADA NO 1
LA CHOPINE
1.59 ch

MELON D'EAU
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
PESANTEUR MOYENNE DE 20 LBS
.64 kg **.29** lb

CHAMPIGNONS DE CULTURE CANADIENNE
4.39 kg **1.99** lb

L'ENTREPÔT D'ALIMENTATION JADIS

Où vous profitez des PRIX D'ENTREPÔT.

520, FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9h à 18h;
jeudi, vendredi: 9h à 21h; samedi: 8h30 à 17h.
Les prix des supermarchés donnés sont les prix courants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer un produit de qualité comparable. Pas de vente aux marchands.
Prix en vigueur du lundi 7 juillet 9h au samedi 12 juillet 1986, 17h.
L'ENTREPÔT D'ALIMENTATION JADIS FAIT PARTIE DE LA SOCIÉTÉ STEINBERG.
PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT.

Vie féminine

Attention aux rayons nocifs du soleil

Bonjour,
Pour faire suite à la chronique de la semaine dernière, il sera question des apocifiants.

Les Apocifiants
Les apocifiants sont des substances qui dispersent les UV par réflexion physique. Le résultat obtenu ressemble à celui des filtres UVB-UVA. On utilise les apocifiants pour protéger le nez, les lèbres, les oreilles, les épaules, etc... Ils doivent être appliqués uniformément et généreusement et ne possèdent pas ou peu de potentiel sensibilisant.

Maintenant que je vous ai parler des filtres solaires, avant de partir en vacances, sachez tout ce qu'il faut savoir sur les rayons ultra-violets.

Les UVB sont des radiations de moyenne longueur d'onde, responsable de l'érhythème ou du coup de soleil; ainsi que de la pigmentation véritable ou mélanogénèse. Les UVB sont absorbés en grande partie par la couche cornée de l'épiderme. L'exposition inconsidérée aux UVB se traduit par l'atrophie épidermique, déshydratation et par la formation prématurée de ridules et de rides. Ils sont considérés comme potentiellement cancérigènes.

Les UVA sont des radiations de longueur d'onde responsable de la pigmentation immédiate ou directe, laquelle se traduit par un obscurcissement de la mélanine déjà présente en surface. La majorité du rayonnement UVA traverse l'épiderme et une bonne partie atteint le derme. C'est pourquoi, l'exposition aux UVA peut occasionner des réactions nocives.

Les UVA sont responsables du vieillissement prématuré de la peau. Ils se traduisent par un épiderme ridé, aminci et parsemé de tâches pigmentaires et un derme modifié, qui a perdu sont élasticité.

je vous reviens la semaine prochaine pour vous renseigner sur ces radiations. Sachez avant de partir, qu'il est important de recevoir un soin du visage appropré à votre peau.

Une esthéticienne vous conseillera sur le choix de vos filtres solaires, et pourra vous donnez un tas de petits conseils pour revenir avec une belle peau bronzée. Votre amie esthéticienne, visagiste, coloriste, Micheline Garcia, tél: 655-1367.

Dialogue...

Lorsque l'auteur bien connu, Henri Troyat, s'attaque à un nouveau roman, il se sent malheureux, incapable d'écrire. Et, pour lui, c'est toujours l'inexprimé que serait le plus beau...

Sans vouloir le copier — trop indépendante pour le faire — il y a des jours où l'inspiration se fait attendre tandis qu'à d'autres moments, d'un jet, j'écris le Billet.

Mais depuis une semaine, pas une heure ne passe sans que je sente le chagrin de la Terre entière dans les grouillements humains qui la peuplent et qui paraissent perturbés par la folie des uns: drogues, crimes, vols, maladies, incestes, incendies et tout le tra-la-la...et l'incompréhension des autres ! Quand elle éprouve une soif de propreté, de pureté, d'absolu, d'infini et de folle espérance !

L'homme est né pour le bonheur, pour la joie, le succès et, souvent, la fortune. Pourquoi l'équilibre est-il à ce point rompu, négligé, quand la santé, le bonheur sont justement l'équilibre des âmes et des corps. La vie spirituelle ? Connais pas ou ne connais plus quand le corps, pauvre mortel, reste le porteur de l'esprit et de l'âme. Sommes-nous vraiment trop matérialistes, dépourvus d'un coeur qui n'est qu'une horloge...un directeur d'orchestre qui ne bat que le temps — calculé à la seconde — mais oubliant le rêve et l'idéal dont nous sommes dotés, étant faits d'une pâte qui se veut éternelle ?

Comme on aimerait parfois s'éloigner des grandes villes, aller à la rencontre de la mer pour en sentir battre le coeur ou se perdre en pleine forêt pour ne chercher que, la cime des arbres, y rencontrer les nuages trop souvent chargés de noirceur ou ceux, tout orangés, quand le soleil vient les dorer. On voudrait s'éloigner pour oublier le remous des foules, le bruit des voitures qui dissimulent le chant des oiseaux et le bercement des arbres.

Les journaux, nouvelles télévisées n'ont que des malheurs à nous apprendre quand ce ne sont pas des horreurs. Les films et certaines musiques qui calquent bien notre époque n'ont que de la violence, du sang et du bruit à nous offrir.

Comment voulez-vous que se développe l'Amour entre les individus quand on les voit se trémousser comme des diables et crier comme des damnés ? L'amour-violence n'a jamais eu droit de cité !! l'amour, le vrai, n'est que douceur, compréhension et estime.

Nous vivons une fin de siècle et, très péniblement, chacun porte se besace. Les jeunes auront droit — à ce qu'on dit — à l'âge d'or !

Ne pourrait-on pas le rencontrer un peu plus tôt pour que ma génération en connaisse quelques douceurs ?...

Thérèse

S-O-S

Loisirs Saint-Louis

Les loisirs St-Louis inc., exisre depuis plus de 20 ans déjà, parce que de nombreux bénévoles ont bien voulu s'impliquer.

Enfants et adultes, en ont profité en participant à des cours très variés.

Les loisirs St-Louis Inc., sont actuellement menacés de dissolution faute de bénévoles. Nous avons donc un besoin urgent de personnes, qui assumeraient la relève. Ce travail n'exige ni expérience, ni connaissance particulière. D'autre part quelques heures de votre temps par mois suffiront à remplir ces fonctions. Il y a plusieurs postes disponibles à combler: dessin, bridge, danse sociale, ronde enfantine, peinture.

Nul besoin de s'y connaître dans ces activités pour s'y engager.

Joignez l'utile à l'agréable, vous trouverez entrain et cordialité au sein du groupe.

N'hésitez pas à communiquer avec nous. tél: 655-5576.

Lise Préfontaine, prés.

La déprime...

Tout le monde a fait à un moment donné de sa vie une "déprime". Les causes sont multiples: deuil, peine d'amour, solitude, vieillesse. La plupart du temps on s'en sort indemne. Un parent, un ami est à l'écoute et on s'en sort... avec le temps.

Mais lorsqu'il n'y a personne? Lorsque les problèmes conjugés semblent insurmontables? Lorsque la seule personne à qui on pourrait en parler est en fait la cause du problème? A qui se confier?

L'Association des Déprimés Anonymes permet d'énoncer le problème en toute liberté. Elle permet surtout d'échanger avec d'autres qui sont "sur la déprime". C'est ce que nous faisons: **Longueuil**, Tous les lundis: 19h30, 1972 Chambly (Près de Curé Poirier).

CHEZ-NOUS, VOUS ECONOMISEZ

ARRIÈRE DE BOEUF CAT. A-1 · ENV. 170 lbs 2.22 lb. 4.89 kg.
LONGE LONGUE CAT. A-1 · ENV. 65 lbs 3.40 lb. 7.49 kg.
CÔTES DE BOEUF (RIB) CAT. A-1 · ENV. 35 lbs 2.76 lb. 6.07 kg.

KIWIS GR. 46 3/99¢
CONCOMBRES ANGLAIS GR. MOYENS 99¢ ch.

CÔTELETTES DE PORC PAPILLON 3.17 lb. 6.99 kg.

CÔTES LEVÉES DE PORC 2.22 lb. 4.89 kg.
BOEUF DE PALETTES 1.29 lb. 2.81 kg.
SIMILI POULET 1.81 lb. 3.99 kg.
PÂTÉ DE FOIE 2.40 lb. 5.29 kg.

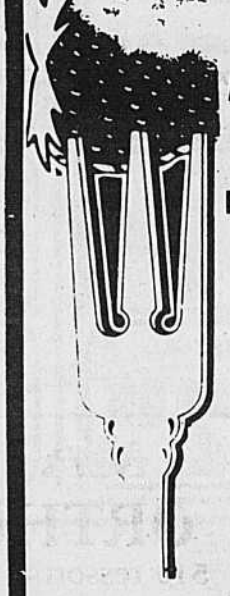
Spéciaux en vigueur jusqu'au 12 juillet 1986

chez-nous, on goûte la qualité
CAFÉ VAN HOUTTE MÉLANGE MAISON 369 GR. 5.69
PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI 500 GR. 89¢
PAPIER ALUMINIUM ALCAN 18" X 25' 2.59
DÉTERSIF EN POUDRE TIDE 6 LITRES 5.89

Brochettes marinées BOEUF - POULET PORC
DÉPOSITAIRE DE CHLORE LAVO
le choix de chez-nous

526 Marie-Victorin · Boucherville · 655-1359
commandes téléphoniques
service de livraison
ouvert le dimanche

SALAISON boucherville



HÔTEL BOUCHERVILLE

536 BOULEVARD MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE 655-7470
36 CHAMBRES
2 SALLES À MANGER
LA VIGIE ET L'ANCRE ROUGE
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8h. À 23h.
LE SAMEDI ET LE DIMANCHE DE 17h. À 23h.
DÎNER de gens d'affaires à partir de $3.25
SOUPER table d'hôte ou à la carte

Ouvert pour les déjeuners
tous les jours de 8h. à 11h.

SPÉCIAL DU MOIS DE JUILLET 1986
RIB STEAK 8 ONCES
ACCOMPAGNÉ D'UN VERRE DE VIN AU CHOIX (REPAS COMPLET) $7.95 PERS.

PLATEAU PRINCESSE POUR 2 PERSONNES $34.95 REPAS COMPLET
Comprenant:
1 brochette de filet mignon, 6 langoustines, 4 crevettes géantes, 1 homard, 2 mini-coquilles de fruits de mer, salade césar, pain à l'ail, thé ou café

EN PLUS SAMEDI ET DIMANCHE
CÔTES DE BOEUF AU JUS REPAS COMPLET $10.95

LA TERRASSE DU CAPITAINE EST MAINTENANT OUVERTE
SALLE DE RÉCEPTION
POUR TOUTES LES OCCASIONS
BANQUETS, ANNIVERSAIRE, MARIAGES, CONFÉRENCES

STATIONNEMENT PURLIC A L'ARRIERE DE L'EGLISE ET DU COUVENT

Vie féminine

Pour les femmes et leur avenir

Document d'information programmes d'accès à l'égalité

Le gouvernement du québec investira 6 000 000$ au cours des trois prochaines années pour favoriser l'implantation de programmes d'accès à l'égalité pour les femmes en emploi dans les secteurs privé, public, parapublic et municipal.

La plus grande partie de cette somme ira aux secteurs parapublic et municipal avec un budget de 4 600 000$ sur trois ans, dont 1 333 000 $ la première année. Selon les prévisions établies dans un plan de démarrage, 36 commissions, 30 collèges, 12 universités, 30 établissements du réseau de la Santé et des Services sociaux et une vingtaine de municipalités auront, dans trois ans, mis en oeuvre un programme d'accès à l'égalité.

L'autre partie du budget servira à soutenir financièrement et techniquement des entreprises qui accepteront de mettre en oeuvre des programmes volontaires d'accès à l'égalité. Le gouvernement prévoit ainsi aider une trentaine d'entreprises de taille et de secteur différents au cours des trois prochaines années.

Si le discours sur les programmes d'accès à l'égalité a cours depuis quelques années dans notre société, les façons de les bâtir sont quant à elles nouvelles et non encore expérimentées. Aussi l'objectif de la démarche gouvernementale est-il de soutenir ces institutions, établissements et entreprises qui, en s'engageant dans un processus d'accès à l'égalité, fourniront à leurs pairs un cadre méthodologique d'intervention qui tienne compte de la culture organisationnelle propre à chaque milieu.

Réseau de l'Education

Plus spécifiquement, en 1986-1987, pour le réseau de l'éducation primaire et secondaire, le ministère de l'Education est à compléter une étude de diagnostic du personnel des commissions scolaires. Cette étude servira de base aux 36 commissions scolaires qui voudront élaborer un programme d'accès à l'égalité pour les femmes. Pour cette première année, six d'entre elles obtiendront une aide financière de 30 000$ respectivement et pourront également bénéficier du support professionnel du service de la condition féminine du ministère de l'Education.

Pour les réseaux de l'éducation collégiale et universitaire, le ministère de l'enseignement supérieur et de la Science effectuera des analyses d'effectifs, de disponibilité et du système d'emploi des établissements de ces deux réseaux. Il élaborera et mettra en oeuvre des programmes de sensibilisation aux programmes d'accès à l'égalité et favorisera l'accès à l'égalité. Des incitatifs financiers seront accordés aux dix collèges qui se donneront des politiques institutionnelles de condition féminine et aux quatre université qui se doteront d'un programme d'accès à l'égalité pour les femmes en 1986-1987. De plus, pour le réseau collégial et en concertation avec celui-ci, sera développé un service de promotion de la fonction d'encadrement et d'identification de candidates pour ces fonctions. Pour l'ensemble des universités, sera affectée dès cet été une ressource humaine pour la mise sur pied et la coordination du développement des programmes d'accès à l'égalité.

Réseau de la santé et des services sociaux

Pour le réseau de la santé et des services sociaux, le ministère du même nom mettra sur pied un certain nombre de projets pilotes dans les établissements désireux de participer au programme d'accès à l'égalité. De plus, il a permis au responsable de la condition féminine de participer aux négociations collectives pour la partie concernant les dispositions relatives au programme d'accès à l'égalité touchant les femmes en emploi du réseau. Des activités de sensibilisation seront organisées sur les programmes d'accès à l'égalité, autant auprès des associations patronales et syndicales et les établissements qu'auprès des intervenant-e-s et employé-e-s du réseau. De plus, des incitatifs financiers seront accordés respectivement à huit établissements de cinquante employés et plus, désireux de participer au programme d'accès à l'égalité.

Réseau du monde municipal

Au niveau municipal en 1986-1987, le ministère des Affaires municipales regroupera et analysera les données de l'emploi et de la représentativité des femmes dans ce milieu. Il étudiera également les sept programmes d'accès à l'égalité et les huit programmes d'égalité des chances déjà existants dans les municipalités et organismes. A partir de ces études, une première version d'un programme d'accès à l'égalité qui tienne compte des besoins des femmes, des disponibilités d'emploi et des caractéristiques des municipalités et des organismes péripublics, sera définie. Afin d'atteindre les élu-e-s, les cadres et les employé-e-s du milieu, le ministère organisera neuf colloques régionaux regroupant les principaux intervenants du monde municipal et des personnes du groupe cible. De plus, dès l'hiver 1987, seront identifiés les municipalités et les organismes municipaux intéressés à participer à des expériences pilotes qui serviront à développer des modèles d'intervention applicables à ces milieux.

Secteur Privé

Comme en a déjà fait part la ministre déléguée à la Condition féminine, madame Monique Gagnon-Tremblay, des efforts et actions seront également entrepris auprès du secteur privé pour favoriser les programmes d'accès à l'égalité pour les femmes en emploi. Afin de renforcer cette démarche, le gouvernement étudiera prochainement les recommandations du comité interministériel sur l'obligation contractuelle portant sur des règles que pourrait imposer le gouvernement en matière d'accès à l'égalité aux entreprises désirant contracter avec lui.

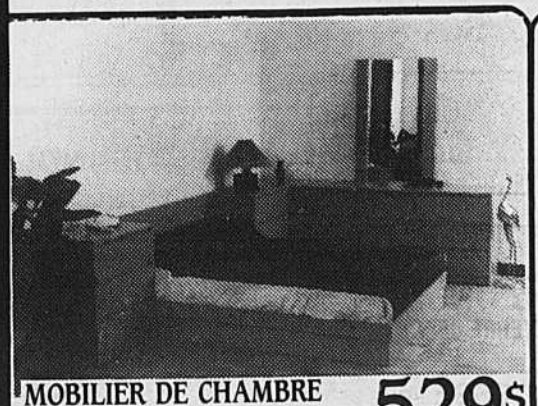
De plus, sera mis sur pied très bientôt un comité consultatif sur l'accès à l'égalité pour les femmes dont le principal mandat sera de conseiller les intervenants sur la façon de favoriser la mise en oeuvre de programmes d'accès à l'égalité pour les femmes. Pour les entreprises désirant démarrer un projet pilote d'accès à l'égalité, le gouvernement compte fournir à environ dix d'entre elles un support technique et une aide financière.

Suite à la page 32

VENEZ VOIR NOS CONSEILLERS EXPERTS EN MÉLAMINE CHEZ «MELAMCO»

- Apportez vos plans de pièces à meubler
- Achetez en toute confiance et détente
- Qualité-prix imbattable!
- Pas d'intermédiaire, vous êtes en manufacture

Mise de côté 12 mois sans frais



MOBILIER DE CHAMBRE
6 mcx, fini érable
Mélamine blanc, amande, gris 629$
529$

MATELAS ORTHOPEDIC
510 ressorts - 15 ans garantie

	Matelas	Ensemble
39''	169$	269$
54''	199$	299$
60''	249$	349$

- Futon-lit 54'' 4 mcx 299$
- Sofa-lit moderne 399$
- Mobilier en mélamine junior 5 mcx 399$

BIBLIOTHÈQUE AUDIO-VIDÉO
Fini érable
Mélamine blanc, amande, gris 269$
229$

Salle d'exposition
5775, Taschereau, Brossard
(angle Angèle, face Disco Laser)
656-2146
Mélamco
MANUFACTURIER DE MEUBLES EN MÉLAMINE

- meubles garantie 1 an
- modèles disponibles en tout temps
- sélectionnez et créez votre ensemble
- léger supplément pour livraison

FERMÉ: lundi, mardi
merc. 10h à 18h; jeu., ven. 10h à 21h; sam. 10h à 17h.

MasterCard VISA

LE POTAGER FORT ST LOUIS

540 FORT SAINT-LOUIS
BOUCHERVILLE

Spéciaux de la semaine

BROCOLI Gr. 14
Produit du Québec
1.09 ch.

PECHES
Produit du New-Jersey
Gr. 2-1/4
1.89 kg.
(.85 lb.)

FRUITS ET LÉGUMES VARIÉS

Les fraises sont arrivées

Produits du Québec:
Laitues Boston - Laitues en feuilles
Concombres - Asperges
Tomates roses de serres - Radis
Épinards - Échalotes - Rhubarbe
Choux-fleur - Betteraves - Brocoli
Pois - Framboises

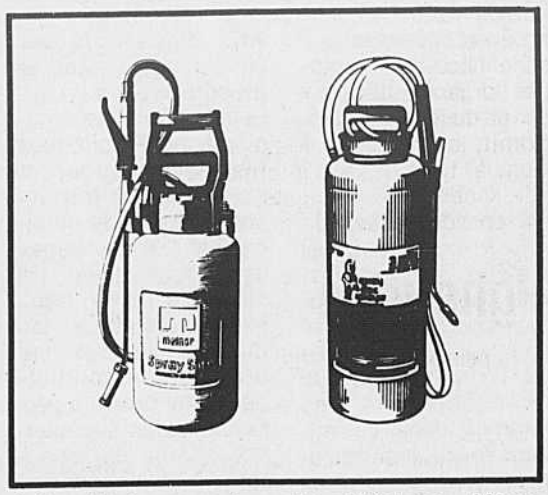
QUANTITÉ LIMITÉE

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi
de 9h à 22h
Samedi et dimanche
de 9h à 19h

Autres spéciaux en magasin

Vie féminine

La pollution des jardins et des potagers



Les jardins, source de beauté et de plaisir, peuvent contenir des poisons non seulement pour nous, mais aussi pour de nombreux animaux que nous aimons.

Par exemple, les abeilles sont souvent tuées par les insecticides employés contre d'autres insectes, et les oiseaux, les écureuils et les animaux familiers consomment eux aussi ces substances. Les herbicides tels que le 2,4-D sont particulièrement dangereux pour les animaux et pour les jeunes enfants.

C'est vraiment dommage, étant donné que l'on peut souvent réprimer les nuisances sans utiliser de produits chimiques puissants.

Ainsi, les chapelets d'oeufs que les insectes déposent sur les arbres et les arbustes peuvent être brossés ou grattés à la fin de l'automne ou au début du printemps. Même après que les oeufs sont éclos, on peut couper les feuilles ou les branches malades. Il suffit souvent d'un bon jet d'eau au boyau d'arrosage pour chasser de nombreux insectes.

En dernier ressort, quand il faut vraiment utiliser un insecticide, il suffit de dissoudre des paillettes de savon ordinaire ou de savon insecticide Safer's dans l'eau, puis d'en asperger les plantes atteintes.

Il existe aussi des pesticides biodégradables sans danger pour l'environnement, comme le thuricide, un insecticide biologique, et des substances extraites du pyrèthre, une plante voisine des chrysanthèmes.

Souvent, le meilleur moyen de protéger un jardin floral ou un potager, c'est de l'entretenir avec soin, parce qu'en travaillant le sol, en arrosant et en variant les espèces plantées selon les saisons, on tend à éloigner les nuisances.

Dans bien des potagers, on peut éliminer les insectes en plantant deux espèces l'une à côté de l'autre. (L'odeur et les sécrétions des racines de certaines plantes auraient tendance à réduire l'activité des insectes).

Les soucis et les chrysanthèmes, par exemple, protègent les tomates et les haricots contre les insectes. La ciboulette, le fenouil, le thym, le basilic, la menthe, l'ail, les oignons, les capucines, les géraniums et le céleri empêchent tous la prolifération des insectes, tandis que le raifort et les haricots chassent les doryphores.

Au jardin comme à la maison, il suffit d'user des produits chimiques avec prudence et d'avoir du bon sens pour protéger sa famille et ses animaux familiers contre des accidents tragiques.

Collection '86
Studio Erotique
Lingerie et maillots «sexy» pour elle & lui

• Revues
• Cassettes-vidéo
• Vibro-masseur
• Gags etc...
51 Lemoyne Ouest
Longueuil Vieux Longueuil
(près Ch. Chambly) 679-6969

Pour les femmes et leur avenir

Document d'information programmes d'accès à l'égalité

Suite de la page 31

Afin de démystifier les programmes d'accès à l'égalité et de mieux se comprendre, sera élaborée et mise en oeuvre une campagne de communication sur le language des programmes d'accès à l'égalité. Un projet de colloque est également à l'étude pour la fin d'été et réunirait les personnes concernées par l'accès à l'égalité français et québécois.

Pour faire suite aux demandes des participants à la Conférence sur la sécurité économique des Québécoises, le gouvernement est à analyser les modalités et la couverture d'un fonds d'aide pour les personnes désirant monter et défendre un dossier de discrimination en emploi devant la Commission des droits de la personne. Diverses recherches portant sur la situation des femmes en emploi viendront compléter les actions qu'entreprend et que compte entreprendre le gouvernement pour l'accès à l'égalité en emploi pour les femmes du secteur privé.

L'approche basée sur le volontariat qu'a adoptée le gouvernement vise à inclure tous les partenaires impliqués dans le processus de changement qu'occasionnent déjà les programmes d'accès à l'égalité dans plusieurs pays (Etats-Unis, Canada, Australie, France, etc)...

Le gouvernement sait combien la main-d'oeuvre féminine apporte de soutien à l'économie du Québec et compte s'assurer la collaboration de ses partenaires du marché du travail pour lui donner la place qui lui revient.

transition
VÊTEMENTS
Vente plein été
Divers coordonnés
Réduits jusqu'à
50 %
VISA
master card
COIFFURE
Spécial du lundi
Coupe, Mise en plis
Incluant
Shampooing traitant
Traitement
Mousse et fixatif
SPÉCIAL
$21.00
Carrefour La Seigneurie
655-3640
OUVERT-LUNDI

La Barbière de l'Île
LISE LESSARD, prop
2e étage
534 Marie-Victorin, Boucherville
"Retouche entre deux coupes
Shampooing
Mise en plis
et retouche-contour
$8.00
Lundi au Samedi
À UN CHEVEU PRÈS DU FLEUVE
655-1667

RÉSIDENCE CHAMPLAIN-BOUCHERVILLE
Ancien couvent du vieux village de Boucherville
pour personnes retraitées ou handicapées
550, boul. Marie-Victorin
Boucherville
Comprenant:
• 3 repas quotidiens servis à la salle à manger
• visite régulière de l'infirmière et du médecin
• système d'urgence et de sécurité 24 heures
• activités d'animation et de loisirs
• intérieur entièrement rénové

Chambres disponibles à compter de 550$
Pour renseignements: 324-2044
FONDATION CHAMPLAIN

L'Air du Temps COIFFURE
NOUVEAUTÉ
"CONFIEZ LE SOIN DE VOS ONGLES À UNE SPÉCIALISTE"
MME VANIER
-Pose d'ongles de soie
-Pose de bouts d'ongles
-Manucure

SPÉCIAL
"JUILLET et AOÛT"
POSE D'ONGLES FUTURS
RÉG.: $35.00
À $25.00
PRENEZ RENDEZ-VOUS MAINTENANT
VENDREDI et SAMEDI
4 STYLISTES À VOTRE SERVICE
"Maquillez vos cheveux de reflets de couleur"
60 DE LAPERRIÈRE
BOUCHERVILLE
DIANE et GILLES PROPRIÉTAIRES
Tél.: 655-1101

Vie communautaire

Club de l'Âge d'Or de Boucherville

Le cercle social Pierr-Boucher est accessible à tous les citoyens de 55ans et plus. Activités libres tous les jours de 13 hrs à 23:00hrs. (Excepté le samedi soir). Le mercredi soir est réservé spécialement pour les membres de l'âge d'or. Voici les activités suspendues durant la saison d'été. Les cours d'anglais, les cours de danse, les cours de céramique, la pratique de danse du vendredi soir. Ceux-ci reprendront en septembre.

Mardi le 29 juillet, un pic-nic est organisé dans les Iles de Boucherville. Nous partirons vers les 10 heures du quai de la rue Montarveille, et le retour vers 17:00hrs. Vous pourrez apporter votre lunch, votre bicyclette, vos pétanques, vos chaises pliantes, ainsi que votre canne à p6eche. La traversée abord du Bateau-Passeur sera payé par votre club de l'âge d'or de Boucherville. En cas de pluie le pic-nic est remis au lendemain.

Le clut de l'âge d'or Ste-Perpétue dans le comté de Nicolet appuyé par l'organisation du festival du cochon de l'endroit, lance une invitation à tous les clubs de l'âge d'or du Québec, en vue de la "journée spéciale du 3ième âge". Cette journée aura lieu mardi le 5 août à compter de 13:00hrs. (Shuffle Board, pétanque, cartes) des kiosques d'information sur des sujets, comme la retraite, l'université du 3ième âge, le régime alimentaire adéquat aux personnes âgées, ect. Un souper à la salle Fleur de Lys, suivi d'une soirée de théâtre d'amateurs où une troupe de la Visitation, jouera une pièce intitulée **"Le saut du lit"**. Nous partirons du cercle social Pierre-Boucher au 31 Pierre-Boucher par autobus de luxe le 5 août vers 12:30 et le retour est prévu vers 24:00hrs. Donnez vos noms et payez votre passage.

Les personnes dont la carte de membres de l'âge d'or de Boucherville n'ont pas payé pour l'année 1986 ne profitent d'aucun avantage comme assurance, escompte de restaurants ou magasin à départements, ect. Votre renouvellement de carte de membre est due depuis le 1er janvier 1986. Voyer à le faire le plutôt possible. "merci".

Les membres de l'âge d'or qui déménagent, sont priés de nous faire parvenir leur nouvelle adresse et leur no: de téléphone.

Le comité d'information, 655-5014.

Deux nouveaux médecins au CLSC des Seigneuries

Le CLSC des Seigneuries est heureux d'annoncer à la population de son territoire l'arrivée de deux nouveaux médecins qui s'ajoutent à l'équipe de services de santé du CLSC qui en compte actuellement six.

Il s'agit des Dr Rollande Allard et Bernadette Lavoie qui viennent de terminer leurs études en médecine à l'université Laval.

Ces deux médecins, en plus de faire de la consultation médicale, s'impliqueront au sein des équipes de Santé et Sécurité au Travail et de Jeune Famille Du CLSC.

Rappelons que le CLSC offre des services médicaux à toute la population de son territoire, à partir de ses bureaux de Varennes et de Saint-Amable.

Des services peuvent même être offerts à domicile si l'état de la personne le requiert.

De plus, la population peut maintenant bénéficier d'un nouveau service médical au CLSC, soit celui de cliniques médicales sans rendez-vous et ce, du lundi au vendredi de 9:00h à 17:00h au siège social du CLSC à Varennes situé au 2220 boul. René-Gaulthier.

Ces cliniques médicales sans rendez-vous s'adressent aux personnes qui présentent un problème urgent de santé tel que: brûlure, plaies diverses, foulure, otite, fièvre persistante chez un enfant, etc... Ces personnes peuvent se présenter au CLSC sans prendre de rendez-vous au préalable.

Il est entendu que les cliniques médicales régulières, avec rendez-vous, continuent d'exister et on invite les gens à s'en prévaloir en appelant au 652-2917 ou 652-3941.

Programme d'été pour victimes d'angoisse

Dans le but de permettre aux personnes souffrant d'angoisse de recevoir de l'aide durant l'été, La Société Canadienne du Stress tiendra une session de 4 semaines à compter du lundi 14 juillet, de 19h00 à 21h00.

Au programme, on y voit ce qu'est le stress, l'angoisse et la majeure partie du cours est orientée sur les moyens qui existent pour s'aider. En plus d'apprendre à faire son bilan, on y fait l'évaluation de son niveau de stress au moyen d'un questionnaire écrit.

Pour réserver votre place à ce programme qui existe depuis plus de 6 ans, composez 527-3523. Nous sommes situés au 1826 est rue Sherbrooke, à Montréal.

Flétan au B.B.Q.

2 lb. de steaks de fletan congelé de l'Atlantique Nord, de 1 pces d'épais.
2 cuil. à thé de jus de citron, huile à salade
1 boîte de 8 onces de sauce tomate
1 c. à thé de raifort
1/2 c. à thé de sel d'ail
1 c. à soupe de ciboulette haché
1/2 c. thé de sel
1 tasse de crème sûre

Décongeler les steaks et les couper en portions individuelles. Arroser les steak de fletan de jus de citron et les badigeonner d'huile à salade. Combiner la sauce tomate, le raifort, le sel et le sel d'ail. Mettre le poisson dans un gril métallique articulé, graissé. Le badigeonner de mélange de sauce. Cuire le poisson a environ 4 pouces des charbons ardents pendant environ 8 à 10 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce qu'il s'émiette quand on détacle la chair avec une fourchette. Arroser souvent. Juste avant de servir, ajouter la crème sûre et la ciboulette au reste de la sauce B.B.Q. Chauffer doucement sur le gril et servir sur les steaks de poisson. Donne 4 à 6 portions.

Le Phare Gaspésien Inc., 395 Samuel de Champlain.
655-9321

SUPER VENTE DE FIN D'ÉTÉ

SERVICE À DOMICILE GRATUIT
670-3324

COMPAREZ: • LE SERVICE • LA QUALITÉ • LES PRIX
FABRIQUÉ SELON VOS MESURES
EN 30 MINUTES
Plus de $1,000,000 de stores verticaux à écouler

SUPER VERTICAL — 15 COULEURS
VINYLE 75x84 64.95$

SUPER VERTICAL
TISSUS 75x84 89.95$

SUPER VERTICAL — 20 COULEURS
ALUMINIUM 75x84 109.95$

TOILES DE FENÊTRE
30% DE RÉDUCTION AU MEILLEUR PRIX
DRACO
27'' à 96'' en stock
Tous les prix mentionnés sont en vigueur du 8 au 14 juillet '86.

HORIZONTAL — VINYLE 100% — 6 COULEURS
— PROMOTION —
42 x 45 $29.95 IVOIRE
Quantité limitée

DRAPERIES·TISSUS PARENT
700 ouest, CURÉ-POIRIER
LONGUEUIL
VISA MasterCard
670-3324
ÉTABLI DEPUIS 1967

20% d'escompte
sur tous les tissus printemps-été qui ne sont pas déjà réduits

COTON POLYESTER
imprimés 195 cm
1.00$ mètre

POLY SATIN 150 cm
Régulier: 4.98$
SPÉCIAL: 2.98$
Choix de 10 couleurs

20 000 mètres de tissus à rideaux
à 1.00$ et 2.00$ le mètre

FERMETURES ÉCLAIR .10¢ ch

SACS DE BOUTONS ASSORTIS 2.98$ ch

SACS DE COUPONS 3.98$ ch

NAPPES DÉCORATIVES
72 x 72 10.00$ ch

RIDEAUX BONNE-FEMME
185 x 81 39.98$

COUVRE-LITS
Simples et doubles 29.98$ et plus

VELOURS MARTIN
100 cm 9.98$ le mètre
Achetez 1 m à 9.98$ et obtenez 1 mètre GRATUIT

GUINGAN 2.00
115 cm le mètre

NOUS CONFECTIONNONS RIDEAUX ET DRAPERIES SUR MESURE

Vie communautaire

La sclérose en plaques

La sclérose en plaques constitue un paradoxe. Bien qu'elle remonte au moins au début de XIXè siècle, la plupart des découvertes dans ce domaine ont été réalisées au cours des dix dernières années. On croit qu'Auguste d'Este, petit-fils illégitime de George III, était atteint de cette maladie du système nerveux central. Son journal, écrit entre 1822 et 1848, regorge de descriptions de symptômes tels l'embrouillement de la vue, l'engourdissement, la faiblesse progressive et les spasmes douloureux.

Mais c'est en 1868 que Jean Martin Charcot, neurologue français, fit pour la première fois une description détaillée et cohérente de tous les aspects de la sclérose en plaques. Son ouvrage est d'ailleurs considéré comme un classique encore aujourd'hui.

Malgré cela, les scientifiques reconnaissent que les progrès les plus importants en sclérose en plaques ont été effectués depuis 1970 seulement.

"Bien qu'on ait encore beaucoup à apprendre sur la sclérose en plaques avant d'en découvrir la cause, le remède et les mesures préventives, souligne le Dr William J. McIlroy, conseiller médical national de la Société canadienne de la sclérose en plaques et chef de service de l'unité de neurologie du Toronto Western Hospital, les chercheurs sont d'accord, en général, sur trois points essentiels."

On s'entend donc pour dire que la sclérose en plaques est problablement une maladie immunologique, qu'elle est probablement déclenchée par un virus et qu'elle se manifeste chez les persones génétiquement prédisposées.

Les données scientifiques laissent supposer que la sclérose en plaques résulte d'une attaque par le système immunitaire de l'enveloppe lipididique des fibres nerveuses du système nerveux central, la myéline. La SP se caractérise par des plaques ou zones d'inflammation, disséminées dans la substance blanche du cerveau et de la moelle épinière, qui entraînent un épanchement dans le tissu cérébral, la détérioration de la myéline et, finalement, le durcissement des région touchées. Résultat: l'influx nerveux est ralenti ou bloqué.

La sclérose en plaques se distingue par le fait qu'elle se rencontre plus souvent dans les pays tempérés. Plus on s'éloigne de l'équateur, plus on risque d'avoir la sclérose en plaques. Par conséquent, le Canada compte parmi les régions à risque élevé (une région est dite "à risque élevé" lorqu'on y enregistre plus de 40 cas par 100 000 individus).

Au Canada, le nombre de cas se situait autour de 60 par 100 000 individus. Toutefois, de récentes recherches épidémiologiques effectuées par le Dr Walter J. Hader ont révélé une prévalence de 111 cas par 100 000 individus dans la région de Saskatoon. Directeur de la clinique de recherche sur la sclérose en plaques au centre hospitalier universitaire de Saskatoon, le Dr Hader se penche maintenant sur la prévalence manitobaine. D'autre part, les résultats préliminaires d'études indépendantes menées en Alberta rapportent plus de 60 cas par 100 000 individus.

Et le risque s'accroît encore pour les Canadiens du fait qu'ils descendent pour la plupart d'Européens du Nord, le groupe le plus vulnérable à la SP.

Vers la fin des années 70, on a découvert grâce aux recherches sur les greffes d'organes que, tout comme la couleur des cheveux, l'aptitude de l'organisme à combattre les envahisseurs est régi par les gènes. Chaque personne possède des antigènes d'histocompatibilité (système HLA) qui lui sont propres. (L'antigène est une molécule protéique présente sur la surface d'une cellule, lui conférant une identité chimique qui permet aux autres cellules de la reconnaître ou non comme "étrangère".) Bien que de meilleures connaissances sur les antigènes soient reliées au succès des transplantations, elles n'en profiteront pas moins à la sclérose en plaques.

Les chercheurs ont découvert que les antigènes A3 et B7 se retrouvaient plus souvent chez les personnes atteintes de SP que chez les groupes témoins non atteints. On a aussi tendance à associer l'antigène DW2 à ceux qui ont la SP.

Fait à noter, ces antigènes se retrouvent beaucoup plus fréquemment chez les Blanc du Nord de l'Europe et de l'Amérique où la prévalence de sclérose en plaques est élevée. Par contre, dans les régions à faible risque telles que la Japon, l'Afrique du Sud et autour de la Méditerrannée, d'autres antigènes sont plus répandus.

Tous ces faits expliquent que notre pays soit directement intéressé à la recherche sur la sclérose en plaques.

Selon la Société canadienne de la sclérose en plaques, 50 000 Canadiens sont atteints de cette maladie et doivent composer avec ses symptômes qui peuvent comprendre la faiblesse, la fatigue extrême, les problèmes visuels ou sexuels le manque de coordination, les tremblements, la spasticité, les difficultés d'élocution, les troubles vésicaux et intestinaux, les sautes d'humeur et la confusion.

Heureusement, la sclérose en plaques ne se révèle pas toujours grave. Le tiers environ des personnes touchées ne subiront qu'une ou deux poussées qui ne laisseront pratiquement aucune trace. Un autre tiers progresseront lentement par paliers (poussées-rémissions). Les autres connaîtront une évolution plus rapide et se verront affliger de handicaps sévères en relativement peu de temps.

Bien qu'on réussisse à traiter certains symptômes tels la spasticité et les troubles vésicaux, on reste sans traitement pour la maladie elle-même et sans aucun moyen d'en arrêter le cours.

Etant donné la complexité de la sclérose en plaques- sans cause, traitement et remède connus- la recherche dans ce domaine demeure très diversifiée quoi qu'elle

Suite à la page 35

M. Hector Pinard

À la population de la région, j'aimerais vous faire part que je suis toujours chez **Beloeil Mercury** à McMasterville et que vous pouvez m'y rejoindre au numéro de téléphone suivant: **467-3396.**

BELOEIL MERCURY 1984 LTÉE
81, boul. Laurier, Mc Masterville 467-3396

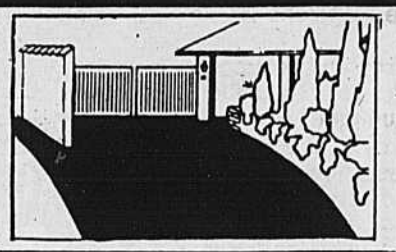
Rêve en dentelle

Lorsqu'on pense à la dentelle, on imagine facilement la douceur et la magie qu'elle représente. Si vous avez envie de rêver, venez admirer les dentelles aux fuseaux de Mme Simone Herlin lors de son exposition à la galerie au Vieux-Moulin de Verchères les 11-12-13 juillet.

Les oeuvres de Mme Herlin réflète ces rêves par les noms évocateurs de ses dentelles: Amour, Racine du temps, Aurore Boréale, Comète... Suivant son inspiration, Mme Herlin crée elle-même ses dessins de dentelles contemporaines. De plus, cette grande dame de la dentelle présentera aussi de fines dentelles anciennes. Des travaux d'élèves seront aussi exposés.

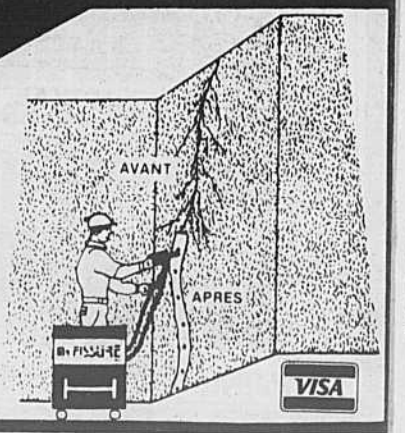
La galerie est ouverte de 14h à 16h30 et de 18h30 à 21h.

CENTRE DENTAIRE
Sylvain Laflamme
JOUR - SOIR - SAMEDI
Sylvain Laflamme
Chirurgien-dentiste
Bur.: 641-3044
Urg.: 641-3748
528 FORT SAINT-LOUIS

ASPHACOLOR
PROTÈGE ET DÉCORE
6 COULEURS

• Entrée de garage • Trottoir
• Piscine • Surface cimentée
• Patio • Court de tennis
• Stationnement
• Surface industrielle
• Protège contre l'huile et essence
• Ne colle pas par grande chaleur
• Protège contre le sel, le chlore et le calcium
• Antidérapant • Anti éblouissant
PRIX DE REVIENT ÉCONOMIQUE
P.F. ENRG. 692-1800
343 St-Francis
GARANTIE 2 ANS

Vitrerie Lionel enr.
VITRERIE GÉNÉRALE
SPÉCIALITÉS:
● MIROIRS DE TOUS GENRES
● VENTE, INSTALLATIONS, RÉPARATIONS
● THERMOS
● VITRINES
● DESSUS DE MEUBLES
● MOUSTIQUAIRES

661 CHEMIN DU LAC
BOUCHERVILLE
655-3531

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY
M. FISSURE inc
A LA SOLUTION
Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER
EFFONDREMENT DE SOL


ESTIMATION
656-8356
Phil Dolen
représentant technique

Vie communautaire

La sclérose en plaques

Suite de la page 34

ait davantage porté, ces dernières années. sur les aspects immunologiques de la maladie.

Puisque cette affection semble provenir d'une réaction immu nologique anormale de l'organisme à quelque antigène, les immunologues tentent d'identifier le responsable. Il se pourrait que l'antigène recherché soit un constituant de l'organisme que le système immunitaire prenne pour un "étranger" et détruise, provoquant ainsi les symptômes de la sclérose en plaques.

Quelques scientifiques canadiens subventionnés par la Société canadienne de la sclérose en plaques se consacrent à l'identification de cet antigène. Ce sont les Drs Georges Ebers, du département de sciences neurologiques cliniques de l'université Western Ontario, Joan Boggs, de l'Institut de recherche de l'hôpital pour enfants malades de Toronto, et Donald Paty, du département de neurologie de l'université de la colombie-Britannique.

L'antigène responsable du dérèglement immunitaire de même que les moyens de la contrôler font donc l'objet d'une recherche intensive.

"On entend beaucoup parlé de "régulation immunitaire" dit le Dr McIlroy. "Les scientifiques, ajoute-t-il, approfondissent sans cesse leurs connaissances sur les mécanismes de défense de l'organlisme. Ils s'intéressent tout particulièrement à la fonction des globules blancs, appelés lymphocytes, et spécialement aux cellules T (thymodépendantes).

On a constaté que le nombre de ces lymphocytes dits suppresseurs décroissait à l'occasion d'une poussée de sclérose en plaques pour revenir à la normale au cours de la rémission.

"A force d'étudier les mécanismes du système immunitaire, nous parviendrons peut-être à intervenir et à manipuler ses réactions pour modifier le cours de la maladie", poursuit le Dr McIlroy.

Si le problème réside dans l'hyperactivité du système immunitaire, on peut arriver à le freiner au moyen d'immunosuppresseurs et de la plasmaphérèse, par exemple.

Les résultats d'une étude menée par les Drs Stephen Hauser et Howard Wiener, de l'université Harvard, publiés dans le numéro du 27 janvier 1983 de The New England Journal of Medecine, rapportaient quelque succès dans le traitement de la sclérose en plaques avec de fortes doses de cyclophosphamide et d'Acth, hormone hypophysaire souvent utilisée pour atténuer l'inflammation au cours des poussées aiguës de SP.

Des 58 personnes atteintes d'une SP progressive rapide, celles qui ont reçu de fortes doses de ces médicaments ont vu leur état s'améliorer davantage que celles qui n'avaient absorbé que de faibles doses de cyclophosphamide combinée à la plasmaphérèse (technique qui consiste à séparer les globules blancs du plasma et de toute autre substance toxique et à réinjecter au patient les globules et un plasma de remplacement). Les sujets de ces deux groupes se portaient mieux que ceux de troisième groupe qui n'avaient reçu que de l'ACTH.

Outre l'étude de l'université Harvard, d'autres essais de la cyclophosphamide ou d'un autre immunosuppresseur combinée à la plasmaphérèse, comme seul et unique traitement, sont en cours dans divers centres américains et canadiens.

Le problème posé par le freinage du système immunitaire est que les techniques utilisées ont tendance à freiner toutes ces réactions, augmentant ainsi les risques d'infection et favorisant la croissance de tumeurs chez la personne traitée. On tente donc de moduler ou de modérer la réponse immunitaire en ne visant que le petit nombre de lymphocytes responsables du dérèglement plutôt que le système tout entier.

A ce propos, deux substances retiennent l'attention: le facteur de transfert et l'interféron.

Le facteur de transfert est une substance composée de lymphocytes qui, injectés à un sujet, peut lui transmettre l'immunité (du donneur) à certains virus ou autres agents infectieux. Un essai australien a démontré, après deux ans de traitement, que le facteur de transfert avait ralenti la maladie de façon marquée chez les personnes atteintes de sclérose en plaques progressive. Les études se poursuivent.

quant à l'interféron, cette protéine élaborée par l'organisme en réponse à une infection virale, il a suscité beaucoup d'intérêt récemment. Les scientifiques se sont mis à chercher en lui le remède de la SP après avoir observé, chez les personnes atteintes de cette maladie, une certaine anomalie dans le mécanisme de production de la protéine.

De nombreuses études contrôlées ont été entreprises sur différents types d'interféron. Jusqu'ici, les résultats ne prouvent pas l'efficacité absolue de cet agent dans le traitement de la SP.

On ne peut dire si l'une ou l'autre de ces thérapies viendra à bout de la sclérose en plaques, mais les connaissances s'accumulent rapidement. On ignorait encore la plupart des données sur les aspects génétiques et immunologiques de la maladie.

La Société canadienne de la sclérose en plaques et les associations vouées à la même cause à travers le monde vont continuer de promouvoir la recherche sur cette maladie potentiellement invalidante qui frappe surtout les personnes dont l'âge varie entre 20 et 40 ans.

Suite la semaine prochaine

CLINIQUE D'ÉPILATION PROFESSIONNELLE

Électrolyste diplômée
Électrolyse
par ordinateur
Thermolyse — Blend
Membre de l'A.E.Q.
CHANTAL CARDIN, prop.
16, rue Guérin, Boucherville
641-0141

PRIX, CHOIX et QUALITÉ

378-7388 378-7387

DIEU PRETE LA VIE ET LA REPREND

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

NOTRE EXPÉRIENCE FAIT TOUTE LA DIFFERENCE!

Le plus grand choix de draperies sur la Rive-Sud

3 mois sans intérêt

Service de Décoration
Nous vous offrons des services à domicile, de conseillers en décoration intérieure. Il suffit de nous téléphoner, nous mesurons la dimension de vos fenêtres et vous donnons une estimation sans frais et sans obligation de votre part, pour un décor qui convient à votre style et à votre personnalité.

LE DÉMÉNAGEMENT RENDU FACILE...

BÔ-Shore

SERVICE À DOMICILE
GRATUIT

MasterCard VISA

1416, Chemin Chambly, Longueuil 674-6232

Petites annonces

Paiement par chèques seulement: portez et déposez, vos petites annonces avant le vendredi à 17 heures au **528 Saint-Charles à Boucherville, J4B 3M5**

PAR TÉL. CRÉDIT ACCEPTÉ 655-1967 VISA MasterCard

$5.00 POUR 15 MOTS OU MOINS
10¢ DU MOT ADDITIONNEL

À louer

BOUCHERVILLE: 4 1/2, 5 1/2 près autobus, école, lave-vaisselle, tapis mur à mur. 655-5338.

VERCHÈRES: Grand 4 1/2 avec sous-sol, libre immédiatement. 652-9735.

VERCHÈRES: Bord de l'eau, 8 pièces, M. Lavallée. 652-9826.

BUREAU à louer 1,800 pi. ca., avec air climatisé, rue Newton. Informations: Jour 655-2610, soir: 679-3893.

VERCHÈRES: 5 1/2 bas de duplex, tapis, porte-patio, dans salon et cuisine, chauffage électrique, entrée privée, $385./mois. Jour: 336-1919, soir 1-689-2452.

LOGEMENT à louer, Varennes, 3 1/2, 4 1/2 chauffé, éclairé, $305. et $410./mois. 652-9826.

SAINT-AMABLE: 3 1/2 pièces, taxes eau et vidanges payées. $250./mois. Libre le 1er juillet. 649-5978.

4 1/2 neuf, sur 2 étages, plus salle familiale, foyer, 2 salles de toilette, secteur privilégié, base de plein air à Longueuil. Jour 641-3068, soir 463-0607.

BOUCHERVILLE: Chambre à louer, confortablement meublée, accès cuisine, salon, salle de lavage, $55./sem. 655-5752.

VARENNES: 2 1/2 meublé, chauffage et électricité payés. Libre 1er août. 652-9518.

À LOUER 3 1/2 tapis mur à mur, grande terrasse. Près de toutes commodités, idéal pour personne seule ou couple paisible. Libre immédiatement. 655-3058.

GRAND 3 1/2, frais peint, endroit calme et paisible, poêle, réfrigérateur inclus, près du fleuve. M. Picard, 655-8630.

BUNGALOW 5 1/2 app., sous-sol fini, deux salles de bains, cour clôturée, près écoles, aréna, centre d'achats. 652-0556.

BACHELOR meublé, chauffé, éclairé, câble. $245./mois. 641-4243.

VARENNES: Logement 4 1/2, entrée laveuse-sécheuse, 1er plancher. Très propre. $320./mois. 652-0216, 652-6004.

SAINTE-JULIE: Luxueux 3 1/2 - 4 1/2, neufs, insonorisés, $350. et $390./mois, 2 porte-patio, libre 1er septembre. Après 17h30 655-3516.

MIMEC
3 1/2 - 4 1/2
Appartements spacieux, construction béton insonorisé et à l'épreuve du feu, décoration très luxueuse, intercom, ascenseur, piscine, sundeck, buanderie, entrée laveuse-sécheuse. Garages intérieurs et stationnement extérieur.
655-9533

NOUVEAU À BOUCHERVILLE
- Luxueux immeuble de 24 logements (4 1/2)
- Situé près d'un parc
- Qualité de vie assurée
- Verrière - Foyer
- Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle

641-0495 ou **468-3302**

Progestim inc. ...une gestion compétente
BOUCHERVILLE PLACE D'ARONTAL
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2
chauffés, éclairés
taxes, eau chaude
inclus lave-vaisselle, stores verticaux
Peinture fraiche, tapis lavés
655-3344

BOUCHERVILLE
Près du fleuve
3 1/2 - $445
Chauffés, élect. payée, édifice en béton, ascenseur, près parc et clinique médicale.
30 MONTARVILLE App. 108
655-4822

À louer

SAINT-ADOLPHE D'HOWARD. Chalet suisse à louer ou à vendre. Duplex 4 1/2, fini bois naturel, foyer en pierres des champs, 655-8665 ou 1-684-8598.

BOUCHERVILLE: 786 Hélène Boulé, 5 1/2 très propre. Plancher frais vernis, chauffé, eau chaude fournie. Frais peint. Libre immédiatement. $495./mois, 4 1/2 demi sous-sol. Libre 1er juillet. $400./mois. 641-3587 - 651-8763.

APP. à louer. Fort Saint-Louis, 4 1/2, moderne. 465-6697.

BOUCHERVILLE: Secteur est, chambre à louer dans 4 1/2 appartements. 655-7108.

BOUCHERVILLE: 3 1/2 près du fleuve, frais repeint, très calme, libre immédiatement. 655-8630.

BOUCHERVILLE: 4 1/2, 1 mois gratuit, bon logement, bien situé, rénové, très propre, $370./mois. 641-0910.

BOUCHERVILLE: Grand 4 1/2, 2e, électrique, tapis, près de toutes commodités, entrée laveuse-sécheuse, bail annuel $385./mois. 652-9110.

SAINT-BRUNO: 5 1/2, secteur de prestige, style condo, foyer, balcon terrasse. À partir de $550. 461-2503, 653-4290.

BOUCHERVILLE: 4 1/2, 5 1/2, chauffés, Fort Saint-Louis. 641-0400 ou 677-3190.

VERCHÈRES: Grand 4 1/2, chauffage électrique. Très prore. Appelez après 5:30 heures 583-3611, 583-3630.

Nettoyage
Tapis - Meubles
Estimation gratuite
LAVAGE À DOMICILE
S. Drolet Enr.
641-3777
Résidentiel - Commercial

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
SITE UNIQUE
près centre sportif et autobus, toute direction. Stationnement privé. Entrée laveuse-sécheuse. Tapis mur à mur, non-chauffé, non-éclairé, ménage inclus.
Pour informations
655-2933 ou **670-2323**

Entrepôt
2,000 p.c.
642 Marie-Victorin
Boucherville
Le prix demandé
$375./mois
655-2306
655-3980

Magasin à louer
744 Pierre-Viger
Boucherville
Très propre
1,400 pieds carrés
Pour vêtements, bureau
$950./mois
Pour informations
274-6511 - 744-6660

BOUCHERVILLE
à louer
local industriel et commerciaux jusqu'à 2,500 p.c.
Information
Jérôme Comeau
655-4628

BOUCHERVILLE
Rue des Seigneurs
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
Service conciergerie, tapis mur à mur, prise de courant extérieur, entrée lav.-séch.
Libre immédiatement
641-1649
655-3546

À vendre

FORD Fairmont Station, 1980, en très bonne condition. Prix à discuter. 655-8097.

JIMMY 1976, bonne condition, $1,100. discutable. 652-2748.

OLDSMOBILE Cutlass Calais 1983, V8, 65,000 km, 2 portes, air, cassettes $8,000. 655-9866.

MERCURY Monarch '77, 300 po. cu., bon ordre $500. Faites une offre. Doit vendre. 655-9221.

CHEVETTE 1981, 4 cylindres, automatique, radio AM-FM, Blaupunk, très propre, bas millage. 655-3058.

MOBYLETTE 1985, bas millage. $625. 655-1718.

FORD Escort 1984, 56,000 km, 4 pneus neufs, équipée sport. 655-9128 Michel.

CHRYSLER NewPort 1976, 50,000 milles. Appelez à 655-5662.

RENAULT 5 GTL, 1985, couleur rouge et grise. 649-0627. Après 18h30.

SPIRIT AMC 1980, 6 cylindres, automatique, bon état. 86,000 km. 655-5093.

BUICK Century 1976, bonne mécanique 70,000 milles. $1,000. 655-0528.

SUZUKI GSL 750, '81, $1,800. Entre 18 heures et 19 heures. 655-2143.

MERCURY Zéphyr 1979, 2 portes, 46,000 milles. 655-4701.

PLANCHE à voile "Bic Marine" longueur 12 pieds et voile de 15 pieds, comme neufs. 655-4603.

FILTREUR Jacuzzi avec moteur 1/3 de force. Prêt à opérer. 655-4603.

Propriétés à vendre

STUDIO de céramiques à vendre, bonne occasion, doit vendre immédiatement. 652-0297, 652-0188.

LONGUEUIL condo à vendre, grand 4 1/2, $97,500. 651-6865.

BOUCHERVILLE: Magnifique cottage détaché, 4 chambres, salle séjour, foyer. Piscine creusée béton. Grand terrain, très bien paysagé. Thérèse et Jean Chartrand, 651-1000. 655-5224. Montréal Trust, Courtiers.

VARENNES: Près de l'école La Roseraie. Cottage avec garage, const. '85, pierres et briques. Terrain 9,000 pi. ca. 652-3550.

MAISON mobile, 14 x 44, Grand Prix, année 1982, 4 pièces, située à Saint-Amable, pour être déménagée. $16,000. discutable. 655-7159.

BOUCHERVILLE: Canadienne, 4 c. à c., $169,000. Visite sur rendez-vous, 655-3591.

BOUCHERVILLE: Maison de campagne, 3 c.c., foyer, élect., (cottage 1850), avec bâtiments de ferme, (groupe 108' x 31'), terrain 1 1/2 arpent, revenus de location $1,200./mois, taxes $860. Intéressant pour éleveur de chevaux, à proximité des routes 20 et 30. 655-0422. Les Immeubles Michel Provost Enr. Courtier.

BOUCHERVILLE: Terrains boul. Jacques-Cartier. Près écoles primaires. Prêts à construire. 655-7404.

TERRAIN 316 rue D'Aromance, terrain grandeur 7,135 p.c., rue de Honfleur, terrain graneur 11,672 p.c. Prix $1.00 du pied carré. Pas de service. 642-9387.

AMWAY
Produits de qualité
Service personnalisé
Possibilité de revenu
655-6553

NOUVEAU REPRÉSENTANTS(ES)
demandés(es) disponibles imm. Auto néc., travail facile, rendez-vs seul. Renouvellement garantis. Commissions, bonus, all. auto. Poss. de $1,000 à $1,500/sem., ceci est réel.
465-8750

À vendre

CHIENS VARIÉS $50. et plus, chatons persans, siamois et autres chats assortis. 652-2301.

PRIX DE VENTE meubles, matelas, appareils électriques, papier-peint. Ameublement Baril, 2151 Marie-Victorin, Varennes. 652-9144.

PHOTOCOPIEUR Xérox 4000. Acheté en octobre 1981. Bonne condition. Prix à discuter. Entre 8h30 et 16h30. 655-2220. Marie-Josée.

BOIS DE FOYER érable et merisier 12", 16" et 4', $37. à $42. la corde. Prenons commandes à l'avance. 652-3081.

BOIS de foyer, 100% érable, sec. Spécial 332-4274 (jour) 255-3282 (soir.)

ORDINATEUR APPLE II, 2 drives, Z-80, Amdek 300, souris Logiciels: Sousepaint, CPLM, Dos 3.3, Wordstar, Acecalc, Dataperfect, Mailmerge; jeux: Zaxxon, Simulator. Documentation comprise. Aubaine $1,250. pour le tout. Après 17 heures, 1-585-4636.

SET de salon et 3 chaises en cuir. Après 18 heures. 652-2231.

TABLE "Snooker" Celebrity, dim. 56" x 100", couleur blanc, tapis brun, avec acc. (à discuter). 641-1702.

CONGÉLATEUR "Amana", stormor, vertical. Lar. 32", prof. 27", hauteur 66" (à discuter). 641-1702.

CHAUSSURES d'été neuves en cuir blanc à vendre. 8 1/2. Pas cher. 655-8467.

2 CAUSEUSES 1 fauteuil, 1 tabouret, érable naturel, 1 lit capitaine "Vilas". 655-5939.

CHALOUPE Prince Craft 13', car top, comme neuve, 225 Boul. Mortagne.

POTEAUX de ligne à linge en acier. Grille pour fenêtre anti-vol, sur mesure et soudure générale. Pour renseignements, 655-1957.

DÉRIVEUR 14 pieds marque code 40. Tout équipé. Spi, trapèze, remorque. Prix demandé $1,800. 652-3368.

À VENDRE le tout seulement. Bassinette avec matelas, parc, bureau-commode et carosse $175. 641-1554.

GUITARE basse électrique, "Aria" $100. Appelez Daniel 655-7634.

CUISINIÈRE électrique Bélanger usagée. Très bon état. $135. Après 18 heures 655-2144.

MOBILIER de salle à dîner, avec vaisselier. Fini lustreguard (anti-tâches). Comme neuf. 655-7983.

LIT et coiffeuse antique, berceuse et table en osier, table de dînette et 4 chaises en cuir. Etc... 641-0053.

SET de chambre neuf payé $2,000 vendrait $1,200. Lampe suspendue $35.00 Fort Pick-Up Super Cab 1977, peinture neuve, transmission et freins neufs, moteur refait. Prix à discuter. 649-4392.

SET de patio 4 chaises droites, 2 chaises longues $600. Ensemble de salle à manger, table mélamine et laiton, 4 chaises velours et laiton $900. Bibliothèque mélamine et laiton 3 sections $800. Mobilier de chambre à coucher, chêne, $1,900. Poêle Jenn-Air avec accessoires $900. 655-4945.

SET de salon propre $50., 2 lits 39", 48" antiques. $20. ch. 1 porte aluminium rouge, portes de bain $20. ch. Robe de mariée 7 ans $95. Plusieurs jouets F.P. etc. 2 bicyclettes $10. ch. (fille). 655-0573.

ENSEMBLE de 8 morceaux pour chambre à coucher, style colonial, blanc, érable solide, valeur de $1,650. demande $800. 655-5442.

LIVRES, vaisselle, tableaux, autres articles, vente garage, samedi 19 juillet de 9h. à 19 heures. 252, rue Mgr Charbonneau, Boucherville.

SÉCHEUSE Maytag 300, laveuse Maytag $350. Déshumidificateur Baumark $75., B.B.Q. Jaccuzi avec ensemble gaz butane $250. Draperies velours vieux rose. Après 18 heures, 655-8366.

MOBILIER importé d'Angleterr signé Ercol, comprenant un lot salon: divan, fauteuil, table centrale, tables gigogne, table de coin $2,500. et un autre lot de salle à manger: Grande table avec rallonges, 4 chaises dont 2 avec bras, 1 desserte, 1 berçante $2,500. Après 18 heures, 655-8366.

Divers

PEINTURE intérieure, réparation de plâtre, lavage de murs et plafonds, service garanti. Estimation gratuite. Boucherville. Claude Neveu, 641-0617 le jour.

PEINTURE LES QUATRE SAISONS. ENTRETIEN GÉNÉRAL. Peinture intérieur et extérieur, tapisserie, plâtre, plafond de texture, joints de silicone pour fenêtres. Licence d'entrepreneur. R. Marceau: 649-5777. D. Tremblay: 523-9459.

ATELIER de rembourrage Saint-Amable. Rembourrage général exécuté par des experts. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 649-3541, 649-5794.

J'ACHÈTE, j'achète, j'achète. Vieux tapis, crochetés, courtepointes, catalognes de lits, laises de planchers, damiers, parchésis, canards de bois, etc. Antiquités de tous genres. 583-6759.

ÉBÉNISTE, armoire de cuisine, spécialisé armoires modernes. Vanités, bibliothèque, meubles sur commande. Estimation gratuite. 655-1061.

PEINTRE consciencieux. Travail soigné et propre. Commercial et résidentiel. Estimation gratuite. Vianney Allard. 652-2316.

PRÉPARATION et pièces de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, lave-vaisselle, laveuses, sécheuses. Lévesques Connolly Enr., au 87 des Hauts-Bois, N° 2, Sainte-Julie. 649-0598.

RAMASSONS, achetons; poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, meubles, vaisselles, bibelots, etc... 677-2603.

NOTES de bulletin faibles en juin ? Tu es insatisfait... Tu veux t'améliorer ! Je peux t'aider à atteindre tes objectifs. Appelle Françoise 655-9023.

TRADUCTRICE diplômée ferais traduction anglais-français à la pige. Prix abordable. Service rapide. Après 17 heures. 655-9702.

PROFESSEUR de piano. Baccalauréat de l'École Vincent-d'Indy. Onze ans d'expérience. 655-8768, 655-8179.

PERDU porte-monnaie brun, secteur Des Seigneurs, Fort Saint-Louis, voie ferrée. 655-4953.

HOMME à la retraite pour légers travaux, à temps partiel. 641-2719.

DAME disponible pour travaux ménagers. 655-6234.

FOUINE-Y-TROUVE, brocante et Perles-d'Anges, atelier-boutique, ouvert dimanche, 13 heures à 17 heures. Bienvenue. 5 de Grandpré, 2e étage, Boucherville, 655-3608.

DAME ÂGÉE, DISTINGUÉE
aimerait trouver chambre et pension chez des gens responsables ou partagerait la maison d'une autre dame à Boucherville seulement.
MME VERDON
641-3990

Recherché ! Recherché !
Un petit chat blanc et gris, âgé de 6 mois perdu depuis 2 semaines
près de la rue
Calixa-Lavallée, Boucherville

Récompense à qui trouvera !!
APPELEZ
655-8496

Horlogerie
R. Lebel
Réparation horloges
Montres mécaniques
Remontage colliers
perles et autres
655-8835

Divers

DÉCORATION CÉLYNE ENR. Boutique roulante directement à votre domicile. Vous n'avez plus à vous déplacer. J'oeuvre dans ce domaine depuis seize ans, confection et décoration GRATUITE. Un design selon votre personnalité, rénovation, spécialiste en peinture, pose de papier-peint, soumission, plan de résidence, paysagiste, etc... Pour service rapide appelez Célyne, prop., 655-2669 avant midi.

ÉLECTROLYSE problème de poils superflus, débarrassez-vous en définitivement, consultez une personne fiable.
Reine Pelletier, inf.: 641-1613.

PLÂTRE ET STUCCO décoratif plusieurs modèles disponibles, salle de jeux, passages ou salons. Intérieur ou extérieur. Estimation gratuite, 655-7128.

DÉMÉNAGEMENTS. Ferais petits et gros déménagements, hommes expérimentés, entreposage, B/S accepté, 674-1983.

LAVAGE murs et plafonds, vitres etc... Équipement professionnel. Claude Neveu, 641-0617.

MENUISIER ARTISANS ENR., rénovations intérieures, extérieures, sous-sol. E. Hevey, 655-5676.

J'OPÈRE de la machinerie lourde à temps partiel (construction). 641-4030. Demandez Martial.

POUR septembre cherche gardienne chez-moi ou dans secteur école Roseraie à Varennes. Garçon 20 mois. 4 jours par semaine. Heures variables. Fumeuse s'abstenir. 652-6316, 767-8254.

GARDIENNE à domicile (Vieux-Village) pour 22-09-86, 2 enfants, 5 mois et 2 ans, 3 jours par semaine. Mi-après-midi à 19:45 max. 641-0146.

RECHERCHE gardienne à domicile pour septembre, 5 jours par semaine, enfants 8 mois et 3 ans, rue Duluth, Boucherville. 641-0271.

CHERCHE gardienne à domicile pour garder enfants (3 enfants) et entretien ménager. 655-9803 après 18 heures.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, du 28 juillet au 29 août. Prix $60./sem. 655-0573.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. N.B.

PEINTURE Allo, peinture intérieur et extérieur, faire peinturer à bas prix, c'est possible. Estimation gratuite. D. Gagnon, 670-1882.

Nouveau à Boucherville
Livraison de bouquets de ballons avec personnage costumé de votre choix:
Valentine, Pierrot, Magicien, Clown, etc...
ou **venez le faire vous-même à 12 ballons** (HÉLIUM)
pour **$14.95**
641-0550

POSE DE PAPIER-PEINT
Henri Racicot
655-8443

À BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boites disponibles.
937-9491

NOUVEAU Boucherville
RADIO D'AUTO
Vente - Réparation
Installation
Radio Pro Enr.
652 A Ch. du Lac Boucherville
641-2609

Divers

RÉPARATIONS à domicile, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. F. Gendron, 655-7162.

ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS, POÊLES, LESSIVEUSES.
ATELIER: 524-4448
RÉS.: 652-2758.

OUVRAGE GÉNERAL en menuiserie de tous genres, rénovations, réparations, entretien et également un ébénisterie et peinture. 467-7303.

RÉPARATION à domicile de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sécheuses. Plusieurs années d'expérience. Travail garanti, 674-9119. Yvon Boutin.

RAMASSONS et achetons appareils électroménagers, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc. Défectueux ou non. 328-0003, 849-3462.

POUR VENDRE ou acheter de tout: meubles, outils, jouets, etc 691 Des Ateliers à Boucherville. Ouvert les jeudis, vendredis samedis et dimanches. 655-4355.

COIFFEUSE diplômée de l'Académie Rollande St-Germain irais coiffé à domicile. Sur rendez-vous, 652-9401.

ESPAGNOL leçons privées domicile avec professeur dominicaine. 655-1961.

ATTENTION jeune de 10 à 18 ans tu désires te faire de l'argent, vends chocolat, fais-toi de .60 à .75¢ barre. Communique avec Solang à 652-3621.

GARDERAIS 1 enfant, 2 ans plus, très bons soins, jeu bricolage et amis. Temps plein partiel. 652-6486.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus grand local, bons soins, près école de La Broquerie. 655-2009.

URGENT: Recherche transport Sainte-Julie, Boucherville de 9 à heures du lundi au vendredi. Rés 649-1686, bur.: 655-1718.

GARDIENNE demandée chez-moi pour bébé de 5 mois, 25 août, jours par semaine. Varennes, 65 9084.

AIMERAIS garder jeune bébé chez-moi, à la journée ou à semaine. Secteur de Mortagn 655-9523.

JEUNES étudiantes seraie disponible pour garder chez-vou à la semaine ou à la journé Demandez Année ou Lyne. 65 9523.

GARDERAIS enfants entre 4 et ans, cour clôturée, piscine, pr d'un parc. 655-6701.

CHERCHE gardienne pour enfan 8-9 ans, travaux domestiqu légers, parents travaillent, horai flexible, chambre et pensio Boucherville. $75./sem. 2 cong par semaine. 15 ans et plus. 6 3589 après 18 heures.

Pose de gyproc
Tirage de joints
Plâtre et stucco
Réparations
Estimation gratuite
Michel Laflamme
655-7449

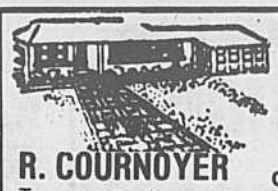
TERRE À GAZON
TERRE À JARDIN
Avec engrais naturel
655-0408

NETTOYAGE À LA VAPEUR
DE TAPIS
DE MEUBLES REMBOURRÉS
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
ANDRÉ GIROUX ENR.
655-7077
estimation gratuite

R. FONTAINE RÉFRIGÉRATION ATELIER MOBILE
Réfrigérateur ● Poêle électrique
● Sécheuse ● Laveuse automatique
● Lave-vaisselle ● Air climatisé
● Résidentiel et commercial ●
655-8175
...plus de 25 ans d'expérience

Cartes d'affaires

NETTOYAGE DE TAPIS
MOBILIER - CARPETTE
ESTIMATION GRATUITE
JACQUES BLAIN
655-1859

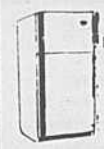


R. COURNOYER
Terrassement
Entretien général
de terrains

Déchaumage de terrain, réparation de solage, haies, arbustes, drains, patio, dormant, pavé-uni, pierre, etc...
25 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE
655-4618

DENIS COLLIN
641-0803
PAVÉ-UNI - TERRASSEMENT
ASPHALTE
TERRE, PIERRES, SABLE
DÉCHAUMAGE

ATELIER GENDRON SERVICE ENR.



RÉPARATIONS
POÊLES - RÉFRIGÉRATEURS
LAVEUSES - SÉCHEUSES
L'AVE-VAISSELLE
OUVRAGE GARANTI
A DOMICILE
833 D'IBERVILLE
BOUCHERVILLE
655-7162

ESTIMATION GRATUITE

COUPE D'ÉGOUTS ET AQUEDUC

LES ENTRETIENS QUATRE SAISONS INC.
RÉAL DUFAULT, PRÉS.
750 Pierre Piché, Boucherville
655-1865

Désilets Terrassement
LAURENT DÉSILETS

- Aménagement paysagé au complet
- Vente et posage de tourbe cultivée
- Terre brune pour jardin et gazon
- Pierre concassée-patio
- Plantation: arbres - arbustes - haies

-ESTIMATION GRATUITE
Spécialité: pavé-uni
92 ave du Puits
655-9394

Tél.: 655-0404
Bernardin St-Laurent
entrepreneur électricien
RÉPARATION — RÉNOVATION
ÉLECTRICITÉ — CHAUFFAGE
931, rue Charcot, Boucherville, Québec

PLOMBERIE LUCIEN RIENDEAU ENR
Réparation et Rénovation
en Plomberie et Chauffage
135 Pierre-Boucher, Boucherville
655-5391 Unité mobile

Les Ménages Cendrillon
Spécialistes en entretien domestique, hebdomadaire, bi-mensuel et dépannage
Nettoyage de tous genres
Lavages: vitres, tapis, divans
Peinture intérieur et extérieur
Gros ménages saisonniers
Estimation gratuite **445-7041**

Henri Senterre
Plâtre, Stucco intérieur - extérieur
Gyproc, Finition de ciment
Systèmes intérieurs, Plafonds suspendus
211 Thomas-Pépin, Boucherville
655-9301

Électricité **652-6303**
michel
langlois
Maintenance - Estimation gratuite
résidentiel — commercial — industriel
3910, Petite Prairie, Varennes (Québec) J0L 2P0

ESSOUCHAGE
Enlèvement de souches sans pépine, ni tracteur avec une **machinerie spéciale**
ABATTAGE, ÉMONDAGE
RÉPARATION DE TOURBE
Estimation gratuite
M. CÔTÉ 655-9037

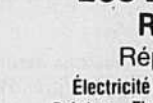
SYSTÈMES INTÉRIEUR P. DAIGLE INC.

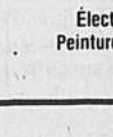
Pose et joint de gyproc
Texture
Réparation
Commercial - résidentiel
254 L.J. LAFORTUNE
BOUCHERVILLE
PAUL DAIGLE
655-9914

Estimation gratuite
655-5308
Pierre et Gaston Houle

*Contracteur général
SPÉCIALITÉ
PAVÉ-UNI
(Autorisé par Montco Ltée)

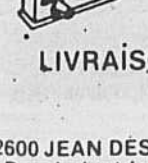
EXCAVATION AVEC MINI-PÉPINE
Tourbe - Terrassement
Patios - Bordures
Trottoirs - Clôtures





REMBOURRAGE DE TOURAINE
Rembourrage général
Livraison et estimation gratuites
Service à domicile
Résidentiel • Commercial
Service d'ébénisterie • Finition • Décapage
701 DE TOURAINE, BOUCHERVILLE
GORDON ROSE, PROP. **655-2517**

ÉBÉNISTERIE RIVERAINE Enr.
Décapage, réparation finition de meubles
Résidentiel et commercial
652-2227



Lessard Rénovation Enr.
•Finition sous-sol
Fondation
résidentiel - commercial
Érection de maison
charpente et finition
Clôtures - Armoires de cuisine
Tous modèles · ***25 ans d'expérience***
655-6961

DONALD DROUIN **641-1717**
Rénovations D. Drouin Enr.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
SPÉCIALITÉS
Portes - Fenêtres - Verrières - Rallonges
Patios - Aluminium - Finition int. & ext.
115 DE MEZY **BOUCHERVILLE J4B 4E1**

Les constructions
GRATIEN CLOUTIER
C G C
655-3755
Domiciliaire **Commercial**
*Rénovations
*Rallonge
*Toiture
*Salle de bain

AMWAY
pour des produits économiques ou un revenu supplémentaire
652-2242
ou
641-3404
Pas de porte à porte

CARROSSERIES RICHARD ET BLOUIN INC.
Débosselage - Peinture
Redressement de châssis
Dans la même bâtisse que Autobus Boucherville
701 B, des Ateliers
Boucherville,
641-2889

641-1012

MEUNIER
RÉNOVATIONS ENR.
CONSTRUCTION DE MAISONS
RALLONGE, FINITION DE SOUS-SOL
Estimation gratuite
641-2023

LAURETTE QUINTAL

TERRE NOIRE - TOP-SOIL
TERRE MÉLANGÉE - PIERRE
DÉNEIGEMENT
Creusage d'entrée - Enlèvement de talus
810 Général-Vanier
Boucherville
655-8775

FERRAILE
Remorquage gratuit
Nous achetons votre vieille voiture, payons comptant; service rapide.
Samedi inclus.
Garage Charles Bossé Ltée
598 MARIE-VICTORIN
655-6773

Salon de fourrure
G & G Enr.

Vente, remodelage et entreposage
Remodeling & Storage
Réparations et Altérations
Propriétaires:
G & G Ethier
Sur rendez-vous
95, Joseph Charron
Verchères
Tél.: **583-6071**

SABLAGE
et
FINITION
de planchers de bois franc
Fini polyuréthane
"Ouvrage garanti"
25 ANS D'EXPÉRIENCE
M. BLANCHARD
363-4293

Aubé Décor *ENR.*
Tél.: **641-2155**
STORES VERTICAUX & HORIZONTAUX
INSTALLATION
PEINTURE, TAPISSERIE, TAPIS, ETC.
ESTIMATION GRATUITE
RÉPARATION & NETTOYAGE
VISA master card
Prop.: **Claude Aubry**

649-1856

HAIES
DE CÈDRE
BOULEAUX
Epinettes
Erables

J.P. Charlebois
379 de Tourraine
Ste-Julie de Verchères

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
GÉLINAS INC. 655-7595
Installation - Rénovation
Réparation - Entretien
Contrôle - Chauffage électrique
Vente et installation du système pompe à chaleur
"KEEPRITE"
Estimation sur demande
920 Jacques Laporte, Boucherville, J4B 5M6

GERRY LAPALME ENR.
DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
655-4624
TERRASSEMENT
PAVÉ-UNI
DÉCHAUMAGE
TERRE - PIERRE - SABLE
PATIO - ETC.

SABLAGE DE PLANCHERS
Finition: -**Polyuréthane**
-**Cristal**
Pose et réparation
Travail responsable
Estimation gratuite
Jour **649-7558** Soir

Les Entreprises René Boulet Inc.

ASPIRATEUR CENTRAL
Vous recherchez puissance et efficacité ?
Appelez
Les Aspirateurs Lévesque
distributeur des aspirateurs
AIR STREAM
EASY-FLO
Classées meilleurs achats
VENTE ET INSTALLATION
672-4085
464-3832

RADIATEUR LONGUEUIL INC.

Prop.: Andre Véronneau
VENTE ET RÉPARATION
NEUFS ET USAGÉS
LIVRAISON COMMERCIALE GRATUITE
2600 JEAN DESY
Parc Industriel
Longueuil
Tél.: 677-3155
677-2521

Ébénisterie Michel Tremblay ENR.
ARMOIRES DE CUISINE - VAISSELIERS
BIBLIOTHÈQUES - SETS DE CHAMBRE
STYLES CLASSIQUES ET MODERNE
FABRIQUÉS SUR MESURE
649-3868

Ferme j. & p. savaria limitée
950 de Lorraine, Boucherville
655-6147

•Fourniture de sol de tous genres
•Terre tamisée • Pierre concassée
•Terre noire • Sable
SERVICE RAPIDE
Pierre-Yves Savaria
prés.
savaria

Service à la communauté

Horaire des émissions d'intérêt local du canal 9

Le canal 9 sur le câble

Émission	Date et heure de diffusion	En reprise
Info Chasse-Pêche Recherche et animation: Louise Piché-Gariépy	Merc. 9 juil. 18 h.	Vend. 11 juil. 19h30 Sam. 12 juillet 18h. Dim. 13 juillet 17h. Lundi 14 juillet 20h30
Le soin des animaux Louise Piché-Gariépy rencontre le docteur Roger Lemieux, vétérinaire	Merc. 9 juillet 18h30	Vend. 11 juillet 20h30 Sam. 12 juillet 18h30 Dim. 13 juillet 18h. Lundi 14 juillet 21h30
La Chambre de Commerce de Varennes vous informe...	Merc. 9 juillet 19h.	Vend. 11 juillet 21h. Sam. 12 juillet 19h. Dim. 13 juillet 17h30 Lundi 14 juillet 21h.
La mouche communautaire Tirage des gagnants et dévoilement des prix du concours de la mouche communautaire	Merc. 9 juillet 19h30 Dim. 13 juillet 18h30 Lundi 14 juillet 20h.	Vend. 11 juillet 20h. Sam. 12 juillet 19h30
Manger mieux c'est meilleur	Merc. 9 juillet 17h30	Vend. 11 juillet 21h30 Sam. 12 juillet 17h30 Dim. 13 juillet 21h. Lundi 14 juillet 19h.
Horticulture Les boîtes à fleurs et les boutures	Merc. 9 juillet 17h30	Vend. 11 juillet 22h. Sam. 12 juillet 17h. Dim. 13 juillet 20h30 Lundi 14 juillet 19h30
Les gens de mon pays Spectacle de folklore présenté au parc Prévert de Varennes à l'occasion de la Saint-Jean	Merc. 9 juillet 20h.	Vend. 11 juillet 18h. Sam. 12 juillet 20h. Dim. 13 juillet 19h. Lundi 14 juillet 17h30

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
aération de gazon, coupe de gazon, entretien de haies, émondage d'arbres
OUVRAGE GÉNÉRAL:
•dans le bois •patios en ciment ou en dalles
•trottoirs de ciment •fissures de solage
•réparation de clôture
Pour informations appelez
641-0312 après 17 heures

Robert Boucher enr.
NETTOYAGE
-Tapis à la vapeur
-Intérieur automobile
-Meubles
Estimation gratuite
Résidentiel, commercial & industriel
453, Darontal, suite 214
Boucherville, J4B 6J4
655-6374

C. DUVAL
Artisan-rembourreur
●Rembourrage de tous genres
●Meubles anciens
●Capitonnage
●Grand choix de tissus
●TRAVAIL GARANTI
Estimation gratuite
BOUCHERVILLE
655-6184

UNI PRO
Faites confiance aux spécialistes
FREINS
SILENCIEUX
SUSPENSION
Silencieux Boucherville
651 CH. DU LAC (près De Montarville)
655-9621
Denis Dionne, prop.

Lisanne Péloquin
Esthéticienne-visagiste
Facial avec sérum spécifique $20.
Nettoyage de peau en profondeur $25.
Masque modelant "Maria Galland" $24.
Épilation cire demi-jambes $ 9.
Maquillage $10.
Ongles en acétate et soie
222 DE MONTLIGEON 641-2508

TERRASSEMENT
Pour tous travaux de terrassement
Tels que: Plantations d'arbres,
Haie de cèdres, rocailles
Pose de tourbe, pavé-uni
Abattage d'arbres, etc...
Estimation gratuite - Bons prix
Alain Vignola 649-7426

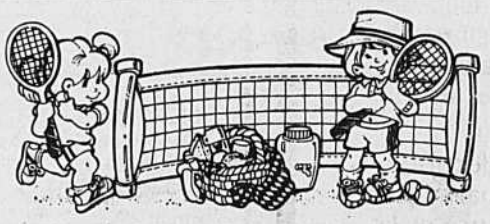
Secrétariat *PAPYRUS* Inc.
Service professionnel de secrétariat
Traitement de textes, dactylo
Claire Lavallée (Présidente) **649-6401**
Siège social
9, av. du Grand Ravin, Sainte-Julie, J0L 2S0

PRIÈRE À SAINT-JUDE
Ô Saint-Jude, ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'église nous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés.
Priez pour mon malheur.
Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.
Venez à mon coeur et soulagez ma misère.
Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (faire la demande).
Faites en sorte que je sois du nombres des élus et obtienne le salut éternelle.
Je vous promet Ô Saint-Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accordez.
Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur en signe de reconnaissance je ferais tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées avec promesse de le faire, amen.

Studio de Beauté Élaine
●*SOINS DE LA PEAU*
●*ÉPILATION À LA CIRE TIÈDE*
●*MAQUILLAGE*
Élaine Cabana, propriétaire
35, boul. de Varennes, Boucherville
641-1655

Vente et réparations d'horloges grand-père
Verreau
HORLOGER • JOAILLIER
347, RUE SAINT-JEAN
Longueuil, 670-6760

CAMIONS À VENDRE
KENWORTH 1981
ET FORD 1982
avec remorques appartenant à une cour à bois située à Delson, pour transport U.S. Le tout avec contrat de travail de 5 ans.
POUR INFORMATIONS
1-632-8861



Esthétique - bronzage - coiffure,
Salon **Le Trianon**
641-1553
Spécial Bronzage
Électrolyse: Électrologiste diplômé avec expérience
388 boulevard De Mortagne, Boucherville

SERVICE DE TRAITEMENT DE TEXTE
NICOLE JARRY
652-9938

P.-E. GIROUX ARTISAN
RÉPARATION: Joints, Brique, Pierre, Cheminée, toiture.
SPÉCIALITÉS: Plastrage de Ciment et Stucco, Trottoir et Silicone, Peinture sur Brique
ESTIMATION GARANTIE
649-5398

Claviers Roland
Pianos droits et à queues à des prix d'entrepôt
CENTRE DE PIANOS DE MONTRÉAL
527-3629
527-1364

MONSIEUR PLANCHER ENR.

UN NOM DE CONFIANCE
SABLAGE:
Plastique $80/pce. Cristal $100/pce. Aussi teinture. Garantie écrite.
677-9214

VILLE DE *Boucherville*

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION: TP—SP-86-42 - FOURNITURE DE 3 CAMIONNETTES NEUVES — P.V.B. 1725 kg

Le greffier de la ville de Boucherville (ou son représentant) recevra, d'ici le LUNDI 21 JUILLET 1986, avant 10:00 heures (H.A.E.) (heure indiquée au poinçon du Service du Greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées et portant l'inscription suivante:

''soumission; TP-SP-86-42 - FOURNITURE DE 3 CAMIONNETTES NEUVES - P.V.B. 1725 kg''

Les soumissions seront ouvertes à 10:00 heures le LUNDI 21 JUILLET 1986, en la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de ville situé au 500 Rivière-aux-Pins.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la ville de Boucherville.

On peut obtenir lesdites formules de soumission (sans frais), de même que les devis et renseignements nécessaires, en s'adressant au secrétariat des Ateliers municipaux, 650 Chemin du Lac, Boucherville, (Québec), J4B 5E4.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Boucherville, au montant de MILLE CINQ CENTS DOLLARS (1 500.00$).

Le Conseil de la Ville de Boucherville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 9e jour de juillet 1986.

CLAUDE CARRON - GREFFIER

Paysagiste
D. Collin
TERRE À JARDIN
TERRE NOIRE • PIERRE
SABLE • DÉCHAUMAGE
PAVAGE • TERRASSEMENT
PAVÉ-UNI

641-0803

PAYSAGISTE BG INC.
●Déchaumage
●Aération
●TERRASSEMENT
●AMÉNAGEMENT PAYSAGÉ
●ENTRETIEN & COUPE DE GAZON
●ESTIMATION GRATUITE
●Résidentiel
●Commercial
●Industriel
2168 du parc C.P. 942
Varennes, J0L 2P0
652-6416

38 nmeuble

Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

YOLANDE ROBERT
11 années d'immobilier
Bur.: 655-1375
Rés.: 641-2465

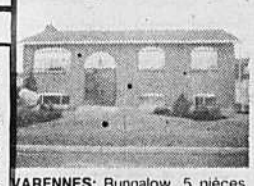
Georges Boisselle
652-2142

LES IMMEUBLES G.BOISSELLE INC
652-2142
2100, René-Gauthier
Varennes

VARENNES: Nouvelle inscription. Joli bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, boiseries de pin, armoires et rampe en chêne, inclus poêle à combustion lente, cabanon, patio en béton. 14x20. Faut voir.

VARENNES: Cottage s-d. 3 chambres, armoires de chêne, tapis mm, sous-sol clair cheminée pour foyer, gazonné, clôture, bien situé.

VARENNES: Bungalow tout brique avec 5 pièces au rez de chaussé, planchers de marquetterie, armoires en pin, boiseries de chêne, sous-sol, bureau avec entrée de service, gazonnée, très propre.



VARENNES: Bungalow, 5 pièces au rez de chaussé avec planchers de marquetterie, sous-sol fini, grande salle familiale avec poêle à combustion lente, chambre, salle de lavage, atelier inclus, piscine, cabanon très propre et bien situé.

VERCHÈRES: Joli cottage en pierre des champs (modèle canadien) terrain de 35 500 p.c. foyer de pierre au salon, planchers en planches de chêne avec gougeon, armoires en pin, 4 chambres, mezzaline, sous-sol isolé, chambre froide, beaucoup d'extras, très bien situé. Taxes basses. Faut voir.

VARENNES: À la campagne. Cottage pièces sur pièces, 3 chambres, sous-sol, vaste grande cuisine clair, terrain de 46 460 p.c. inclus remise. Taxes basses.

Greffier municipal

Une ville de taille moyenne de la banlieue de Montréal recherche un greffier pour assumer la responsabilité de ce service. La forte expansion de cette municipalité offre un cadre de travail stimulant.

Les responsabilités du poste sont celles que la loi prévoit et comportent notamment la participation aux réunions du conseil, la signature et la gestion des documents officiels et l'administration des élections.

La personne recherchée sera diplômée en droit ou aura une bonne expérience de ce poste, préférablement en milieu municipal. Bonne communicatrice, elle saura faire peuve de diplomatie et de souplesse. Une grande capacité de travail et de la disponibilité sont aussi nécessaires.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à François Berthiaume en indiquant le numéro de dossier 1071. Toute demande sera traitée confidentiellement.

Tour de la Banque Nationale, bureau 1900
600, rue de La Gauchetière Ouest
Montréal (Québec) H3B 4L8

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE
Conseillers en administration

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

655-1375

LES PROMENADES MONTARVILLE
1001 BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE

1-VERCHÈRES: 17 arpents plus bâtiments et maison impeccable, 2 foyers, piscine creusée, Jenn-Air. **Gisèle Lalonde, 653-4111, 649-0501**

2-AU DOMAINE DES HAUT-BOIS: Impeccable, très grand terrain boisé, occupation rapide si désirée. **Gisèle Lalonde, 653-4111, 649-0501.**

3-BOUCHERVILLE: Nouveau cottage, 4 chambres, foyer au salon, plancher en latte, très bien éclairé. **Sylvain Thibault, 655-1375.**

4-COTTAGE jumelé 1977, exclusif, tout brique, sous-sol fini, secteur recherché. **C. Sabourin, 655-1375.**

5-BOUCHERVILLE: Rang Lorraine, 66 arpents, grande culture, bien situé, près route 132. **Madeleine Parenteau, 655-1375.**

6-BOUCHERVILLE: Très grand bungalow, 5 chambres, 2 salle de bains, garage, beau terrain. **M. Parenteau, 655-1375.**

7-DANS LA SEIGNEURIE! 4 chambres, salle familiale, foyer, piscine creusée. Maison impeccable, prix réduit. **J. Quenneville, 655-1375.**

8-SECTEUR SABREVOIS! Split, 3 chambres, foyer, superbe terrain, 8 030 pi. ca., air climatisé, prix réduit. **J. Quenneville, 655-1375.**

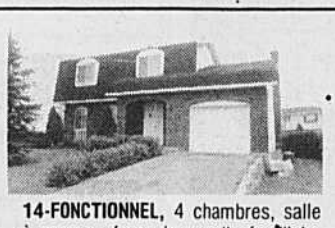
9-VERCHÈRES: "urgent", occupation immédiate, 4 chambres, tout en pierre. **Marjolaine Bousquet, 655-1375.**

10-BOUCHERVILLE: Très joli split, possibilité de remettre le garage, rue Étienne Brûlé, sous-sol fini. **Francine Deshaies, 655-1375.**

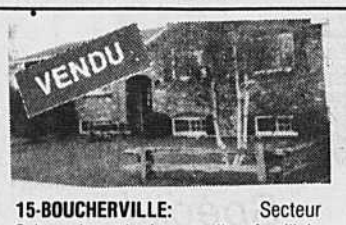
11-SAINT-AMABLE: Bungalow, grand terrain, prix demandé $42 000, poêle à combustion lente, taxes $750. A voir. **Francine Deshaies, 655-1375.**

12-NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Un bijou, salle à manger, foyer, piscine creusée, paysage exceptionnel. **Fernande A. Brunel, 655-8444.**

13-TRÈS BEAU COTTAGE, Pierre brique, 10 pièces, grand salon, salle familiale, beaucoup d'extra. **Fernande A. Brunel, 655-8444.**



14-FONCTIONNEL, 4 chambres, salle à manger, foyer dans salle familiale, piscine creusée. **Fernande A. Brunel, 655-8444.**



15-BOUCHERVILLE: Secteur Sabrevois, piscine, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains, 4 chambres. Exclusif. **J. Desjardins, 655-1375.**

16-BOUCHERVILLE: Cottage ancestral, rénové, résidentiel, commercial, site recherché pour restaurant, pittoresque. **G. Marchand, 655-1375.**

17-BOUCHERVILLE: 4 chambres, salle à manger, salle familiale avec foyer, très propre, terrain 10 698 pi. ca. **C. Darby Fri, 655-1375.**

18-VARENNES: Impeccable, plancher en latte de chêne au salon et salle à manger. **M. Gaudette, 655-1375.**

19-MONTRÉAL
Duplex semi-détaché, 3x61/2 plus salle familiale, sous-sol luxueux, garage, près de tout, métro, écoles.
Yolande Robert
655-1375

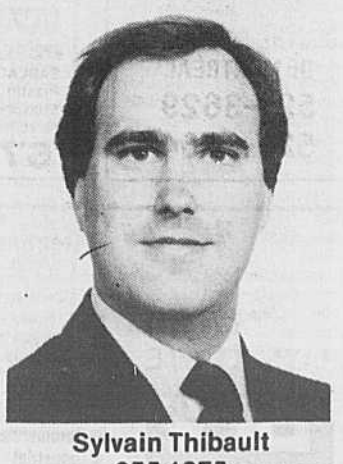
20-BELOEIL
Grand bungalow tout brique, terrain 10 400 pieds, 7 chambres, idéal famille d'accueil, près tous services.
Yolande Robert
655-1375

MEILLEUR AGENT VENDEUR POUR LE MOIS DE JUIN 1986

Jacques Desjardins
655-1375

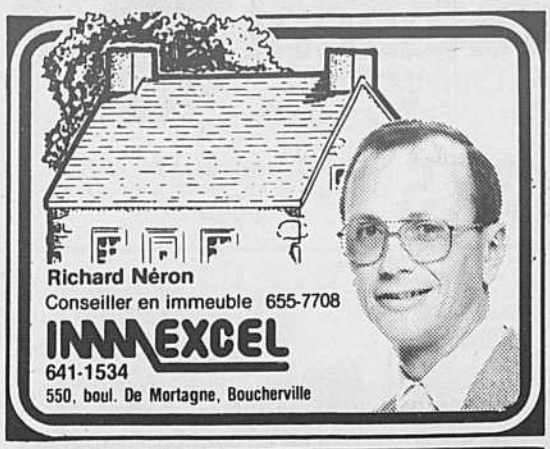
Le Permanent a le plaisir d'annoncer que *M. JACQUES DESJARDINS* s'est qualifié, meilleur agent vendeur du mois de juin 1986.
Si vous désirez vendre ou acheter une propriété vous pouvez le contacter au 655-1375.

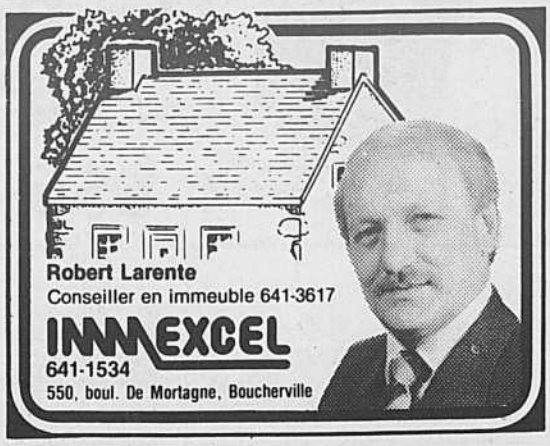
MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR POUR LE MOIS DE JUIN 1986



Sylvain Thibault
655-1375

Immeuble

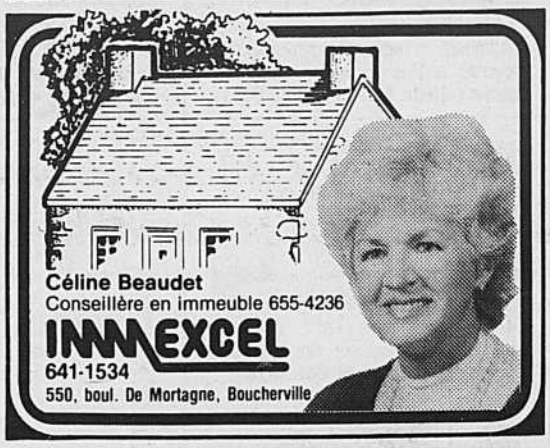




RE/MAX
longueuil inc.
courtier immobilier independant

Pierre St-Marseille
(514) **655-2358**

50 st-charles ouest, suite 100
longueuil, qué. J4H 1C6
bur.: 651-8331 / ligne de mtl: 521-5581



TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

CÉCILE LANDRY
Meilleur agent
de la
Succursale de Boucherville
pour **6 années consécutives**
Agent de l'année
de la compagnie en
1980, '83 '84 et '85
Club du Président-Exécutif
655-6222 - 655-0278

Montréal Trust

POUR VENDRE
OU POUR ACHETER
Rés.: **655-5224**
1002 Du Perche
Bur.: **651-1000**

THÉRÈSE CHARTRAND
Agent immobilier

ROYAL LEPAGE

Afin de bien servir notre clientèle, nous sommes heureux de joindre à notre équipe dynamique

Roger Quintal
652-3468
Conseiller en immobilier
pour les villes de
VARENNES, VERCHÈRES,
BOUCHERVILLE et LONGUEUIL
BUREAU:
2252 Chemin Chambly
Longueuil - 463-3731

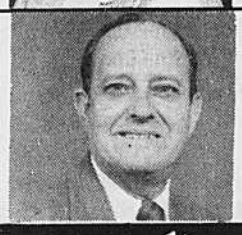
Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

Club du Million
MARJOLAINE
BOUSQUET-ROUSSEAU
Votre représentante
Bur.: 1001 Montarville
655-6992
655-1375

PAR TÉL.
CRÉDIT
ACCEPTÉ
655-1967
VISA
master card

BERNARD LAMER
Conseiller immobilier
Membre
du réseau M.L.S.
Tél.: **655-1718**
Mobile: **386-1377**

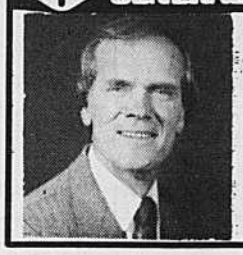
CLAIRE FECTEAU
Conseiller immobilier
Membre
du réseau M.L.S.
Tél.: **655-1718**
Rés.: **655-1332**



GUY GEVRY
Conseiller immobilier
Membre
du réseau M.L.S.
Tél.: **655-1718**
Rés.: **655-4631**

IMMO COURTIER RIVE SUD INC.
Tél. 655-1718
393 Samuel-de Champlain
Boucherville

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier



JACQUES
MALO
652-9649
Conseiller en immeuble
2086 RUE PROVOST VARENNES
KIOSQUE GALERIE DE VARENNES

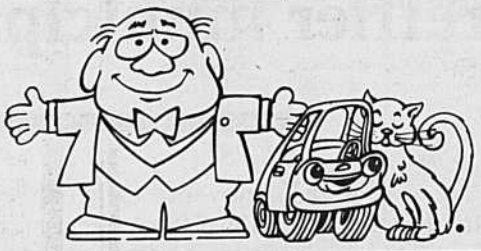
TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

BOB & DENISE
VERRETTE
Agents immobiliers
15 années d'expérience
655-6222
655-3253

Club du Président — *Club du Président*

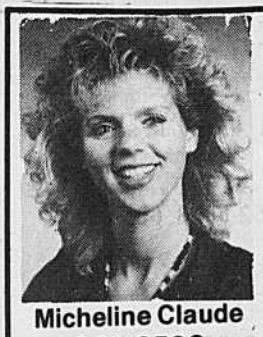
Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

FRANCINE
DESHAIES
IMMOBILIER
Vous servir est un plaisir
655-1375
655-6740



Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

JEANNINE
QUENNEVILLE
Bur.: **655-1375**
Rés.: **655-8827**
Agent immobilier
CLUB DES LEADERS
CLUB DU MILLION
1980, 81, 82, 83, 84, 85

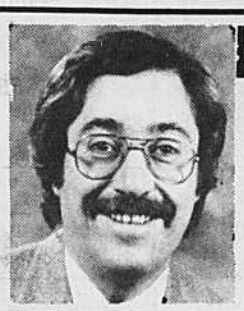


RE/MAX
Les professionnels associés de l'immobilier

L'achat ou la vente
d'une maison
est une
chose sérieuse
Faites confiance
à une professionnelle

Micheline Claude
641-2503

Re Max Métro Saint-Lambert
465-3887 - 465-5841



Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

MICHEL
GAUDETTE
AGENT IMMOBILIER
Club des Leaders
83 - 84 - 85
Bur.: **655-1375**
Rés.: **655-7792**

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant cette courte prière te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile). Faites publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

G.E.C.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant cette courte prière te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile). Faites publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.A.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant cette courte prière te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile). Faites publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

H.L.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant cette courte prière te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile). Faites publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.H.

CONSEILLER(ÈRE)S EN DÉCORATION

Les magasins Bô-Store requirent les services professionnels de conseillers(ères) en décoration de fenêtres pour ses magasins de Laval, Longueuil, Repentigny (temps complet et partiel)

PRÉREQUIS:

—Formation en décoration de fenêtre; rideaux, draperies, store, verticaux. Très bonne expérience de la vente.

Excellente possibilité de rémunération sur base salariale, et commission.

À: **Pierre Lefebvre**
3669 - 32 ave
Pointe-aux-Trembles
H1A 3M3

Bô-Store

Le prix vacances familles

A l'occasion de son Assemblée générale qui s'est tenue à Québec le 14 juin 1986, le président de Vacances-Familles en a profité pour procéder au lancement du Prix Vacances-Familles.

Ce prix, couronné d'une bourse de 1 000$ cherchera à récomposer un projet favorisant une plus grande accessibilité aux vacances pour un plus grand nombre de Québécois et de Québécoises.

Le prix Vacances-Familles poursuit les objectifs suivants:

-favoriser une plus grande accessibilité aux vacances en suscitant la présentation de projets ou la réalisation d'activités susceptibles de rendre les vacances plus accessibles;

-susciter une réflexion sur des projets favorisant l'accessibilité aux vacances dans divers milieux de recherche et d'étude reliés au tourisme;

-faire connaître des réalisations ou des projets originaux permettant à des clientèles traditionnellement non-partantes d'accéder à des vacances enrichissantes;

-susciter auprès de divers groupes une réflexion sur leur capacité de prendre en charge un projet de vacances collectives et de l'actualiser.

Tout indiviu, association ou organisme sans but lucratif peuvent soumettre une candidature dans le cadre de ce concours.

Les critères, en fonction desquels, les projets seront analysés sont: la notion d'accessibilité accrue, l'originalité, l'impact social et la facilité de réalisation du projet.

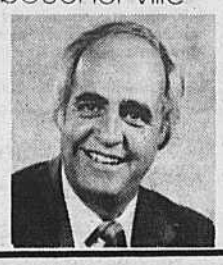
Tous les règlements et le formulaire d'inscription peuvent être obtenus dans les succursales de Vacances-Familles ou au siège social au 1661, ave du Parc à Ste-Foy.

Le projet gagnant sera annoncé lors de la dix-septième assemblée annuelle de Vacances-Familles.

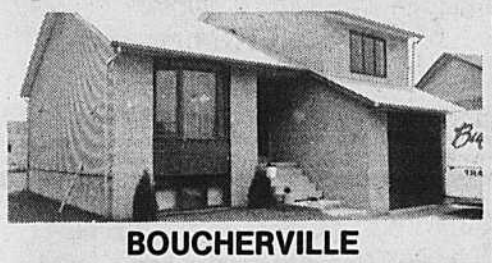
les immeubles avitec ltée de boucherville

650 Fort Saint-Louis, Boucherville

Maurice Péloquin
Agent associé
Bur: 655-3555
Rés: 655-6482



Montréal Trust
COURTIER
Chez nous vos intérêts sont bien servis



BOUCHERVILLE
Splendide split-level. Construction 1984. 2 chambres, garage, terrain 9 666 p.c.
THÉRÈSE ET JEAN CHARTRAND
651-1000, 655-5224

BOUCHERVILLE ET RIVE-SUD

Jean-Yves Pomerleau
Conseiller en immeuble
641-2708

BOUCHERVILLE
Secteur Seigneurie-
Nouvelle inscription: Joli split-level, secteur paisible ! Occupation rapide ! Près de tous les services ! Air climatisé ! Faites vite !

INNEXCEL
641-1534

BOUCHERVILLE ET RIVE-SUD

Michel Parent
Conseiller en immeuble
652-9169

BOUCHERVILLE: Adossé au golf. Élégante Canadienne. Terrain joliment aménagé. Venez visiter.

VARENNES: Un bijou de split-level 1983. Coin de rue. Secteur de choix. Nombreux extras et commodités. Ne la manquez pas !

SAINT-HUBERT: Édifice commercial. Revenu annuel $33 900. Locaux tous loués. Baux à long terme. Pour plus d'informations:

"VOUS QUI ME CONNAISSEZ APPELEZ-MOI SANS TARDER"

INNEXCEL
641-1534

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

ATTENTION/ACHETEURS/ATTENTION
Taux d'intérêt hypothécaires Maximum. GARANTI pour 6 MOIS, à tous nos clients acheteurs
VENDEURS/ATTENTION

1-BOUCHERVILLE: Split-level, foyer, piscine, aspirateur central, portes françaises, s/à m. Faut voir. **M. Lemay, 655-3813, 655-6222.**

2-BOUCHERVILLE: Exclusif Const. '80, armoires en chêne, près transports & école. Impeccable. **Léa Gendron, 655-6578, 655-6222.**

3-BOUCHERVILLE: Urgent de vendre, Const. '86, tout brique, 9 pièces, taxes basses, armoires mélamine. **Bob & Denise Verrette, 655-3253, 655-6222.**

4-BOUCHERVILLE: Secteur paisible, chaleureux Split-level, frais peint, foyer salon, Terr. superbe. **Bob & Denise Verrette, 655-3253, 655-6222.**

5-BOUCHERVILLE: Unique Style Victorien, Cottage '82, planchers lattes chêne partout. Foyer & piscine. **Cécile Landry, 655-6222, 655-0278.**

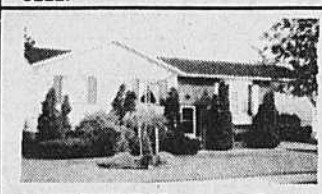
6-BOUCHERVILLE: Const. '75, frais peint, grande salle familiale, piscine, près transports. **Bob & Denise Verrette, 655-3253, 655-6222.**

7-BOUCHERVILLE: Cottage '83, foyer au salon, s/à/m., 3 ch. à c., fenêtres manivelles partout. Beaucoup d'extra. **C. Chamberland, 641-1141, 655-6222.**

8-BOUCHERVILLE
Cottage '83, 3 c. à coucher, s/à/manger et s/fam. Grand terrain. Occ. rapide.
Marithé Chabot
655-6222, 655-3987

9-BOUCHERVILLE: Nouvelle inscription. Bungalow de rêve, cuisine rénovée, arm. mélamine, 4 c. à c., s/sol fini, décoration sup. Piscine. **C. Landry, 655-6222, 655-0278.**

10—BOUCHERVILLE
Bungalow moderne, 84, s/diner, arm. mélamine. Beau terr. Taxes moins $1 200. - $79 000. Urgent!
Diane Paradis
655-0748, 655-6222



11-BOUCHERVILLE: Superbe bungalow avec grande rallonge, bain tourbillon int. Plusieurs extra. **Louise Jutras, 641-0177, 655-6222**

12-BOUCHERVILLE
Secteur Sabrevois, une trouvaille, garage, salle fam./4 c. à c., 2 s/de/bains, Parquetterie.
Ginette Martin
655-8131, 655-6222

13-BOUCHERVILLE: Cottage s/d '76, 3 ch., s/fam., foyer, grandes pièces. Paysagé. Réduit $73 900. **Diane Paradis, 655-0748, 655-6222.**

14-BOUCHERVILLE: Ds les $60 000. - Bung. rénové, terrain 7 950 pi. des extra, taxes basses, près école, services. **Pierre Verdon, 655-6222, 641-0606**

15-BOUCHERVILLE
Bungalow brique alum. Peinture fraîche à la grandeur. Sous-sol fini. Piscine h/t.
Brigitte LeBel
655-6222, 655-5317

16-BUNGALOW
3 c. à c., salle fam. Salle de séjour, s/s, s/d/b. Taxes basses.
Achille Vincent
652-6858, 655-6222

17-CALIXA—LAVALLÉE: Magnifique propriété. Possibilité de faire 3 logements. Terrain 80 000 pc. **Jacques Malo, 652-9649**

18-MONTRÉAL
6 logements, 31/2 pcs, chauffage élec. loc. Tout rénové. Près de tous les services. Bon prix.
M. Lemay
655-3813, 655-6222

19-SAINT-HUBERT: Bungalow 3 c. à c. Salle familiale, foyer. Beau terrain avec arbres adultes. **Liliane Patenaude Brooks, 641-1148, 655-6222**

20-SAINTE-JULIE
Bâtisse commerciale, détails divers, alimentation, restaurant, services personnels & professionnels
A. Croteau
649-4065, 655-6222

21-SAINT—MATHIEU DE BELOEIL: Magnifique split-level, chauf. air chaud, salle à diner, terr. 28 000 pc, disponible 60 jrs. **Jacques Malo, 652-9649.**

22—VARENNES: Bungalow 4 c. c., Salle de séjour avec poêle. Piscine h/t, grand terrain. **Jacques Malo, 652-9649.**

23-VARENNES: Spacieux Cottage '83, situé dans un croissant. Très éclairé, plusieurs extra. Une visite s'impose. **J. L'Abbé, 655-8833, 655-6222.**

24-VERCHÈRES: Superbe bungalow. tout brique, terrain 15 815 pc, armoires en pin, portes françaises. Plusieurs extra. **J. Mireault, 655-6222, 655-9312.**

191 boul. Mortagne, Boucherville 655-6222

KIOSQUE AUX GALERIES DE VARENNES
652-9649

Immeuble

Offres d'emplois

Rendez-vous Kino

Les 5 modules Kino-Québec de la Montérégie ont atteint un niveau de participation record de la population adulte du territoire aux activités du Rendez-vous Kino 1986. Le principal événement du Rendez-vous Kino fût certes la tenue d'un concours de participation à l'activité physique. Cet événement fût d'ailleurs largement publicisé sur les ondes de la radion CIEL MF 98,5. Le vendredi 6 juin, à 10 heures, les gagnants du concours Kino-Québec furent choisis au hasard parmi les quelques 14 000 bulletins de participation recueuillis pour les cinq modules Kino-Québec durant la période du Rendez-vous Kino.

Voivi les noms des gagnants: Madame Armande Rollin de Saint-Jean sur Richelieu se mérite un appareil de conditionnement physique pour la maison "The Lean Machine Pro", une gracieuseté de la boutique En Forme chez Soi; Madame Christian Benoît a remporté une planche à voile Tiga One, gracieuseté de Ici Sport de Longueuil; Diane et Harold Morin gagnaient un séjour d'une semaine à la Base de plein-air Jouvence; enfin les personnes suivantes se méritaient une paire de souliers de course Brooks Omnicourt, offerte par la boutique Ici Sport; Jean Denis, Yves Fiset, Claude Saint-Hilaire, Mariette Dupuis, Jean Thompson, Denise Goyette, Daniel Babin, Jean Claude Bouchard, Gérard Viau, Sara Michaud, Z.Volesky, Isabelle Bachand, Gilles Blanchard.

Offres d'emplois
BESOIN
SERVEUSES, CUISINIERS et LIVREURS D'EXPÉRIENCE
Restaurant Varennes
2959 Marie-Victorin
652-2991
Pour entrevue de 13:00 à 16:00

McDonald's

CAISSIÈRES et CUISINIÈRES DEMANDÉES

AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE
Bonne présentation, dynamique, fiable, polie, avoir un bon vocabulaire, il faut de préférence demeurer dans un rayon de 2 km du restaurant. Faire votre demande d'emploi en personne, en y joignant une photo et une photocopie de votre carte d'assurance sociale et d'assurance maladie, au restaurant:
501 Samuel-De Champlain, Boucherville
Si votre candidature est retenue, nous vous contacterons dans les 48 heures suivant votre demande.

Offre d'emploi

Polichinelle

boutique spécialisée de jeux
et jouets éducatifs et de bouquets
de ballons recherche les services d'un(e)

CONSEILLER(e) - VENDEUR(SE)

NATURE DU TRAVAIL
Recevoir et conseiller les clients, promouvoir la vente et assurer l'opération des différents services de la boutique (livraison de ballons, animation de fête d'enfants, etc...)
HORAIRE
Poste à temps partiel (environ 20 heures par semaine) - Horaire variable.
LIEU DE TRAVAIL
Varennes
EXIGENCES
Formation académique dans l'un des champs suivants (Sciences de l'Éducation, Éducation Spécialisée ou Technique de Garderie).

Très bonne connaissance des jeux éducatifs.
Sens de l'organisation et des responsabilités.
Grande disponibilité

Salaire à discuter
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:
BOUTIQUE POLICHINELLE
2050 Marie-Victorin, Suite 210
Case Potale 1032, Varennes
J0L 2P0

Offres d'emplois
LIVREURS et SERVEUSES DEMANDÉS(ES)
Se présenter au restaurant
Pizza-Pro
393 SAMUEL-DE CHAMPLAIN, BOUCHERVILLE
Entre 14 heures et 16 heures
Tous les jours

Offres d'emplois
Le ***CENTRE-SOCIO-CULTUREL*** de ***SAINTE-JULIE***
prépare sa programmation d'automne 1986 et est à la recherche d'animateurs pour donner les cours suivants:
Initiation à l'astronomie; Philatélie; Numismatique; Théâtre; Initiation à la musique; Chants; Violon; Ballet-Jazz; Baladie; Danse aérobie; Rock'n Roll; Yoga; Ordinateur; Magie pour enfants; Tarot.
Tous ceux et celles qui sont intéressés à donner ces cours et qui pensent avoir les qualifications, vous n'avez qu'à faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
CENTRE-SOCIO-CULTUREL
C.P. 27, Sainte-Julie, J0L 2C0

Offre d'emploi
COMMIS-SECRÉTAIRE
Compagnie située à Boucherville
recherche **personne dynamique,**
bilingue, dactylo 50-60 mots minute
Pour entrevue appeler *Yvette Desjardins*
à 526-4961

Offre d'emploi
CAISSIÈRE DEMANDÉE
AVEC EXPÉRIENCE
à temps partiel
Se présenter au ***Marché Provigo***
2020 BOUL. RENÉ-GAULTIER À VARENNES

Kino-Québec

RENAULT CANADA Jeep

OFFRE D'EMPLOI

- Débosseleur
5 ans d'expérience

- Apprenti-débosseleur
1 an d'expérience

- Apprenti-peintre
1 an d'expérience

Communiquez avec Robert Milot
au 653-3333

BOUCHERVILLE
PROJET MULTI-FAMILIAL INTÉGRÉ

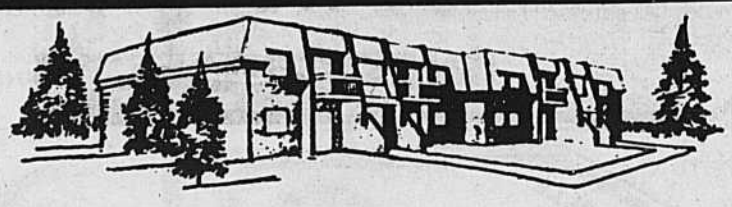
- MODULES de 8 LOGEMENTS JUMELÉS
- 4-1/2 NEUFS
- TRÈS GRANDS APPARTEMENTS
- PLANCHERS DE BÉTON
- BALCONS AVANT & ARRIÈRES ET PORTES PATIO
- LAVE-VAISSELLE
- SITE RECHERCHÉ

Pour information:
☎ 641-0495 468-3302

MAISONS MESSIER

DES MAISONS SUR MESURE
SECTEUR DE CHOIX, RUE DULUTH
Terrains adossés à un parc
Valeurs de **$150,000** et plus
Inf.: 918, rue Cook, **655-7404**

CONDOMINIUMS À VENDRE



Un projet de 16 unités, situé à Saint-Hilaire près du pont, au 500 et 510 Place le Manoir, accès par le Chemin des Patriotes, face au Manoir «Jordi-Bonnet».
Nous avons encore de disponibles des 3 1/2, 4 1/2 et des 5 1/2 avec ou sans foyer, garage, patio, tapis mur à mur, puits de lumière, 30 minutes du centre-ville.

OCCUPATION IMMÉDIATE
Il faut les voir!
Ne laissez pas passer cette opportunité!
DÉJÀ 50% VENDU!
FAITES VITES AVANT LES AUGMENTATIONS
Visite libre 7 jours par semaine de 13 h à 18 h
En d'autres temps sur rendez-vous

Aussi condos disponibles immédiatement au 36 Place Mercier, Candiac. Projet de 12 unités, secteur paisible.

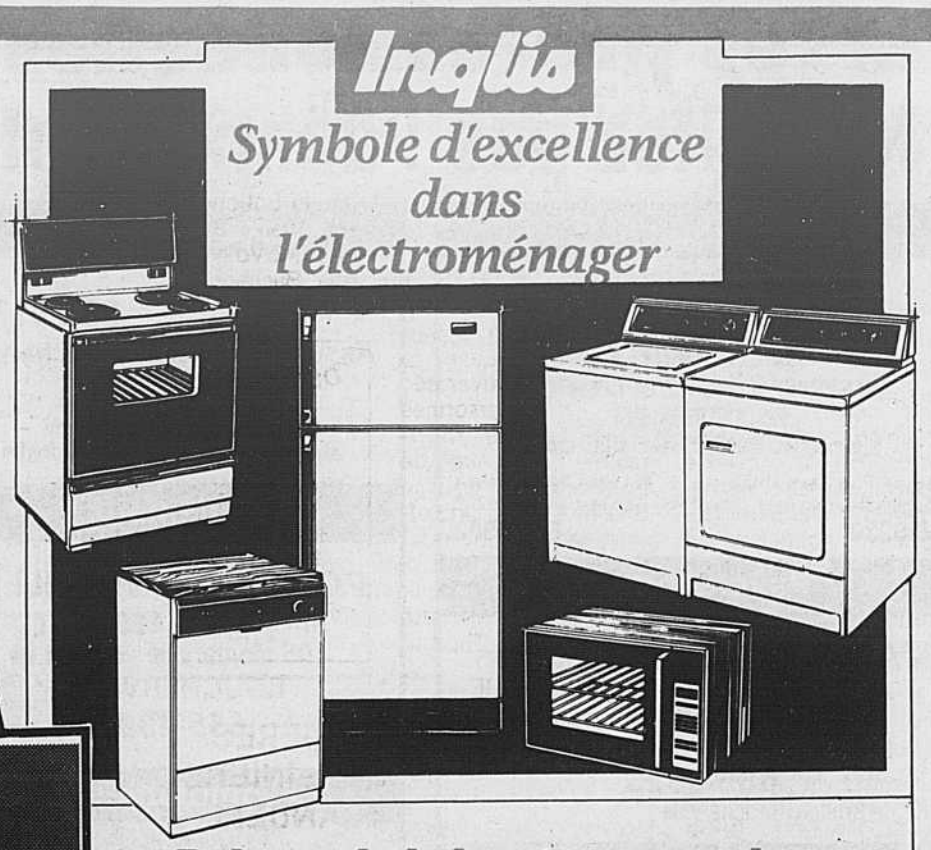
Aussi excellent placement pour investisseurs immobiliers avec garantie de location, très bon rendement (abri fiscal).

Beloeil **467-0401**
Montréal **934-1800**

C'est fou, mais j'avais un goût de fraîcheur

Inglis

Symbole d'excellence dans l'électroménager



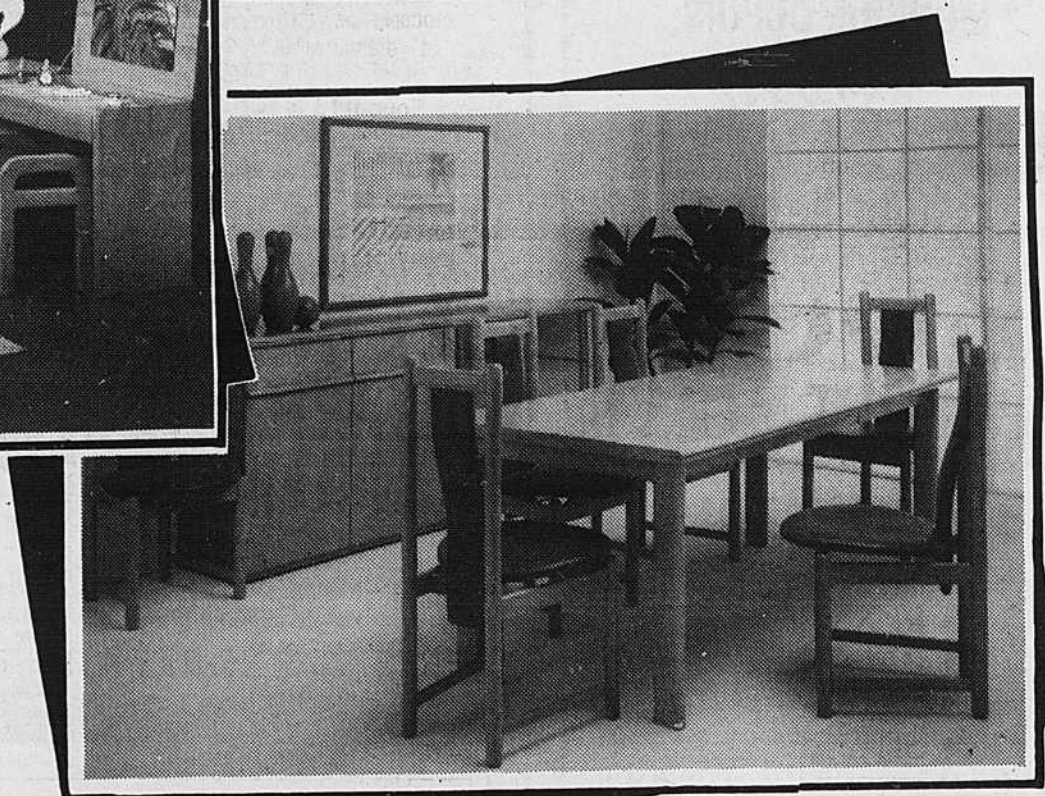
Prix spécial cette semaine sur tous les électroménagers

50 mois de garantie pièces et main-d'oeuvre

Magnifique mobilier modulaire en chêne solide

Signé: *Lemieux*

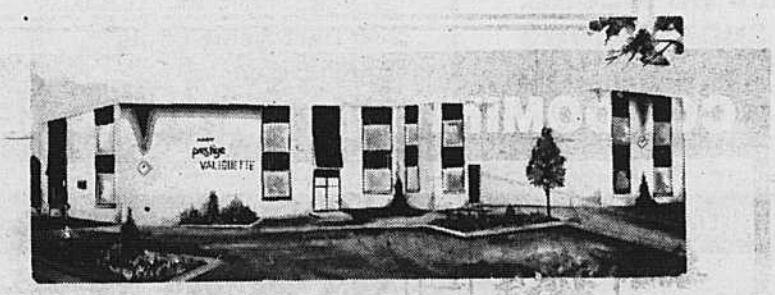
PRIX SPÉCIAL VALIQUETTE



PROCUREZ-VOUS CE MOBILIER DE SALLE À DÎNER SIGNÉ *CARRIER*

Carrier est synonime d'excellence et de bon goût allié à un confort suprême.

PRIX SPÉCIAL VALIQUETTE



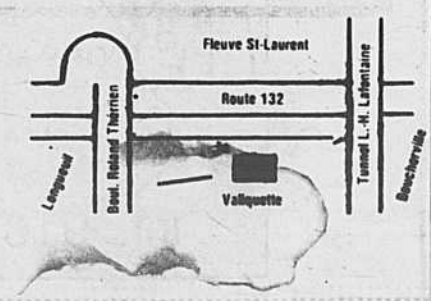
C'est fou comme on se comprend mon marchand et moi

MEUBLES SÉLECTION

MEUBLES SÉLECTION

VALIQUETTE Inc de Longueuil

2174 Marie-Victorin Longueuil 651-2140



Cartes professionnelles

N'hésitez pas ! donnez votre appui à nos annonceurs

Assurances

SERVICE d'ASSURANCES CROZET et Fils

"UN SERVICE EFFICACE ET COURTOIS"
2 SUCCURSALES
Spécialités: Résidentiel - auto - moto

120 Boul. Fort Saint-Louis, Boucherville, coin boul. Industriel — **655-6280**
461 Boul. Saint-Joseph, Sainte-Julie, Suite 202 — **649-4902**

Psychologue

MARIE-ANDRÉ RENAUD, M.PS.
PSYCHOLOGUE
COUNSELING PSYCHOLOGIST
Membre de la C.P.P.Q.
SUR RENDEZ VOUS **655-0923**
167 de Brullon, Boucherville

AVOCATS

CLAUDE CHICOINE,
B.A., LL.L.
MONIQUE DUPUIS,
D.E.C., B.C.L.
652-2957

Médecin

CLAUDE BEAUDIN
MÉDECINE GÉNÉRALE
121 DE MUY, BOUCHERVILLE
655-7751
(AU SOUS-SOL DE LA PHARMACIE)

Médecin

CHARLES TALON, m.d.
MÉDECINE GÉNÉRALE
121 DE MUY, BOUCHERVILLE
641-1626
(AU SOUS-SOL DE LA PHARMACIE)

Clinique vétérinaire

Hôpital Vétérinaire Argenson
1°, D'ARGENSON, BOUCHERVILLE
DR ROGER LEMIEUX, 655-7773
HEURES DE CONSULTATION
Lundi au jeudi: 9:00 à 16:30 • 18:30 à 20:30
Vendredi: 9:00 à 18:00
Samedi: 9:00 à 12:00

NOTAIRES

MICHEL LAVALLÉE,
D.E.C., B.A., LL.L., D.D.N.
JOANNE LUSSIER
D.E.C., LL.L., D.D.N.
CONSEILLERS JURIDIQUES
652-9826 / 652-9827

Assurance

655-9170
Assurances Maurice Lachance
COURTIER D'ASSURANCES AGRÉE
HABITATION - AUTOMOBILE
VIE - VOYAGES - COMMERCIAL
364 Nicolas Manny, Boucherville

Arpenteur

POISSANT & VERVILLE
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
100 Montarville - Suite 110
BOUCHERVILLE
655-4367

Comptables

FAUCHER, DAVIAULT ET ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉES
- GUY FAUCHER, C.A.
- MICHEL DAVIAULT, C.A.
- JEAN BAILLARGEON, C.A.
CHRISTIAN ROY, C.A.
210 MONTARVILLE, BUREAU 3020
641-2305

Comptable

LABARRE & VINCENT
Comptables agrées
Jean Labarre C.A.
Marcel Vincent B. Comm. C.A.
100 Boul. Montarville, Suite 200, Boucherville — **641-1985**

Comptables

REAL ST-GERMAIN
Comptable agréé
- Vérification, Comptabilité
- Fiscalité, Finance
- Traitement informatique

984, De Callières, Boucherville — **655-2766**

Comptables

François Guérard
Comptable agrée
François Guérard, c.a.
100 MONTARVILLE, SUITE 80
BOUCHERVILLE — **641-3050**

Comptables

Pierre Cournoyer, B.A., B.Sc. C.
Impôt, Tenue de livres
1084 De Randonnai, Boucherville — **655-4328**

Comptable

YVES CHARRON
Comptabilité générale
Perception
Tenue de livres, impôts
Gestion immobilière
486 Jeanne-Crevier, Boucherville — **655-5177**

Comptable agréé

Tél ***655-6097***
Serge Brulotte
Comptable agréé
891 rue A. Fauteux
Boucherville, J4B 6X1

Notaire

SYLVIE TREMBLAY
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
DUHAMEL, PRUD'HOMME, DEPANGHER
100 De Montarville, suite 200
BOUCHERVILLE
JOUR **655-3100** SOIR **655-1751**

Notaire

André Lassonde
DEC LL L DDN
notaire et conseiller juridique
210 boul. Montarville, suite 3003
Boucherville - J4B 6T3
641-1131

Avocat

CHANTAL SIROIS
AVOCATE
ME CHANTAL SIROIS
210, boul. Montarville
Suite 3011, Boucherville
655-3301

Avocats

GILLES DAOUST
AVOCAT
PARADIS & DAOUST
Varennes: 2050, Marie-Victorin, Suite 200 — **652-6025**
Longueuil — **670-5643**
Residence — **652-0555**

Avocats

Tél.: ***849-6061***
Roger Maisonneuve
avocat
L'Heureux, Donati, Robin & Associés
630 ouest, rue Sherbrooke
Suite 700
Montréal H3A 1E4

Avocats

MARIO DU MESNIL
HÉLÈNE MARQUIS
Bureaux à Boucherville
TOUS LES MERCREDIS DE 19h À 21h
OU SUR RENDEZ-VOUS
655-1146 **866-1529**

Denturologiste

A. TESSIER, D.D.
Denturologiste
150 Montarville, Boucherville — Pour rendez-vous **655-7700**

Denturologiste

JACQUES BEAUCHEMIN
Denturologiste
SAINT-BRUNO, 1100 Montarville — **653-7474**
VARENNES, 2082 Marie-Victorin, Suite 202 — **652-2182**

Denturologiste

SERGE HAMEL D.D.
Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles
Denturologiste
655, Marie Victorin, Boucherville
655-3516
HEURES DE BUREAU
Lundi au jeudi de 9h00 à 20h00
Vendredi
URGENCE
Samedi

Notaires

DUHAMEL PRUD'HOMME DEPANGHER
Notaires
Victor Duhamel, B.A., LL.B.
Jean-Jacques Prud'homme, B.A., LL.L.
Léopold Depangher, B.A., LL.L.
100 De Montarville
Suite 200
Boucherville
655-3100

Notaires

LEGAULT DRAPEAU COMEAU
Notaires & Conseillers Juridiques
Me SUZANNE LEGAULT
Me CLAUDE DRAPEAU
Me MARTINE COMEAU
643 Boul. Marie-Victorin
Boucherville
655-6600

Notaires

Hardy Perreault
Notaires et
Conseillers Juridiques
Me PAUL HARDY LL.L. D.D.N.
Me ALAIN PERREAULT LL.B. D.D.N.
280 Fort Saint-Louis
Boucherville
Place La Seigneurie
655-6005

Notaires

Marc Rodrigue, LL.L., D.D.N.
Notaire et Conseiller Juridique
GREFFE DE ME JULES PHANEUF
9 rue Saint-Eugène, Varennes — **652-2525**

Notaire

Francine Gélinas
D.E.C. LL.B. D.D.N.
Notaire
conseiller juridique
1727 Rte 132, Varennes — **652-2884**

CET ESPACE EST DISPONIBLE POUR VOTRE CARTE PROFESSIONNELLE

Cartes professionnelles

N'hésitez pas ! donnez votre appui à nos annonceurs

Centre Médical Montarville

CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE
100 Montarville, Suite 121, Boucherville
Rendez-vous & Urgence 655-9060

HORAIRE: SEMAINE DE 09:00 À 22:00 — SAMEDI DE 10:00 A 15:00
VENDREDI DE 09:00 À 20:00 — DIMANCHE DE 12:00 À 14:00

Gérald Lapointe, Méd. Gén.
Donald Demers, Méd. Gén.
Jean-Claude Doyon, Méd. Gén.
Serge Piette, Méd. Gén.
Pierre Rhéaume, Méd. Gén.
Danielle Lévesque, Diététiste
Louise Duperron, Gynécologue
Jacques Talbot, Psychiatre
Claude Godin, Orthopédiste
Gilles Beauregard, Chirurgie plastique
Jacques Rancourt, Dermatologiste
Daniel Savard, Cardiologue
Yves Caussignac, Gastro-Entérologue
Roger Telmosse, O.R.L.
Michel Lemay, Gynécologue
François Letelier, Chirurgien

LABORATOIRE D'ANALYSE MÉDICALES CIBERMEDIX
PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.

Centre Médical Boucherville

CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE
150 Boul. Montarville
Rendez-vous et Urgences 655-7321

André Belzile, Méd. Gén.
Jean-Marc Dansereau, Méd. Gén.
Alain Dumas, Méd. Gén.
Yves Groleau, Méd. Gén.
Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.
Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.
Louise Tremblay, Méd. Gén.
Pierre Jeanbart, Gynécologue
Claude Brossard, Chirurgien
François Letelier, Chirurgien
Guy Ménard, Traitement des varices
Paul-Marcel Bélanger, Urologue
Nabil, Guiha, Cardiologue
Luc Martin, Gastro-Entérologue
John R. Sutton, Orthopédiste
N. Matar, Pneumologue
Francine Campeau-Filion, Psychologue
Mlle Michelle Girard, Diététiste
Mme Doris Perron, Sexologue

PHARMACIE: André Mainville, B. PH., L.PH. Prop. **LABORATOIRE:** d'analyse Biron
Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9:00 à 22:00 sur semaine
et de 10:00 à 16:00 les samedis et dimanches
DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

Pharmacie

yvan des marchais 100 Boul Montarville
B.Ph. L.Ph. PROP
Pharmacien
Livraison 655-3010
Lundi au vendredi 9h 00 à 22 00
Samedi 10h 00 a 17 00
Dimanche: Fermé pour l'été
Dépositaire des produits pour **Stomie**
Vente et location, béquilles, cannes, marchettes & chaises roulantes
Centre d'auto-surveillance AMES

Pharmacien

ANDRÉ MAINVILLE 150 MONTARVILLE
B.PH.L.,PH. PROP.

PHARMACIEN		LIVRAISON 655-1234
Lundi au vendredi	9:00 à 22:00	Test de grossesse
Samedi	9:30 à 17:00	Location béquilles et cannes.
Dimanche	11:00 à 14:00	En cas d'urgence **655-1742**

Clinique vétérinaire

de Boucherville
Dr Gilles Desjardins
450 De Mortagne
BOUCHERVILLE
Pour rendez-vous
655-1871

Optometriste

DANIÈLE JEAN O.D.
OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue
sur rendez vous
100 MONTARVILLE
BOUCHERVILLE **655-6021**

Optométristes

MICHEL DESROSIERS L. SC. O. **DANIEL MARCIL** L. SC. O.
Optométristes
EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES
150 Montarville SUR RENDEZ-VOUS
Boucherville **655-7810**

Orthodontiste

DR PAUL-RENÉ **CHOUINARD**
DR MARIE-HÉLÈNE **MOREAU**
ORTHODONTISTES
POUR ENFANTS ET ADULTES
524, boul. Fort Saint-Louis, suite 102
Boucherville, J4B 1S6
655-8437
Membre de l'Association Américaine des Orthodontistes

Optométristes

GILLES SÉGUIN B.A., O.D.
Dr Dominique Charron
Optométriste
Examen de la vue et lentilles cornéennes
646 Marie-Victorin — Sur rendez-vous
Boucherville — 655-8911

Dentistes

CENTRE DENTAIRE MARSOLAIS et POISSANT
Robert Marsolais *Marcel Poissant*
Chirurgiens-dentistes
150 boul. Montarville
Boucherville ***641-1380***

Physiothérapie

clinique de physiothérapie
Diane G. Bourget pht
Louise-marie D. Breton pht.
Suzanne L. Meunier pht.
Clinique de Saint-Bruno de Montarville Inc.
Saint-Bruno, J3V 3T5 · 1390 rue Montarville **653-8113**
Boucherville, J4B 5M4 · 150 Montarville **641-1132**

Opticiens d'ordonnances

GUTKIN ET LAGUË
Lunettes
Lentilles cornéennes
Laboratoire sur place
100 Montarville
Boucherville 655-6020

Dallaire Communication Inc.
Traduction, rédaction, révision, consultation en linguistique, traitement de textes
555, rue Logan
Saint-Lambert (Québec) — Pierre Dallaire
J4P 1J9
(514) 672-1611

Psychologue

Suzanne Jodoin B.A., M.A.(PS.)
Psychologue membre de la C.P.P.Q.
2082 MARIE VICTORIN
VARENNES
652-2959

Dentistes

Marcel Delisle
Danielle Joly
André Ruest
Chirurgiens dentistes
2082 Marie-Victorin — Sur rendez-vous
VARENNES — ***Master card*** — **652-3919**

Pharmacien

Guy Hébert
Pharmacien
Service Médical Varennes
2080 Marie-Victorin, Varennes • 652-2993

CHIROPRATICIEN

CHIRO-CLINIQUE MÉNARD
DR JEAN MÉNARD
B. SC. (KIN) D.C.
4 de Grandpré, Boucherville
Coin Marie-Victorin **655-3785**

Dentistes

CLINIQUE DENTAIRE
J. Allard
J. Bergeron
V. Vouligny
100 Montarville, Suite 220 — Sur rendez-vous
655-2210

Chiropraticiens

GUY PÉPIN, B.A.D.C.
Chiropraticien
100 Montarville
655-1893 **Suite 222**

JACQUES COMTOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
150 MONTARVILLE
(Centre Médical Boucherville)
Heures de service
Lundi et jeudi: 9h. à 17h. - Mardi et merc.: 13h. à 21h.
655-8263

Centre Chiropratique Gatien **655-8374**
800 Pierre-Viger, Boucherville

Denturologiste

CLAUDE HUPFER
Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles
528 Fort Saint-Louis, Boucherville **641-3044**

MICHEL BOISVERT, D.C.
CHIROPRATICIEN
150 MONTARVILLE
CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE 655-7951
CENTRE MÉDICAL VARENNES 652-9501

Service Médical et professionnel de Varennes

2082 Marie-Victorin, Varennes — RENDEZ-VOUS ET URGENCE **652-2959**

MÉDECINE GÉNÉRALE
Pierre Meunier M.D.
Robert Lavoie M.D.
Claude F. Brossard M.D.
Marcel Pigeon M.D.
Lambert Tellier M.D.
Jacques Gauthier, M.D.
CONSULTANTS:
E. Nassif, Chirurgien général
M. Lemay, Gynécologue Obstétricien
P. d'Amico, Interniste

PHARMACIEN — Livraison
Guy Hébert B.A.B.PH., L.PH. Prop. 652-2993
DENTISTES: — Sur rendez-vous
L.G. Morrisseau D.D.S. 652-2132
Marcel Delisle 652-3919
Danielle Joly 652-3919
André Ruest 652-3919
OPTOMÉTRISTE: — Sur rendez-vous
Jean-Robert Dupont O.D. 652-3255
PSYCHOLOGUE: — Sur rendez-vous
Suzanne Jodoin b.a., m.ps. 652-2959

JOURNAL LA SEIGNEURIE, 528 SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE, 655-1967

Avis publics

Roger Desjean veut mettre l'accent sur les services

Le nouveau président de la Chambre de commerce de la Rive-Sud, M. Roger Desjean, voudrait au cours de son prochain mandat accorder la priorité aux services qui doivent être offerts aux 1 500 membres actuels.

Au cours d'une entrevue, M. Desjean a précisé que le conseil d'administration qu'il dirigera à compter du 1er août prochain souhaitait la mise en valeur des membres au moyen de chroniques dans le bulletin de la Chambre (Commerce Rive-Sud), au moyen du prix annuel Dominique-Rollin, et au moyen des déjeuners-causeries où les industriels et commerçants ont l'occasion de montrer leur dynamisme.

"Maintenant que notre membership a atteint le cap des 1 500, - et qu'il faut porter à 2 000-, et maintenant que notre déficit accumulé a été résorbé, il nous faut retourner auprés de nos membres et leur fournir des services auxquels ils sont en droit de s'attendre", affirme le nouveau président.

Au autre exemple de service: une chronique dans Commerce Rive-Sud explicant les occasions d'affaires entre un industriel et un sous-contractant ou un futur associé.

Comptable de profession, diplômé des Hautes études commerciales, Roger Desjean dirige le bureau de la firme Harel, Drouin et Associés, à Longueuil. Agé de 32 ans, natif de Châteauguay, résident de Montréal, Desjean est le plus jeune président de la Chambre de commerce de la Rive-Sud.

Il a occupé divers postes à l'exécutif depuis 4 ans, soit un an comme trésorier et deux ans comme vice-président.

De l'avis de M. Desjean, ces rencontres ont pour effet de faire connaître la Chambre dans tous les milieux et de lui assurer une image de marque.

VILLE DE Boucherville

AVIS PUBLIC

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES SITUÉS DANS LA VILLE DE BOUCHERVILLE.

AVIS est donné par le soussigné, greffier de la ville de Boucherville que, conformément à l'article 145 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, le Conseil municipal, lors de sa séance régulière du 4 juin 1986, a adopté par résolution, le projet de règlement suivant:

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1336

intitulé: "règlement concernant les dérogations mineures au règlement d'urbanisme numéro 1200"

AVIS est de plus donné que, suite à l'adoption du projet ci-haut mentionné, une assemblée publique de consultation à laquelle vous êtes convoqués sera tenue sur ce projet:

MARDI, LE 5 AOÛT 1986, À 19:30

dans la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de ville, située au 500 Rivière-aux-Pins à Boucherville.

Au cours de cette assemblée de consultation, Son Honneur le maire ou le président de l'assemblée expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes désirant s'exprimer.

Ledit projet de règlement numéro 1336 est disponible pour consultation au bureau du greffier de la ville de Boucherville aux heures ordinaires de bureau.

Le présent avis est donné conformément à l'article 126 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce
9e jour de juillet 1986.

CLAUDE CARRON - GREFFIER

VILLE DE Boucherville

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de séance régulière du 2 juillet 1986, les règlements suivants:

RÈGLEMENT NUMÉRO 918-4

intitulé: "règlement modifiant le règlement numéro 918 relativement au droit de vote des membres du Conseil autorisés à siéger au sein de la Commission d'Urbanisme de Boucherville"

RÈGLEMENT NUMÉRO 1338

intitulé: "règlement modifiant les règlements 519, 615, 630, 699, 701, 1034, 1100, 1126 et 1288 relativement à l'application de ceux-ci par les différents services de la ville"

RÈGLEMENT NUMÉRO 1339

intitulé: "règlement décrétant l'exécution pour la mise en opération d'un système permettant la circulation d'eau brute depuis le fleuve Saint-Laurent jusqu'à la Rivière-aux-Pins et appropriant une somme de soixante-quatre mille dollars (64 000.00$) nécessaire à cette fin"

RÈGLEMENT NUMÉRO 1340

intitulé: "règlement décrétant l'exécution de travaux d'installation des services municipaux sur une partie de la rue De Normandie de façon à desservir les lots 127-7, -8, -9 et -10 du cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville et prévoyant une dépense de trente-huit mille dollars (38 000.00$) nécessaire à cette fin"

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 Rivière-aux-Pins et lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce
9e jour de juillet 1986

CLAUDE CARRON - GREFFIER

VILLE DE Boucherville

AVIS PUBLIC

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES SITUÉS DANS LE PARC INDUSTRIEL DE LA VILLE DE BOUCHERVILLE, relativement aux modifications édictées au projet de règlement numéro 1200-93.

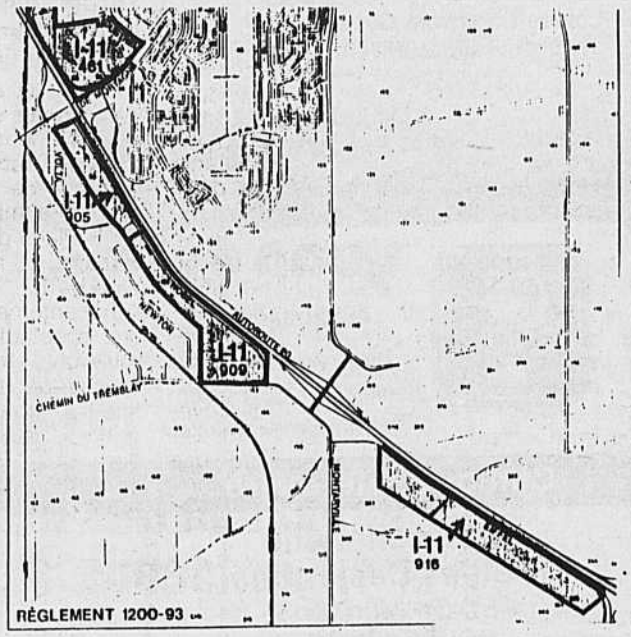
PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1200-93

CROQUIS:

DÉLIMITATION:

Zone I-11 (461)
au nord: rue de Lauzon et ligne parallèle à la rue de Lauzon à plus ou moins 240 mètres au sud de celle-ci;
au sud: rue de Mortagne;
à l'est: boul. Industriel;
à l'ouest: autoroute 20.

Zone I-11 (905)
au nord: rue Nobel;
au sud: rue Newton;
à l'est: autoroute 20;
à l'ouest: ligne parallèle à la rue Nobel à plus ou moins 150 mètres à l'est de celle-ci.



Zone I-11 (909)
au nord: rue Newton;
au sud: Chemin du Tremblay;
à l'est: autoroute 20;
à l'ouest: voie ferrée, ligne continue à partir de la voie ferrée jusqu'à un point de rencontre formé par une ligne partant de l'intersection formé par les rues Chemin du Tremblay et Newton.

Zone I-11 (916)
au nord: ligne séparatrice des lots, 206-2-1 et P.206-2;
au sud: emprise nord de la ligne Hydro-Québec située sur le lot 266;
à l'est: autoroute 20;
à l'ouest: ligne parallèle à l'autoroute 20 à 270 mètres à l'est de celle-ci.

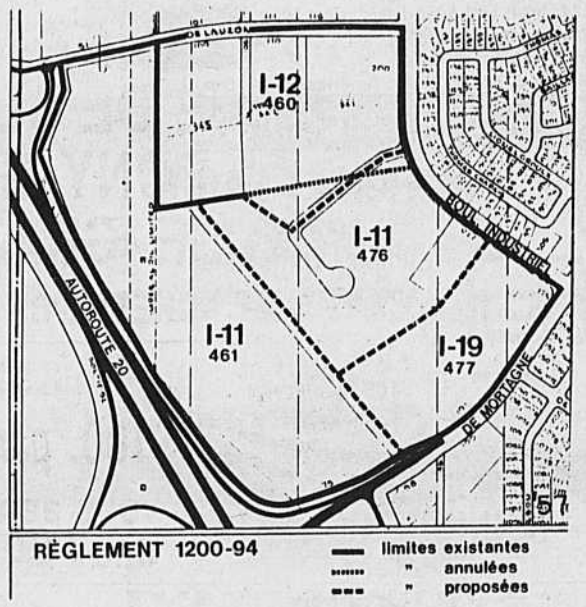
À TOUS LES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES SITUÉS DANS LES ZONES I-11 (461) et I-12 (460), relativement aux modifications édictées au projet de règlement numéro 1200-94.

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1200-94

CROQUIS:

DÉLIMITATION:

Zones I-11 (461) et I-12 (460)
au nord: rue de Lauzon;
au sud: boul. de Mortagne;
à l'est: autoroute 20;
à l'ouest: boul. Industriel.



AVIS est donné par le soussigné, greffier de la ville de Boucherville que, conformément à l'article 124 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, le Conseil municipal, lors de sa séance régulière du 4 juin 1986, a adopté par résolution, les projets de règlements suivants:

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1200-93

intitulé: "règlement modifiant l'article 462 du règlement d'urbanisme numéro 1200 de façon à prévoir pour toutes les zones industrielles la possibilité de réduire la dimension de la marge arrière de neuf (9) mètres si l'une des marges latérales est agrandie proportionnellement"

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1200-94

intitulé: "règlement modifiant le règlement numéro 1200 de même que le plan de zonage y annexé en changeant les limites des zones I-11 (461) et I-12 (460), et en créant les zones I-11 (476) et I-19 (477) de même qu'en créant la section 9 du chapitre 8 du titre 3 dudit règlement"

AVIS est de plus donné que, suite à l'adoption des projets ci-haut mentionnés, une assemblée publique de consultation à laquelle vous êtes convoqués sera tenue sur ces projets:

MARDI, LE 5 AOÛT 1986, À 19:30

dans la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de ville, située au 500 Rivière-aux-Pins à Boucherville.

Au cours de cette assemblée de consultation, Son Honneur le Maire ou le président de l'assemblée expliquera les projets de règlements et les conséquences de leur adoption et entendra les personnes et organismes désirant s'exprimer.

Lesdits projets de règlements numéro 1200-93 et 1200-94 sont disponibles pour consultation au bureau du greffier de la ville de Boucherville aux heures ordinaires de bureau.

Le présent avis est donné conformément à l'article 126 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce
9e jour de juillet 1986.

CLAUDE CARON - GREFFIER

Vie récréative

Le 5e Festival Mondial de Folklore de Drummondville:

15 pays, 40 groupes folkloriques et 300 gratuits spectacles d'animation

Evénement culturel unique en son genre au Québec, le 5e Festival mondial de folklore de Drummondville aura lieu du 4 au 14 juillet 1986.

Il accueillera 15 pays, dont quatre nouveaux, soit l'Australie, la Hongrie, le Sri Lanka et la Martinique, 40 groupes folkloriques d'une qualité inégalée dont ceux de l'URSS, d'Israel et plus de 1 500 musiciens, chanteurs et danseurs. "Ce 5e Festival accordera une importance exceptionnelle à l'animation en offrant à ces visiteurs quelque 300 spectacles d'animation gratuits".

C'est ce que révélait M. Pierre Genest, président du 5e Festival mondial de folklore de Drummondville, lors de deux conférences de presse qui avaient lieu à Montréal et à Québec et dont le but était de dévoiler la programmation complète de cet événement presigieux. Reconnu comme la plus importante manifestation folklorique en Amérique du Nord, le Festival a attiré à ce jour plus de 1 million et demi de visiteurs.

Quant au porte-parole officiel de 5e Festival mondial de folklore de Drummondville, l'écrivain Louis Caron, il a rappelé que "pour ses cinq ans, le Festival reçoit les cinq continents.

Pour la première fois, a-t-il précisé, l'Océanie sera présent en déléguant une troupe, folklorique de l'Australie. Et plus que jamais le 5e Festival, avec sa pléiade de spectacles animés sera le lieu privilégié de l'amitié internationale".

Le président de l'événement, M. Pierre Genest, a souligné que Madame Lise Bacon, ministre des Affaires culturelles du Québec, présidait la cérémonie d'ouverture et qu'elle donnerait le coup d'envoi du 5e Festival le vendredi, 4 juillet, 19 h 30, au Centre Marcel Dionne, lors d'un spectacle grandiose réunissant les troupes folkloriques venues des 15 pays invités.

Des nouveautés à profusion

M. Genest a en outre fait ressortir que "le 5e Festival mondial de folklore de Drummondville regorge de nouveautés!" Il a mis l'accent sur la Place du 5e Anniversaire, au Parc Woodyatt, "dédiée à l'enchantement et où des spectacles se dérouleront toutes les heures de 10h à 23h: théâtre, contes et légendes, jeux d'animation, musique, groupes folkloriques attireront enfants et parents", a-t-il dit.

Parmi les autres nouveautés du 5e Festival, M. Pierre Genest a mentionné la tenue de l'exposition permanente "Tout l'art du monde" au Centre culturel de Drummondville, où le public pourra admirer gratuitement quelque 50 tableaux de 32 artistes de diverses communautés culturelles du Québec. Rappelant que 70 pour cent des activités du Festival étaient gratuites, le président, M. Pierre Genest, a annoncé que des récitals d'orgue auraient lieu à midi, du 7 au 11 juillet, à l'Eglise Saint-Frédéric. "Il s'agit d'une autre nouveauté du 5e Festival mondial de folklore de Drummondville" a-t-il conclu fièrement.

Du 4 au 14 juillet 1986, tout Drummondville vivra donc à l'heure de son 5e Festival de folklore. Pendant dix jours, les rues, les parcs, les quartiers et les restaurants de la ville deviendront un feu roulant de spectacles animés, sans oublier la célèbre Folkothèque, où six fois par jour, des groupes folkloriques apprendront quelques pas de danse aux visiteurs, qui pourront aussi y entendre un concert quotidien à 15h.

Manifestation culturelle d'envergure, le Festival mondial de folklore de Drummondville est un hommage à la paix internationale. Il représente un budget de 700 000$ et il est rendu possible grâce à la collaboration d'importants commanditaires, à l'appui financier des gouvernements fédéral et provincial, à celui de la ville de Drummondville, de même qu'à la participation de la régionale Saint-François qui assure l'hébergement des groupes folkloriques.

Précisons que les billets seront en vente dès le samedi, 7 juin, à tous les comptoirs Ticketron, aux guichets du Centre culturel de Drummondville et que le public peut, dès maintenant, demander gratuitement des informations en composant 1-800-567-1444, de 9h à 17h, du lundi au vendredi.

Nomination des délégués à la 4e Académie olympique

Quarante et un Canadiens ont été nommés pour participer à la 4e Académie olympique du Canada. La session aura lieu à l'Université York de Toronto, plus précisément au campus du collège Glendon, du 22 au 28 juin 1986. Les précédentes sessions de l'Académie ont eu lieu à Vancouver (en 1985), à Val Morin, Québec (en 1984) et à Calgary (en 1983). La prochaine session de l'Académie aura lieu à l'Université de Dalhousie (Halifax) en 1987.

L'Académie olympique du Canada est un programme éducatif mis sur pied par l'Association olympique canadienne et parrainé par la Banque Royale du Canada. Le but de l'Académie est de renseigner l'élite de demain dans le domaine du sport, sur les différents problèmes que le mouvement olympique doit affronter et de les familiariser avec la signification, les buts et les idéaux de l'olympisme au sein du sport canadien. Les sujets qui y sont discutés comprennent: les femmes et le sport, le financement, les arts et la culture, l'usage de drogues, le professionalisme et le lien entre le sport de haute performance et le sport de récréation.

Des délégués de toutes les régions du Canada participeront à la session 1986 de l'Académie. Au total, il y aura 15 délégués de l'Ontario, 10 de l'Alberta, quatre du Québec et du Nouveau-Brunswick, trois de la Nouvelle-Ecosse, deux du Manitoba, et un respectivement de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest.

M. Bruce Kidd, professeur à l'Université de Toronto, est président du Comité de l'Association olympique canadienne responsable de l'Académie olympique du Canada. M. Kidd, qui a participé aux Olympiques de 1964 à Tokyo, était considéré comme l'un des meilleurs coureurs de demi-marathon dans les années soixante.

L'Anthropologue John MacAloon de l'Université de Chicago et auteur du livre **This Great Symbol: Pierre de Coubertin and the Origin of the Modern Olympic Games**, prendra la parole lors de la cérémonie d'ouverture.

Pour le choix des délégués, l'AOC a donné la préférence aux demandeurs qui ont fait preuve d'excellence en tant qu'athlètes, entraîneurs, administrateurs sportifs, ainsi qu'aux enseignants.

De 25% à 50%
de rabais
Sur toute la marchandise d'été en magasin
Valide jusqu'au 2 août 1986
BOUTIQUE GINETTE
280 FORT SAINT-LOUIS
BOUCHERVILLE
Tél.: 655-8414

LA PROMOTION SE CONTINUE EN JUILLET
ROULEZ AU FRAIS DE SERAY DANS LA PONY GLS AIR CLIMATISÉ «GRATUIT»
AVEC DU COMPTANT ACHETEZ OU LOUEZ
—Transport, préparation, taxe en sus.

POUR un PAIEMENT $100. par mois*
vous achetez une PONY
AVEC DU COMPTANT
et $200. par mois*
vous achetez une STELLAR

AVEC DU COMPTANT
et $150. par mois*
vous achetez une EXCEL
* Sujet acceptation de crédit
CONSULTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS
VOYEZ ET ESSAYEZ UNE HYUNDAI
Chez: seray AUTO INC.
730 Boul. Périgny, Chambly 658-4482
L'équipe LE NOUVEAU GMRS 1090 A.M.

HONDA
«Personne ne les fait mieux!»
La Prelude
1.8 litres - modèle #522
POUR LIVRAISON IMMÉDIATE
Cette offre se termine le 4 juillet '86

Taxe
Transport
Préparation
en sus.
$2,000 RABAIS
LA GARANTIE SANS DÉTOUR ET «SANS FRAIS»
80 000 KM 5 ANS ÉLÉMENTS CARROSSERIE PEINTURE
* Accessoires déjà installés dans nos voitures
VERCHÈRES AUTO INC.
3551 Chemin Chambly
LONGUEUIL
679-4710

Vie récréative

par Jeannine Laporte LaBossière

Projet à l'étude

Canotage sur la rivière aux Pins

La rivière aux Pins, qui traverse tout l'est de Boucherville à partir du centre civique jusqu'à La Saulaie, fait depuis longtemps l'objet de beaucoup d'attentions.

Il y a quelques années le club des Lions avait obtenu une subvention pour la préparation d'un plan d'aménagement de ce parc linéaire. Plus récemment, grâce à une subvention de $35 000, le comité d'aménagement naturel a pu réaliser le nettoyage du lit et des berges du cours d'eau et entreprendre des plantations d'arbres, d'arbustes, de conifères entre le centre civique et la rue De Montbrun.

Mais il y a davantage encore à faire pour que ce parc soit vraiment accessible à la population et qu'elle ait le goût de le découvrir.

Ainsi, l'an dernier la Ville a obtenu une subvention de $64 000, (approuvée par le Conseil du Trésor), dans le cadre du programme Archipel pour augmenter le débit de la rivière et hausser son niveau de 8 à 12 pouces. Au cours de sa dernière assemblée le conseil a adopté un règlement pour décréter les travaux à condition bien sûr que les argents soient toujours disponibles... on ne sait jamais. Sinon le projet tomberait à l'eau. La conduite d'amenée d'eau brute entre le fleuve et la rivière est en place depuis quelques années déjà. Il reste principalement à installer une pompe et à aménager le point de déversement à la tête de la rivière aux Pins.

Parallèlement, poursuivant son effort de mise en valeur de la rivière, le comité d'aménagement naturel a obtenu cette année une petite subvention de $5 000, dans le cadre de Défi 86, pour préparer un plan d'utilisation du cours d'eau. Le projet que met de l'avant le comité, explique son président Joseph Zayed, consiste à favoriser la pratique du canotage sur environ un mille de la rivière, soit entre le centre civique et la rue De Montbrun. M. Zayed voit la possibilité de créer à cet endroit une école où les jeunes pourraient s'initier au canotage tout en apprenant les règles de la sécurité nautique.

Depuis le début de juin trois étudiants travaillent à la préparation du plan. Ce sont Anne Langlois et Lucie Bégin, deux étudiantes en architecture de paysage (elles ont réalisé l'été dernier une quarantaine de plans d'aménagement paysager pour des citoyens de Boucherville dans le cadre d'un autre projet du CANB) et Louis Baron-Lafrenière, un étudiant en environnement qui a participé à l'étude sur les affectations des rives du fleuve à Boucherville.

Tout en préservant le caractère naturel du site et même en l'accentuant par des plantations, les responsables du projet prévoient l'installation d'un poste de location de canots (il pourrait aussi y avoir des pédalos), d'un quai et d'une terrasse. Au point de déversement ils suggèrent des cascades formées par de grosses pierres et un barrage artisanal près de la rue De Montbrun. Ils doivent cependant faire face à un obstacle important, la rue des Ateliers qui traverse la rivière empêchant ainsi la circulation d'embarcations. Pour réaliser le projet il faudrait semble-t-il construire un pont à cet endroit.

Dans quelques semaines l'ensemble des plans ainsi que les estimés de coûts seront prêts. L'étude sera ensuite remise au conseil qui jugera de la faisabilité du projet compte tenu des ressources financières de la ville et de la possibilité d'obtenir d'autres subventions.

Des vacances différentes: en voile

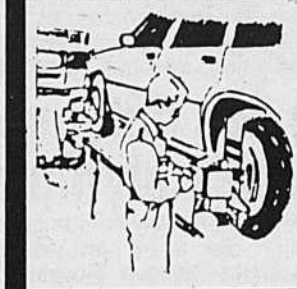
Le temps des vacances est arrivé. Que ferez-vous? Passerez-vous vos vacances en camping, en voyage, à "balconville", à la plage... ou en voilier?

Qui n'a pas rêvé, un jour, de naviguer à la voile? Maintenant, ce rêve est réalisable, et abordable, grâce aux écoles de voile-croisière qui offrent des stages de 2 jours à 2 semaines sur des voiliers habitables. Suivre un tel stage est un excellent moyen de goûter à la navigation de plaisance, d'acquérir une bonne technique et de développer son sens marin, en toute sécurité.

Aucune expérience n'est nécessaire. Les apprentis-marins trouveront des stages pour tous les niveaux, de l'initiation au perfectionnement. Vous en rêvez? Un stage en école de voile vous fera passer... du rêve à la réalité.

Pour renseignements supplémentaires, on peut s'adresser par écrit à l'école de voile Damacha, au 8335, rue Berri, Montréal (Québec) H2P 2G3 ou par téléphone au (514) 387-5355 ou à la Fédération de voile du Québec au (514) 252-3000.

garage CARIGNAN alignement



Alignement sur 2 roues ou 4 roues
Balancement électronique des roues
Suspension, freins, pneus
(Michelin, General, Toyo, Dayton, Bridgestone, Continental)

46 DE NIVERVILLE, BOUCHERVILLE
655 - 8531

À VENDRE
DODGE ASPEN 1977
Familiale, moteur 318
Très bonne condition - Prix $1,100.
Guy Fortier:
655-1706

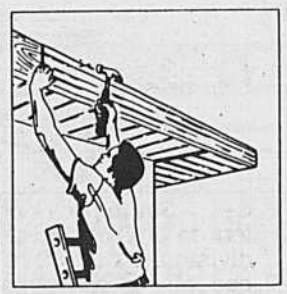
DÉCORATION

MONIQUE BRETON
CONSEILLÈRE EN DÉCORATION
N'HÉSITEZ PAS À ME CONSULTER
Service à domicile 655-2871

savaria
Fermé j. & p. savaria limitée
950 de Lorraine, Boucherville
655-6147
Service rapide
• Fourniture de sol de tous genres
• Terre tamisée • Pierre concassée
• Terre noire • Sable
Pierre-Yves Savaria, prés.
LA QUALITÉ AU PRIX DU GROS !

LIVRAISON À DOMICILE
(du lundi au vendredi)
GAZ PROPANE POUR B.B.Q.
OUVERT LES SAMEDIS ET DIMANCHES
OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

677-6626
LONGUEUIL GAZ PROPANE Enr.
950 ouest, St-Laurent, Longueuil



Revêtement vinyle-aluminium
Vente et installation
Portes d'entrée et de garage en acier isolé
Duralsco INC.
RÉNOVATION
FERMÉ LE LUNDI
536 DANIEL, ST-AMABLE 649-2342

Vie récréative

Club de Golf de Boucherville

Journées des citoyens de Boucherville

C'est lundi le 21 juillet qu'aura lieu, au Club de Golf de Boucherville, la troisième reprise de la "Journée des citoyens".

Initié en 1984, dans le cadre des festivités du 25e anniversaire de fondation du club, cette activité connaît un tel succès que les membres du bureau de direction ont décidé d'en faire un évènement annuel.

Cette journée est réservée exclusivement aux citoyens de Boucherville, non-membres du Club de Golf.

Appuyé d'un comité organisateur formé de 25 membres, M. Claude Boucher, directeur général, compte bien offrir un service d'accueil fort efficace encore cette année.

Collaboration des Périard

Nicole et Jean-Guy Périard, les co-propriétaires du terrain de pratique situé sur la rue Normandie (arrière du Club de Golf), ont accepté comme par la passé de réduire à 200$ le prix d'un gros panier de balles au cours de cette journée pour démontrer leur apport à cette manifestation.

De plus, Jean-Guy Périard, le professionnel fondateur du Club de Golf, présentera à 18:30 heures une clinique comme lui seul sait l'animer.

Une date de choix

Fait digne de mention, le comité organisateur a choisi la journée du 21 juillet soit le deuxième lundi des vacances de la construction afin de s'assurer que les citoyens n'aient aucun empêchement de participer à leur journée de golf. A cette occasion, seuls les citoyens de Boucherville de 18 ans et plus non-membres du Club de Golf auront accès au terrain.

Programme de la journée

Les départs auront lieu de 7:00 à 14:30 heures. A 18:30 heures le professionnel du club donnera une clinique. A 19:30 heures un repas sera servi.

Réservations

Ceux qui désirent participer devront se présenter à la boutique du professionnel à partir du 7 juillet pour payer leur(s) billet(s) et réserver les départs. Aucune réservation sera acceptée par téléphone.

Important

La journée aura lieu beau temps mauvais temps.

Nous souhaitons à tous les participants une journée plaisante et bon golf.

Balle Molle féminine "Les Juvélites"

"Championnat midget québécois"

Lors de la prochaine fin de semaine, soit le vendredi 11 juillet, le samedi 12 et le dimanche 13, se déroulera le championnat midget québécois de la balle molle féminine à Pincourt. Pour la première fois de leur courte histoire les Juvélites de Boucherville seront parmi les 11 équipes qui se disputeront le titre de champions Québécois en vue d'une participation au championnat Canadien. Les villes présentent à ce tournoi seront les suivantes: Châteauguay, St-Hyacinthe, Charlesbourg (Québec), St-Basile-le-Grand, Pincourt, Pierrefonds, Laval Blainville, St-Georges de-Beauce, Auteuil et Boucherville.

Lors de leur première partie les représentantes de Boucherville seront opposées à celles de Pincourt (ville hôte du tournoi). Cette partie se déroulera le vendredi soir à 19:30 hres au terrain "A". Donc tous ceux et celles qui aimeraient venir encourager leur équipe locale pourront le faire à peu de frais, puisque nous aurons quelques places de disponibles dans l'autobus qui transportera les joueuses. Plus les supporteurs seront nombreux plus nos filles seront encouragées pour gagner la première partie et faire honneur à la ville de Boucherville. Pour de plus amples informations communiquer à 655-7114.

PS: Hé, "les gérants d'estrades" nous comptons sur votre présence pour vendredi soir.

Richard Carrier, Directeur

La carte de sécurité routière de la Croix-Rouge...

Ne partez pas sans elle !

La carte routière de la Croix-Rouge, division du Québec, constitue une première en Amérique du Nord en tant qu'outil de prévention dans le cadre d'une campagne de sécurité.

La Croix-Rouge est heureuse de participer, à l'échelle du Québec, à une sensibilisation qui vise par ses conseils pratiques en situation d'urgence, à rendre les uébécois plus avertis pour leur vie et celle de leurs proches car, on le sait, **lorsque la vie est en danger... chaque seconde compte!**

Cette carte routière de la Croix-Rouge, vous l'avez reçue dans votre courrier. Vous avez rempli la section de renseignements personnels et lu les conseils pratiques de prévention. Cette carte se trouve maintenant dans le coffre à gant de votre auto? Bravo! Le premier objectif de cette campagne de la Croix-Rouge est atteint...

Aujourd'hui, la Croix-Rouge est fière de vous annoncer qu'elle compte plus de 60 000 membres de soutien suite à l'accueil enthousiaste que suscite cette carte routière au sein de la population du Québec. Soutenez l'effort de la Croix-Rouge, division du Québec, afin de tout mettre en oeuvre pour atteindre son objectif de 100 000 membres en adhérant à ce mouvement humanitaire de renommée internationale.

Le mot du silencieux

Quand, après de nombreuses désillusions, nous décidons de ne plus chercher remède à la misère spirituelle et physique du monde, il y a de la tricherie à faire croire que c'est par sagesse que nous nous abstenons. Le monde serait-il incurable parce que nous sommes impuissants?

Albert Brie

TAUX DE CRÉDIT

**6,8%

•Chevette

TEMPS LIMITÉ

- Cutlass Suprême
- Cutlass Salon
- Nova
- Delta 88
- Calais
- Monte Carlo
- Firenza
- Camaro
- Ciera (avec moteur 4 cyl.)
- Pick up S10
- Pick up C10

*** 9,9%

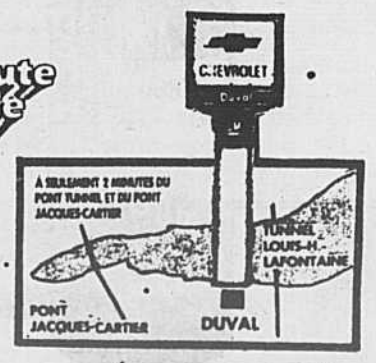
* Maximum 36 mois
** Possibilité de 48 mois, 1% additionnel

670-9300
527-8691

DUVAL chevrolet inc.
1450, boul. MARIE-VICTORIN, LONGUEUIL

On fait route ensemble

GM



Vie récréative

Un judo au rythme international

Mirabel grouillait d'activités et d'émotions quand 14 de nos juvéniles quittaient le Québec pour se rendre en France. Touriste à 15 ou 16 ans, ambassadeur de son pays, on n'a pas les yeux assez grands pour tout découvrir et les bras assez longs pour tout saisir. Finalement, après l'avion, le bus et le train, tous se sont retrouvés à Beauvallon, au beau milieu d'une compétition internationale. Vous imaginez la scène d'un combat de Judo arbitré en termes japonais par un italien et opposant un Québécois et un Allemand qu'encouragent de leur mieux des Français, des Belges, des Suisses... On s'échange du chocolat, on parle de Tintin, on vante la Côte d'Azur, la RFA. ou la RDA, c'est quoi la différence? "Prego, non capisco"- "Hein? J'ai rien compris!"- "C'est justement ce qu'il a dit!". Et les barrières ne sont-elles pas faites pour être abattues? C'est ce que nos judokas de Boucherville se sont dit." et nous en ferons des ponts qui rejoindront les autres".

Le voyage serait incomplet si l'entraineur n'amenait ses 14 jeunes à Marseilles, le pays de son enfance. Séjour dans les familles, échange de souvenirs, le sirop d'érable, les sculptures esquimaudes, les napperons tissés, les épinglettes et les macarons... tout y passe. On laisse et on prend.

Même que le Club de Judo Boucherville affrontera le Club de Judon d'Aubagne.

Pourquoi? Bourelly y a grandi... bien sûr, s'y est entrainé pendant des années, a gagné ses ceintures, a gardé contacts et souvenirs. Un vrai pèlerinage, quoi! Et Paris, la grande, la merveilleuse!

Quelques jours pour tout voir, tout gôuter, tout saisir. Quelques jours... et le voyage sera complet. On en parlera longtemps. ON aura tant et tant à raconter. Mais surtout, on verra désormais le monde dans une perspective d'ouverture et de présence car le voyage, espérons-le, aura élargi les esprits et les coeurs de ces jeunes judokas de Boucherville.

Sports de combat

Projet de loi 66 adopté par l'assemblée nationale

L'Assemblée nationale vient d'adopter, à l'unanimité, le projet de Loi 66, présenté par le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Yvon Picotte.

Cette nouvelle loi modifiant la Loi sur la sécurité dans les sports, propose des mesures qui permettront de régir de façon efficace l'organisation et la tenue d'une manifestation sportive de la catégorie des sports de combat.

Elle étend au partenaire d'entraînement d'un concurrent ainsi qu'aux personnes qui agissent à titre d'imprimeur ou de responsable de la billetterie l'obligation d'être titulaire d'un permis.

En ce qui a trait au permis d'organisateur valable pour une manifestation sportive de sport de combat, la Loi prévoit des droits représentant 5 pour cent des recettes brutes. La loi prévoit également qu'un pouvoir réglementaire additionnel sera accordé à la Régie afin d'établir des normes relatives à la teneur des contrats conclus par les personnes appelées à participer de près ou de loin à une manifestation sportive.

En outre, la Régie de la sécurité dans les sports du Québec se voit conférer un pouvoir d'enquête ainsi qu'un pouvoir d'inspection. La Régie pourra, après enquête, refuser de délivrer un permis, de le suspendre ou de l'annuler pour les motifs suivants:

1- Lorsque le requérant a été reconnu coupable ou s'est avoué coupable d'une infraction pénale ou criminelle ayant une activité visée à l'article 41.

2- Lorsque le requérant est incapable d'établir sa capacité d'exercer avec compétence et intégrité l'activité pour laquelle il sollicite ce permis, compte tenu de son comportement antérieur dans l'exercice d'une activité visée à l'article 41.

3- Lorsque la Régie a des motifs raisonnables de croire que ce refus est nécessaire pour assurer, dans l'intérêt public, l'exercice compétent et intègre des sports de combat et le maintien de leur bon renom.

De plus, la Régie pourra refuser de délivrer un permis lorsqu'elle aura des motifs raisonnables de croire que la demande est faite au bénéfice d'une autre personne. Enfin, cette loi institue un droit d'appel devant la Cour provinciale des décisions de la Régie.

Le Gouvernement publiera prochainement, dans la Gazette officielle, les projets de règlements sur les permis relatifs aux sports de combat et sur les normes de tenue et d'organisation d'une manifestation sportive de sports de combat.

Les usagers du transport en commun des banlieues voyagent dans des bazous

Suite à plusieurs plaintes et à une demande formelle de Transport 2000 Québec, la Régie de l'Assurance Automobile du Québec (RAAQ) a entrepris une véritable systématique de tous les autobus de la compagnie Deshaies.

Selon Monsieur Guy Chartrand, Président de Transport 2000, les usagers des circuits desservis par "Les Autobus Deshaies" avaient raison d'être inquiets pour leur sécurité car déjà les inspecteurs de la RAAQ ont découvert des défectuosités graves (tels les freins) sur 2 véhicules d freins) sur 2 véhicules et les 17 autres autobus inspectés à date présentaient également des difficultés à différents niveaux. Le quotidien "La Presse" a rapporté ces faits dans son édition de samedi dernier.

Le noeud du problème selon Transport 2000, vient du fait que les municipalités qui se sont formées en conseils intermunicipaux de transport depuis 2 ans, soit refusent de financer le transport public, ou tentent de diminuer leur participation financière au transport en commun.

Dans la majorité des cas, le retrait des commissions de transport de ces territoires n'aura servi qu'à décourager l'utilisation du transport en commun par la population. Depuis 2 ans, les tarifs ont augmenté, les services ont été diminués, et par surcroit la qualité et la sécurité des autobus laisse à désirer sur ces circuits. Les circuits touchés sont ceux de Montréal-Joliette, Montreal-Berthierville, Longueuil-Sorel, et depuis le début de mai, les circuits des Basses-Laurentides (Montréal-St-Jérôme).

En terminant, Transport 2000 demande aux élus des villes concernées de réévaluer leur décision en matière de transport en commun, et d'accorder les budgets nécessaires afin d'assurer aux usagers, un service de transport en commun digne des années 80...

Le mot du Curateur public du Québec (36)

Administration des biens (IV)

La protection du Curateur public sur les biens et la personne de l'incapable peut prendre fin de plusieurs façons:
— sur réception du certificat attestant la capacité à administrer ses biens,
— sur signification d'un jugement nommant un curateur privé ou un conseil judiciaire,
— sur réception d'un jugement définitif du tribunal annulant le certificat d'incapacité,
— par le décès de l'incapable et l'acceptation de la succession par les héritiers.

Le Curateur public fait alors établir un bilan de son administration et le soumet à l'approbation de l'ayant droit (c'est-à-dire l'ex-pupille lui-même, ses héritiers ou son curateur). Le Curateur fait ensuite la remise des biens.

Dans le décès, le service «remise des biens» prend contact avec la famille, lui explique la procédure à suivre pour régler la succession et l'invite à mandater un notaire qui la représentera dans le règlement de cette succession.

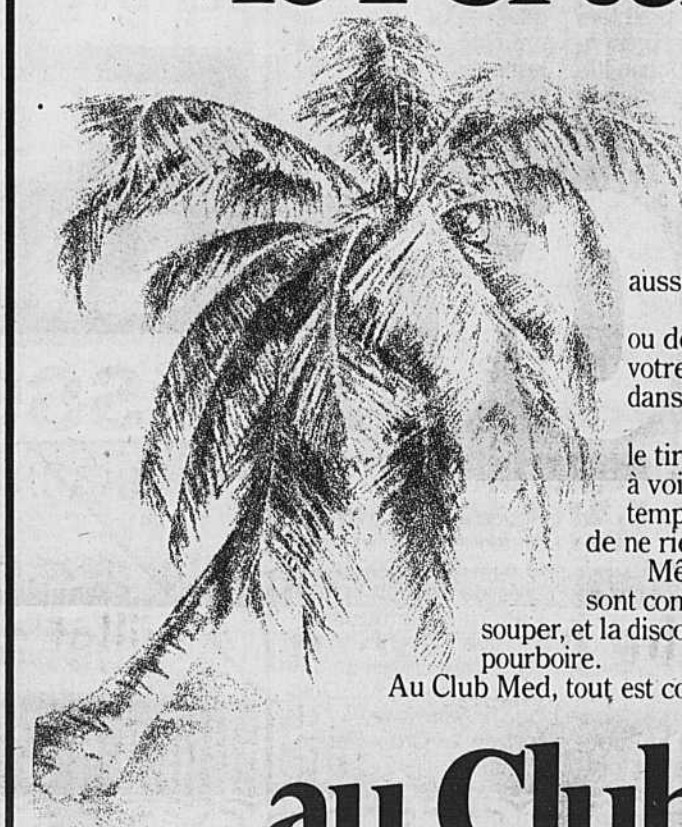
Le Curateur public continuera l'administration du patrimoine du défunt jusqu'à l'acceptation de la succession par les héritiers.

La semaine prochaine, il sera question de procuration, de régime matrimonial et de leur influence sur l'administration des biens par le Curateur public.

Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», Le Curateur public, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

DEPUIS 40 ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

le Portefeuille



Au Club Med, les seuls portefeuilles sont ceux qui vous font de l'ombre.

Pas besoin de traîner de l'argent au Club Med. Parce que tout est compris. Dans le prix. Les repas sont compris. Le vin aussi. Et c'est très bon.

Si vous voulez faire de la voile ou de la plongée, ne cherchez pas votre portefeuille. C'est compris, dans le prix.

À moins que vous ne préfériez le tir à l'arc, le tennis, la planche à voile. Au Club Med, vous avez le temps, et la liberté de tout faire ou de ne rien faire.

Même les leçons des moniteurs sont comprises. Et le spectacle après le souper, et la discothèque. Pas d'argent, pas de pourboire.

Au Club Med, tout est compris. Vous avez le choix.

au Club Med

TOUT COMPRIS · CLUB MED ·

Ste-Lucie,
une semaine,
aller-retour de Montréal:
$1225.00

Cancun/Yucatan,
une semaine,
aller-retour de Montréal:
$1229.00

Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages Club Med Expert ou **La Maison du Club Med** et son répertoire vidéo au **2125, rue Crescent 1-800-361-5010**

CLUB MED Expert

Prix par personne comprenant vol, transferts, hébergement, repas, pourboires, activités sportives et soirées divertissantes. Les consommations au bar, les excursions facultatives et la carte d'adhésion ne sont pas incluses. Les activités varient d'un village à l'autre.

Offre-Choc

À L'ACHAT D'UNE ARIES 86

Nous vous offrons

Un taux de financement

$700 ou **d'essence**

7.5%

(sur une période d'un an)

(sur une période de 36 mois)

Cette offre est valide du 4 juillet au 31 août 1986

LONGUEUIL

DODGE / CHRYSLER LTÉE

770 St-Charles
(coin Joliette)
LONGUEUIL

674-1571

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Vie récréative

Service récréatif et communautaire

Nageur de la semaine

Club de Natation Boucherville

DANIEL VAILLANCOURT

Notre nageur à l'HONNEUR, cette semaine:
DANIEL VAILLANCOURT

Âgé de 14 ans, Daniel débuta avec le Club de Natation de Boucherville en février 1986.
Épreuves favorites: 50m - Libre
100m - Libre, et brasse
Ses objectifs: Améliorer ses temps
Athlète préféré: Tim Wallach
Sports préférés: Natation, bicyclette et baseball
en plus il aime bien la marche.
Mot de l'entraîneur (Guy Dorion):
"Daniel s'est inscrit au club il y a 4 mois. Il avait un gros défi devant lui car les autres nageurs avaient déjà commencé la saison. Il a bien relevé le défi avec beaucoup de discipline et d'apprentissage. Aujourd'hui, il doit être fier de lui devant cette réussite. LACHE PAS !

L. Gagnon

Bambinerie de Boucherville

Lors de la réunion générale annuelle du 28 mai dernier, il y a eu élection du conseil d'administration de la Bambinerie de Boucherville. Voici donc ce nouveau conseil:

Présidente	**Anne Ranger-Vezeau**
Vice-présidente	**Dominique Bergeron**
Secrétaire	**Jennifer Lamb-Ratté**
Trésorière	**Nicole Houle**
Responsable des achats	**Nicole Loignon**
Relations extérieures	**Mireille Denis-Castonguay**

Plusieurs de ces membres ont été réélues. Félicitations à celles-ci et bienvenue aux nouvelles.
Nous remercions pour leur excellent travail et leur disponibilité, toutes celles qui se sont retirées: Lyette Demers, Marie-Claude Lachance et Carole Bélanger. Un gros merci tout particulier à Carole et à son comité de projets pour leur dynamisme à organiser les activités de l'année.
Le pique-nique de fin d'année a eu lieu le 3 juin dernier au parc du Mont Saint-Bruno. Tous, grands et petits se sont follement amusés en compagnie des "Animaclowns". Merci aux organisateurs, animateurs et aux commanditaires qui ont collaboré au succès de cette fête. Et pour clôturer cette année bien remplie, Roland Mac Donald en spectacle à l'école Paul VI dimanche le **8 juin.**
Surveillez le Journal La Seigneurie vers la fin août pour les inscriptions de septembre.
Bonnes vacances à tous et à la saison prochaine.
Mireille Denis-Castonguay 655-3604
pour la *Bambinerie de Boucherville*

Cet été... la Maison des Jeunes, un choix logique

POURQUOI ? Parce que l'été c'est les vacances. On a le goût de bouger, de prendre du soleil, rencontrer du monde, exprimer notre liberté et surtout s'amuser. La Maison des Jeunes c'est tout ça et plus. C'est bien sûr une maison accueillante, un patio musical mais c'est aussi des stages, du théâtre, du canot, du camping, de petits voyage, du vélo, des danses, de la planche à voile, du skateboard mais c'est surtout des amis sincères et vrais, des animateurs qui t'écoutent et partagent avec toi des heures de folies et de plaisirs.
La Maison des Jeunes... pour tous les goûts. Informe-toi et procure-toi le programme de ton été.
Le numéro de téléphone est le **655-4342** et demande un animateur, ou passe à la réception du centre sportif et lis chaque semaine notre chronique dans La Seigneurie.

Cours de voile

La saison de voile est maintenant débutée et il est possible pour vous de suivre des cours ici même à Boucherville.
Je vous invite donc à participer à des sessions en soirée ou le jour, pour adolescents et adultes. De plus, nous offrons un tarif spécial à des groupes de plus de six personnes.
Les inscriptions se font à la réception du centre sportif Pierre-Laporte.
Adolescents initiation Voile Blanche - 30h. - 65$/pers., 60$/pers./groupe
Adultes initiation Voile Blanche - 20h. - 65$/pers., 60$/pers./groupe
Adultes perfectionnement Voile Bronze - 20h. - 80$/pers., 70/pers./groupe
Note: Double tarif pour les non-résidents de Boucherville.
Merci et bonne saison de voile.
Walter Timmerman, Responsable
Cours de voile de la Ville de Boucherville
677-5545
Inscriptions: Centre sportif Pierre-Laporte
655-2016

Expositions à Boucherville

Maison Louis-H. Lafontaine
314, boul. Marie-Victorin, Boucherville
21 JUIN AU 18 JUILLET
Exposition collective des artistes et artisans de Boucherville
Du jeudi au dimanche
de 14h à 16h30 et 19h à 21h.

Galerie 500
Hôtel de Ville Boucherville
EXPOSITION CONTINUELLE
500, rue Rivière-aux-Pins
Boucherville
Du lundi au vendredi
de 08h30 à 23h.

Location d'un minibus

La Ville de Boucherville va procéder à la location d'un minibus pour la saison estivale 1986.
Ce minibus sera utilisé surtout lors de sorties pour les adolescents de la Maison des Jeunes; mais les organismes qui désireraient utiliser le minibus à l'occasion pourront le faire lorsqu'il sera disponible.
L'organisme devra défrayer le coût de la location par jour soit environ 45,00$, l'essence et 0,17$ du kilomètre. De plus, on vous fournira le chauffeur car seul les personnes qui possèdent un permis de classe 13 peuvent conduire un minibus.
Pour plus d'informations ou réservations, vous pouvez communiquer avec **Patrice Lacaille** au numéro **655-4342.**

Pour vos travaux ménagers, cet été, engagez un(e) étudiant(e)

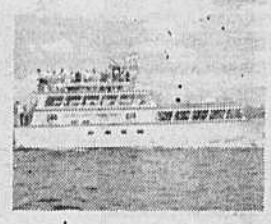
Vous avez une pelouse à entretenir, des branches à couper, des enfants à faire garder, une piscine à surveiller, bref, vous avez besoin d'un coup de pouce pendant l'été ?
Il existe à Boucherville un service d'emploi pour les jeunes. Fiable et dynamique, il vous envoie des jeunes efficaces et compétents, n'hésitez pas à engager un(e) jeune.
Nos preuves sont faites.
MAISON DES JEUNES
655-4342
Demandez un(e) animateur(trice)

Un journal pour les jeunes et par les jeunes...

Ça t'intéresse ? Si tu réponds oui à cette question, donne moi ton nom le plus tôt possible. Tous les mardis et ce, dès le 24 juin, toi et moi et plein d'autre monde, on fait un journal... Si tu es un amateur de bandes dessinées, de photos, d'histoires drôles, si tu as une âme de journaliste en herbe, viens avec nous pendant l'été.
Pour qui: pour toi, si tu as entre 13 et 17 ans
Quand: tous les mardis (pas obligatoire)
Coût: gratuit
Où: à l'atelier du journal de la M.dJ.
Début: 25 juin
Parution 19 août
Inscription: par téléphone 655-4342
Responsable: Danielle

Nouveau à Chambly

Pour la période estivale 1986, l'Association Touristique Régionale de la Montérégie vous offre un forfait qui vous fera découvrir la magnifique ville de Chambly.
Débutez votre journée par un tour de ville de cette localité et découvrez le Vieux Chambly et la rue Richelieu avec ses maisons ancestrales, pour ensuite visiter le fort Chambly où des expositions et des présentations audio-visuelles vous permettront de connaître son histoire.
Pour changer d'air, une toute nouvelle croisière vous offre un après-midi de rêves. En effet, vous aurez la chance de repérer un



panorama inoubliable sur les montérégiennes, les rapides et les rives.
En soirée, on vous convie à savourer un excellent repas dans un restaurant de Chambly. Par la suite, vous pourrez vous divertir par la présentation de la pièce de théâtre "J'pogne encore, Hector!" texte et mise en scène de Francine Charland et Robert Aubry.
Pour plus d'information sur cette nouvelle destination, communiquez avec l'Association Touristique Régionale de la Montérégie, 1566, rue bourgogne, Chambly, Québec, J3L 1Y7, au numéro suivant: (514) 658-4232.

ENFIN
UNE BONNE BOUFFE
LE FOYER
RESTAURANT BROCHETTERIE
Apportez votre vin ou essayez le nôtre
Festival du SCAMPIE
SPÉCIALITÉS
• Brochettes
• Steak
• Fruits de mer
DÎNER DANSANT
TOUS LES SOIRS
du jeudi au dimanche
Avec MICHEL CARON
Organiste-Chanteur
100, boul. Mortagne, Boucherville
à l'arrière de la Brasserie Le Mortagne, sortie 92 de la Trans-can
POUR RÉSERVATIONS: 641-0735

NOUVEAU
Festival du Scampie
10 SCAMPIES ENTIERS
$11.95
OU ASSIETTE TERRE ET MER
3 QUEUES D'HOMARD ET FILET MIGNON
SUPER BUFFET DU SAMEDI SOIR
$11.95
Buffet chaud, froid
À VOLONTÉ
Akor
Venez danser
Jeudi-Vendredi-Samedi
jusqu'à la fermeture
avec le duo AKOR
NOUS AVONS LES MEILLEURS FRUITS DE MER DE LA RÉGION
BRASSERIE
LE MORTAGNE
100, boul. MORTAGNE
BOUCHERVILLE
641-0735

Vie récréative

Crosse Senior

Dure fin de semaine pour les Steelers

La fin de semaine du 28 et 29, les Steelers ont perdu deux matches, glissant ainsi au second rang du classement de la Ligue de Crosse Senior du Québec.

Samedi le 28 juin, les Steelers se présentaient à l'aréna de St-Constant, domicile des Indiens de Kahnawake, pour disputer ce qu'on pourrait appeler la bataille pour la première place. Les Indiens étant un point derrière au classement mais avec une partie de jouée en moins que les Boucherville, comprenaient très bien l'importance de cette partie.

Tout était prêt pour la grosse intimidation: du vrai Kahnawake à domicile. Les Steelers se présentent avec 18 joueurs seulement, Kahnawake les attend avec un banc plein (20 joueurs). La foule de Kahnawake qui harcèle les joueurs des Steelers sans arrêt, les Indiens qui distribuent coups vicieux après coups vicieux et qui se permettent même d'intimider les arbitres, rien ne manquait. Après une période de jeu, les Indiens mènent déjà par 3 buts.

Les Steelers tentent ensuite, mais en vain, de reprendre les devants. Le match, ponctué par plusieurs bagarres et accrochages se termine 13 à 8 en faveur des Indiens.

Au moment où vous lisez cette article, les Steelers auront eu l'occasion de leur remettre la monnaie de leur pièce à domicile, mardi le 8 juillet.

A Windsor

Le lendemain, les Steelers ont encore plus de difficulté à regrouper tous leurs joueurs. Plusieurs travaillent, d'autres sont suspendus ou blessés. C'est avec 13 joueurs et 2 gardiens qu'ils font face aux Aigles de Windsor.

Boucherville commence la partie en lion. Il prend une avance de 4 buts en début de première période. C'est alors que les joueurs des Steelers ont commencé à croire qu'ils étaient certains de marquer plus de buts que les Aigles sans avoir à se préoccuper de leur défensive. C'est à ce moment que le vent a changé de côté. A la crosse comme dans plusieurs autres sports d'ailleurs, c'est la défensive qui gagne les matches. La paresse des Steelers sur le repli défensif leur a valu une défaite de 16 à 14.

Le classement général

Après cette fin de semaine, Kahnawake est en tête du classement avec 11 points, Boucherville suit avec 10 et Cornwall avec 9.

Cependant, Boucherville a une partie de plus de jouée que les deux autres. L'ordre au classement sera primordial en fin de saison puisqu'en semi-finale, la première position rencontre la quatrième et la deuxième rencontre la troisième. De plus, la premère et la deuxième position ont l'avantage du terrain.

Il est à noter qu'après une fin de semaine de 8 buts en deux matchs, Christian Tanguay, des Steelers, occupe le second rang des marqueurs de la ligue avec 21 buts et 10 assistances.

Mardi le 15 juillet, les Steelers reçoivent les Warriors de Cornwall.

PS. La direction des Steelers tient à remercier la Tabagie Au Calumet.

Pleins feux sur le soccer

Vous avez sans doute eu l'occasion de regarder plusieurs parties de soccer au petit écran durant le mois du juin mais, vous êtes vous cependant déplacés pour vous rendre à un parc de votre voisinage pour voir qu'il n'y avait pas uniquement du soccer à la Coupe du Monde!

En effet, depuis plus d'un mois la campagne du soccer mineur de Boucherville bat son plein, et ça bourdonne d'activité dans tous les parcs.

Tous les soirs de la semaine entre 6 et 9 heures, vous êtes en mesure de voir évoluer vos enfants, vos frères, vos soeurs. Avec l'énergie que ces jeunes mettent au contrôle de ce ballon ceux-ci méritent certainement vos encouragements.

Tous ces terrains de soccer se situent aux endroits suivants: Polyvalente de Mortagne, Parc du Centre Civique, Parc de Noyon, Parc Des Explorateurs, Parc Claude Mélançon, Parc Joseph Huet, Parc de Normandie (réservoir).

Afin que vous puissiez juger de l'importance de la place qu'occupe le soccer chez-vous, nous vous informons que: le nombre d'inscriptions dépasse les huit cents (800) joueurs, le nombre d'instructeurs dépasse la centaine et qu'il nous faut plus d'une trentaine d'arbrites et juges de touches pour officier à toutes ces parties.

La ligue de soccer mineur de Boucherville est donc particulièrement fière que la population ait répondu favorablement à sa campagne de recrutement et tient à remercier tous ceux qui contribuent à faire un succès de la saison 86.

Pour tous ceux qui ont assisté aux cliniques d'instructeurs de la Fédération... Merci.

Pour tous ceux qui ont assisté aux cliniques d'arbitres et de juges de touches... Merci.

Pour le dévouement de tous nos bénévoles... Merci.

Surboum soccer

En primeur, l'organisation du soccer mineur vous informe qu'elle organise les parties finales de toutes les catégories sur une seule Journée soit: **"samedi le 23 août"**.

Comme nous voulons faire, de cette journée un festival de soccer auquel participeront toutes les équipes par la remise de trophées, photos, épluchette de blé-d'inde, hot dog, il va sans dire que nous comptons sur le support de tous ceux déjà impliqués directement à la cause du soccer.

Vous parents, sur qui nous pouvons compter comme supporteurs; il n'est donc pas impossible que l'instructeur de votre fils ou de votre fille vous solicite pour un coup de pouce lors de cette journée.

Pour le succès de notre campagne 86 et de notre **Surboum, la ligue de soccer mineur vous remercie.**

La clé des champs... n'importe quand!

L'auberge de plein air **l'Interval** vous invite les 18-19-20 juillet 1986 prochains à un week-end de détente dans le cadre de vos vacances estivales.

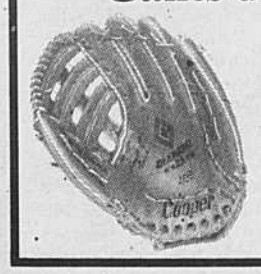
Située à 100km de Montréal, l'auberge de plein air l'Interval est un site privilégié pour la découverte d'activités de plein air telles que : initiation à la planche à voile, à l'escalade de rocher; à la voile et bien d'autres.

L'Interval c'est aussi un lieu de rencontre chaleureux agrémenté d'une bonne table, dans un environnement naturel envoûtant où il fait bon prendre son temps.

Pour info.: **279-9349**

VENTE de LIQUIDATION

Gants de baseball



30% DE RABAIS

Gazelle Adidas

RÉG.: $49.95 $34.99

Souliers Argentina
BASEBALL ET SOCCER

RÉG.: $29.95 $20.00

Équipement de plongée
MASQUE, PALMES, TUBA

30%

Souliers Dash

ENFANT
RÉG.: $16.95 $12.99

Shorts Adidas en nylon

RÉG.: $16.95
$9.95

BONNES VACANCES

Suzan Gauthier Sports Enr.
À L'ARÉNA BOUCHERVILLE
MONTARVILLE ET RIVIÈRE AUX PINS
Boucherville, 655-4444

Cours de moto
par moto expert

MOTO EXPERT

UN COURS DE CONDUITE PRÉVENTIVE QUI PROTÈGE LE SOMMEIL DES PARENTS.

Prenez le volant de la sécurité.

Téléphone
MOTO
641-1188

534, Marie-Victorin,
suite 206, Boucherville

Le cours de conduite préventive offert par les Jeunes Conducteurs du Canada est bien plus qu'un moyen d'épargner sur les primes d'assurance. C'est un cours théorique et pratique qui apprend aux jeunes comment protéger leur vie sur la route. Ce cours devrait, par conséquent, protéger aussi... le système nerveux et le sommeil des parents de ces apprentis conducteurs.

Jeunes Conducteurs du Canada

BIEN SE CONDUIRE POUR MIEUX VIVRE!

BOUCHERVILLE JOUR: 15 JUILLET
SOIR: 17 JUILLET
VARENNES 14 JUILLET
28 JUILLET

école de conduite
la clé d'or
AUTO MOTO

Téléphone Jeunes
CONDUCTEURS
641-0062

2060 B, Marie-Victorin
Varennes

Vie récréative

par Louise Piché Gariépy

Nature et faune

L'achigan fait partie de la famille des Centrarchidae. Comme je l'ai mentionné dans une chronique précédente, l'achigan se tient près des chicots, des roches et de la végétation dense.

L'habitat peut varier toutefois selon la taille du poisson et le temps dans la saison selon Crossman et Scott dans "Poissons d'eau douce du Canada". L'achigan choisit pour la nidification un fond de sable ou un fond rocheux. Mais en principe l'achigan revient au même endroit de nidification. C'est d'ailleurs dans les sites remplis d'embûches qu'il est préférable de pêcher.

Au printemps, les achigans se rassemblent sur la frayère et la femelle peut changer de nid et frayer avec d'autres mâles. Plus tard en saison, l'achigan préfère une eau peu profonde et un milieu sablonneux. En été, ce poisson descend en profondeur. Contrairement à l'achigan à grande bouche, l'achigan à petite bouche affiche une préférence pour l'eau plus froide, c'est-à-dire oscillant entre 50 et 60 degrés F.

La semaine dernière je vous ai parlé de diverses méthodes de pêche pour cette espèce. Aujourd'hui, je vais vous parler d'une ancienne technique de pêche, mais en utilisant de l'équipement récent. Ce type de pêche, se nomme "Flipping". Autrefois, le pêcheur employait une perche robuste pour lancer ou plutôt jeter la ligne dans des places difficilement accessibles, soit à travers les branches, les roches ou les plantes aquatiques. De nos jours, on se sert d'une canne rigide et ultra légère ayant 8-8½ pieds de long. La rigidité est nécessaire pour sortir le poisson et doit être sensible pour sentir le poisson mordre.

Mais qu'est-ce que le "Flipping"? Cette méthode de pêcher consiste à tirer la corde vers vous, à la façon d'un moucheur, environ 10 à 15 pieds puis dans un mouvement de balancier vous lancez l'appât à l'endroit désiré.

Ensuite vous récupérez le mou dans la ligne. Cependant, dans ce geste de va et vient, ayez toujours le contrôle de votre leurre afin de ne pas le recevoir sur le nez. Vous devriez obtenir de bons résultats avec le "Flipping", surtout pour de grosses prises.

Plusieurs manufacturiers ont mis sur le marché une canne spéciale pour le "Flipping" ainsi qu'un moulinet assorti. Maintenant avec le nouveau concept de moulinet, au lieu de se servir du pouce pour arrêter le déroulement de la corde, on se sert du bouton pressoir. Il s'agit de peser au bon moment pour un lancer précis. De plus, le "Flipping" ne sert pas uniquement pour capturer l'achigan mais sert en outre à la capture de d'autres spécimens.

Certes qu'au début ce genre de lancer demande un peu plus de pratique, mais après plusieurs essais, ça sera plus facile.

Etant donné que vous pêcherez dans les herbiers, je recommande un avançon (leader) en monofilament. Tant qu'à ce dernier, il devrait être de 6 à 10 livres test.

Et pour empêcher de laisser votre quincaillerie dans le fond du lac, en pêchant dans les herbiers, mettez une cuillère anti-herbe au bout de l'hameçon.

De plus en plus de pêcheurs optent pour la pêche dite au "Flipping". En période de chaleur torride et lors de période calme, il faut essayer différents moyens pour atteindre son but soit prendre du poisson. Et c'est ce que je vous souhaite. Il faut aussi avoir beaucoup de patience à la pêche. Et rappelez-vous que la pêche doit détendre et non pas vous stresser. Après tout, si ça ne mord pas, profitez du bon air pur et la beauté du paysage sauvage de nos forêts.

La chair de l'achigan est blanche et délicieuse. La cuisson peut se faire sur le grill, au four ou à la poêle simplement avec du poivre, sel, quelques gouttes de jus de citron et quelques rondelles d'oignons. On prépare le poisson en filets ou en entier.

Vacances familles: l'alternative pour des vacances économiques

Après quinze ans d'existence, l'organisme sans but lucratif Vacances-Familles est plus dynamique que jamais et présente pour l'été '86 un vaste choix de chalets, condominiums et hôtels à des tarifs souvent très économiques.

Dans le journal "Vacances Pour Tous" qui est disponible gratuitement à Vacances-Familles ou dans les bureaux de Communication Québec, vous retrouverez des propositions de séjours soit en chalet ou en condominium dans les villes suivantes: Magog, Mont Ste-Anne, Mont Rolland, Carleton, Lac Etchemin, Val Brillant, Roberval, Petit Saguenay, Kénogami, Ste-Adèle, Wells et Mont Tremblant.

En plus de ce vaste réseau Vacances-Familles propose également près d'une centaine d'hôtels et auberges dans plus d'une soixantaine de ville du Québec et de l'Ontario où vous pouvez séjourner tout en économisant.

La variété et la qualité des services offerts par Vacances-Familles va sans cesse en augmentant et nous pouvons constater qu'à l'occasion de son quinzième anniversaire en 1986 la popularité de Vacances-Familles est telle que le nombre de membres est passé de 12 000 en 1985 à 15 000 en 1986.

Pour recevoir sans frais le journal "Vacances Pour Tous" de Vacances-Familles, composez à Québec le 657-7030, à Montréal le 282-9580, à Jonquière le 548-4626 et à Rimouski à compter du 1er juillet le 723-9259 ou au bureau de Communication Québec le plus près de chez-vous.

La Brasserie Réal Massé

VOUS PRÉSENTE SON FAMEUX

Festival de brochettes

JEUDI - VENDREDI ET SAMEDI SOIRS — SOUPE, BAR SALADE, PAIN CHAUD, DESSERT

BROCHETTE DE POULET
SHISH KEBAB
BROCHETTE DE FILET MIGNON
BROCHETTE DE POULET ET CREVETTES
BROCHETTES DE PÉTONCLES

$7.95

À TOUS LES MIDIS DU LUNDI AU SAMEDI
10 SUPER SPÉCIAUX
INCLUANT SOUPE, DESSERT, THÉ OU CAFÉ
À SEULEMENT
$3.25 À $5.95

SOIRÉE DES DAMES
LE MARDI
2 pour 1

MERCREDI SOIR
SOUPE, BAR SALADE
HAMBURGER STEAK
LÉGUMES, FRITES
OU
SPAGHETTI À VOLONTÉ
THÉ OU CAFÉ
POUR AUSSI PEU QUE
2.99

LUNDI SOIR
50 % DE RABAIS
SUR FACTURE
Menu à la carte

SOUPER DANSANT
Les jeudis, vendredis et samedis soirs
avec Georges Arès
Les samedis soirs musique continuelle
avec Pierre et Jean-Guy

BRASSERIE RÉAL MASSÉ
1001 MONTARVILLE, BOUCHERVILLE
SITUÉE AUX PROMENADES MONTARVILLE
POUR RÉSERVATION: 641-1236

Vie récréative

par Jeannine Laporte LaBossière

Avec des réticences

Un premier pas vers la relocalisation de la marina

Le conseil municipal a donné l'autorisation de remblayer les berges en bordure de l'autoroute 132 pour permettre l'implantation d'une base nautique dans ce qu'il est convenu d'appeler "le trou de la 132". On sait que les propriéraires de la marina du village souhaitent depuis longtemps relocaliser leurs installations à cet endroit bien protégé contre vents et courants. Mercredi dernier le conseil a donc autorisé le remblayage pour faciliter l'accès au site. Cette permission est toutefois conditionnelle à l'accord des ministères de l'Environnement et des Transports.

Deux conseillers ont cependant voté contre cette mesure. MM. Jacques Saint-Germain et André Provost. Interrogés par **La Seigneurie**, ils ont expliqué qu'ils préféraient d'abord savoir si la cohabitation de la marina et du club d'aviron voisin sera possible. Les dirigeants du club d'aviron s'opposent pour des raisons de sécurité à l'implantation de la marina en amont de leurs installations. "Nous attendons les commentaires du service de la récréation sur le rapport qu'a présenté le club d'aviron", a précisé Me Saint-Germain. Nous voulons obtenir des garanties de tous les intervenants en matière de sécurité nautique avant de prendre une décision. "Des inquiétudes ont été soulevées, nous voulons consulter davantage", a pour sa part précisé M. Provost.

Tourbillon de plaisir à Saint-Pie

Au Camping des Glissades d'Eau de Saint-Pie, on innove. Vous aurez la chance d'essayer la Super glissade d'eau à tube, en plus de sept autres dont une spécialement conçue pour les jeunes enfants; toutes sauront vous divertir.

Le Camping des Glissades d'Eau vous propose une foule d'activités pour tous les âges et une multitude de surprises.

Il y aura du plaisir pour toute la famille avec le centre récréatif et la salle d'amusement. Les sportifs pourront s'en donner à coeur joie, au badminton, jeux de pétanque, de fer, sentiers pédestres ou à la bicyclette et pourront se détendre à la piscine chauffée.

Venez en famille ou en groupe, où les terrains boisés et gazonnés sont aménagés de façon à recevoir tentes, tentes-roulottes et roulottes!

Le Camping des Glissades d'Eau, une expérience inoubliable.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Camping des Glissades d'Eau, 289, chemin Saint-Dominique, Saint-Pie de Bagot, Québec, J0H 1W0. Tél.: (514) 772-2614.

SUPERVENTE

JUSTE À TEMPS POUR VOS VACANCES

54 CHEVETTE EN INVENTAIRE PRIX À PARTIR DE VENTE $6660 LOCATION $148.16
Transp. & prép. en sus. 48 mois

AUSSI EN INVENTAIRE + DE 200 VÉHICULES

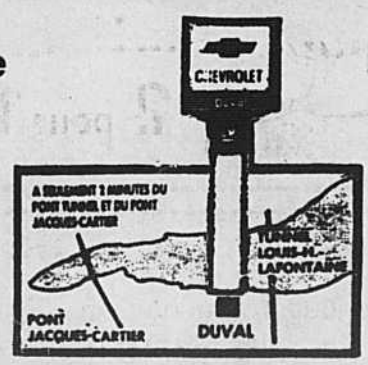
	RABAIS	VENTE	LOCATION
CAVALIER Inventaire 6-8190	$218	$9057	$186.24 X 48 mois
FIRENZA Inventaire 61-8031	$546	$12,498	$260.18 X 48 mois
NOVA Inventaire 6-4007	$300	$9995	$215.18 X 48 mois
CELEBRITY Tout équipé - Inventaire 6-6042	$1682	$15,940	$330.61 X 48 mois
CIERA avec air climatisé - Inventaire 61-6083	$1232	$15,995	$335.13 X 48 mois
CAMARO Inventaire 6-5051	$907	$13,088	$272.59 X 48 mois
CALAIS 6 cyl., 3.0 litres - Inventaire: 61-3029	$1116	$14,478	$300.54 X 48 mois
DELTA 88 ROYALE Inventaire 61-139	$1296	$18,400	$406.15 X 48 mois
SIO PICK UP Inventaire 6-7071	$896	$11,275	$247.18 X 48 mois

Votre maison de confiance depuis 60 ans

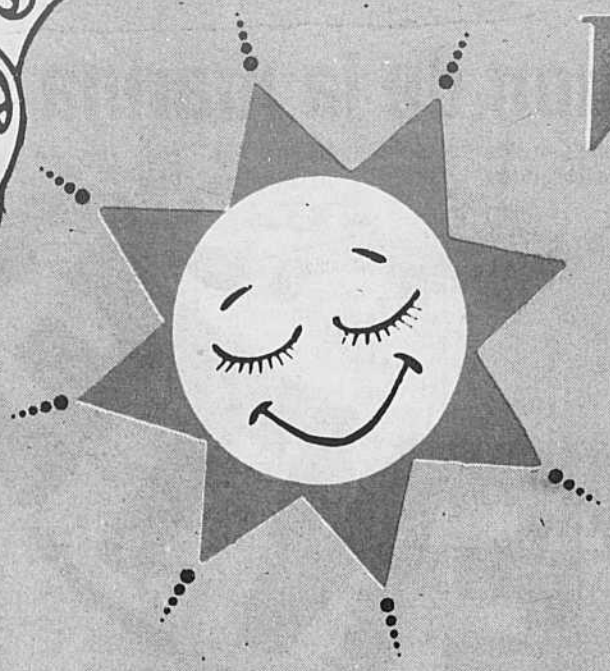
670-9300
527-8691

DUVAL chevrolet inc.
1450, boul. MARIE-VICTORIN, LONGUEUIL

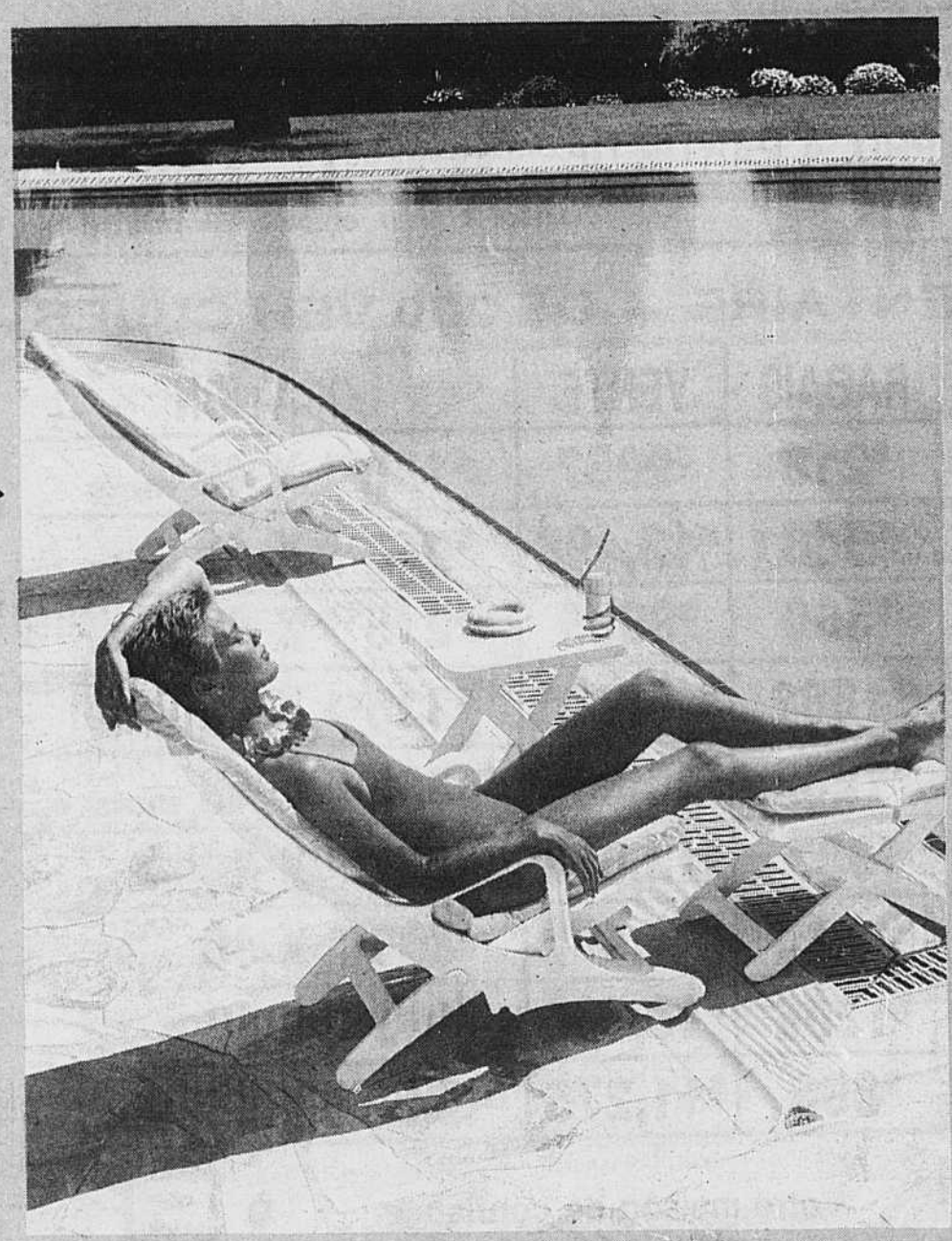
On fait route ensemble GM



Vive les vacances



LES SPÉCIALISTES
DU MEUBLE DE PATIO



VENTE PLEIN CAMION

20%

À

60%

DE RABAIS

Stamp TYE-SIL
HEIDT
Lafuma
Grosfillex Jardin
Tricofort
emu
Mask Rite
ALLIBERT
Jaime
Murray Greenberg

LA FLANEUSE

280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE
RTE 132 EST SORTIE 18 MONTARVILLE

655-1340

VISA
master card